

# LED-LICHTERSCHLAUCH / LED ROPE LIGHT / CORDON LUMINEUX À LED

(DE) (AT) (CH)

## LED-LICHTERSCHLAUCH

Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(FR) (BE)

## CORDON LUMINEUX À LED

Instructions de montage, d'utilisation et consignes de sécurité

(PL)

## WAŻ ŚWIETLNY LED

Wskazówki montażu, obsługi i bezpieczeństwa

(SK)

## LED SVETELNÝ KÁBEL

Pokyny pre montáž, obsluhu a bezpečnostné pokyny

(DK)

## LED LYSSLANGE

Monterings-, betjenings- og sikkerhedshenvisninger

(HU)

## LED FÉNYFÜZÉR

Szerelési, használati és biztonsági tudnivalók

(GB) (IE)

## LED ROPE LIGHT

Assembly, operating and safety instructions

(NL) (BE)

## LED-LICHTSLANG

Montage-, bedienings- en veiligheidsinstructies

(CZ)

## SVĚTELNÝ LED KABEL

Pokyny k montáži, obsluze a bezpečnostní pokyny

(ES)

## TUBO LUMINOSO LED

Instrucciones de montaje, de uso y de seguridad

(IT)

## TUBO LUMINOSO LED

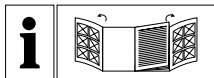
Istruzioni di montaggio, d'uso e di sicurezza

(SI)

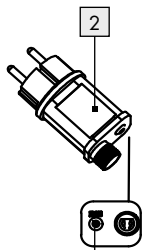
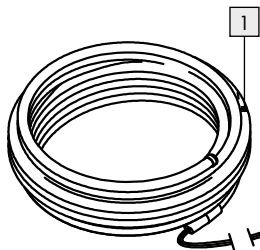
## LED-SVETLOBNA CEV

Navodila za montažo, uporabo in varnostna navodila

IAN 404447\_2110



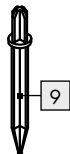
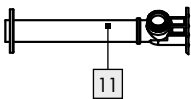
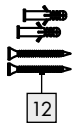
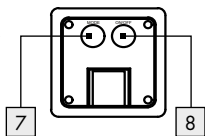
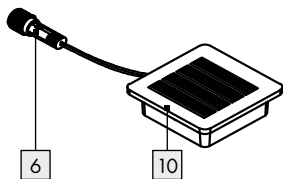
DE/AT/CH	Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Assembly, operating and safety instructions	Page	25
FR/BE	Instructions de montage, d'utilisation et consignes de sécurité	Page	44
NL/BE	Montage-, bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	67
PL	Wskazówki montażu, obsługi i bezpieczeństwa	Strona	87
CZ	Pokyny k montáži, obsluze a bezpečnostní pokyny	Strana	107
SK	Pokyny pre montáž, obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	125
ES	Instrucciones de montaje, de uso y de seguridad	Página	144
DK	Monterings-, betjenings- og sikkerhedshenvisninger	Side	164
IT	Istruzioni di montaggio, d'uso e di sicurezza	Pagina	182
HU	Szerelési, használati és biztonsági tudnivalók	Oldal	202
SI	Navodila za montažo, uporabo in varnostna navodila	Stran	221

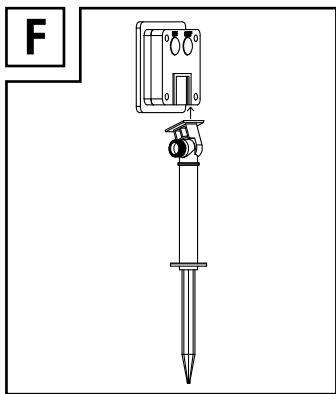
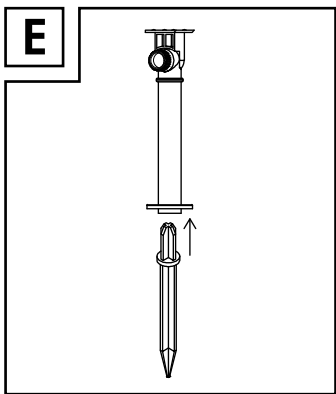
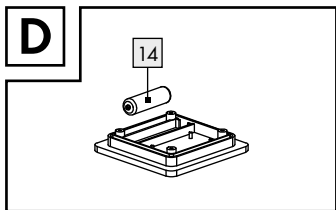
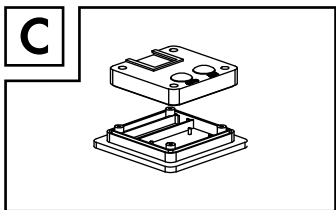
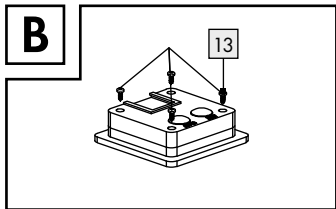
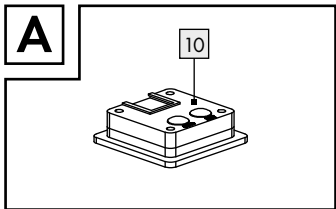


3

4

5





<b>Legende der verwendeten Piktogramme</b> .....	Seite	6
<b>Einleitung</b> .....	Seite	7
Bestimmungsgemäße Verwendung .....	Seite	7
Teilebeschreibung .....	Seite	7
Technische Daten .....	Seite	8
Lieferumfang .....	Seite	9
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	Seite	9
Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus .....	Seite	12
<b>Akku einsetzen / wechseln</b> .....	Seite	13
<b>Montage</b> .....	Seite	14
Solarpanel mit Erdspieß montieren .....	Seite	14
Solarpanel mit Schrauben an einer Wand montieren .....	Seite	15
<b>Verwendung</b> .....	Seite	16
<b>Timer-Funktion (nur für Verwendung mit Netzteil)</b> .....	Seite	19
<b>Reinigung und Pflege</b> .....	Seite	20
<b>Fehlerbehebung (für Verwendung mit Solarpanel)</b> .....	Seite	20
<b>Entsorgung</b> .....	Seite	21
<b>Garantie</b> .....	Seite	23
Abwicklung im Garantiefall .....	Seite	24
Service .....	Seite	24

## Legende der verwendeten Piktogramme

	Dieses Symbol bedeutet, dass die Bedienungsanleitung vor der Verwendung des Produkts beachtet werden muss.		Kurzschlussfester Sicherheitstransformator
	Gleichstrom/ -spannung		Unabhängiges Betriebsgerät
	Wechselstrom/ -spannung		Polarität des Ausgangsanschlusses
	Spritzwassergeschützt		Für den Innen- und Außenbereich geeignet.
	Schutzklasse II		Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt netzbetrieben ist.
	Schutzklasse III		6-Stunden-Timer mit automatischer Wiederholung im Tagesrhythmus
	Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien		

# LED-Lichterschlauch

## ● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## ● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Dieses Produkt ist für den Betrieb im Innen- und Außenbereich und zum Sonnenschutz im Außenbereich geeignet. Das Produkt ist nur für den Einsatz in privaten Haushalten und nicht für den kommerziellen Gebrauch vorgesehen.

## ● **Teilebeschreibung**

- |   |                             |    |                              |
|---|-----------------------------|----|------------------------------|
| 1 | Lichterschlauch             | 8  | EIN-/AUS-Taste (Solarpanel)  |
| 2 | Netzteil                    | 9  | Erdspieß                     |
| 3 | Überwurfmutter              | 10 | Solarpanel                   |
| 4 | Buchse (Lichterschlauch)    | 11 | Aufnahme für den Erdspieß    |
| 5 | Timer-Taste mit LED-Anzeige | 12 | Hakenschraube und Dübel      |
| 6 | Buchse (Solarpanel)         | 13 | Schraube (Akkufachabdeckung) |
| 7 | Mode-Taste (Solarpanel)     | 14 | Akku                         |

## ● Technische Daten

### **LED-Lichterschlauch + Netzteil:**

Leistungsaufnahme gesamt: ca. 0,8 W

### **LED-Lichterschlauch:**

Betriebsspannung:	3,5 V ===
LED:	100 LEDs (nicht austauschbar)
Leistung des LED-Lichterschlauchs:	0,1 W
Schutzart:	IP44 (spritzwassergeschützt)
Akku:	1 x Akku Ni-MH, AA/1,2 V/600 mAh

### **Netzteil:**

Nennspannung Eingang:	220-240 V~, 50/60 Hz, 0,12 A
Nennausgangsspannung (U rated):	3,5 V ===
Max. Arbeitsausgangsspannung (U out):	3,5 V ===
Nennausgangsleistung (P rated):	0,7 W
Schutzklasse:	II/□
Schutzart:	IP44 (spritzwassergeschützt)
Netzteil (Modell-Nr. S007G035W8D) GS-geprüft.	
SELV:	Schutzkleinspannung (Safety extra low voltage)
Ta:	Maximale Umgebungstemperatur





Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

- Achten Sie darauf, dass das Produkt nur von fachkundigen Personen montiert wird.

**⚠ Vorsicht! Überhitzungsgefahr!** Betreiben Sie das Produkt nicht in der Verpackung.

- Ziehen Sie nicht am Netzkabel des Produkts und stellen Sie sicher, dass es so verlegt ist, dass niemand darüber laufen oder stolpern könnte.
- Das Produkt kann auf allen normal entflammaren Oberflächen verwendet werden.
- Befestigen Sie keine zusätzlichen Gegenstände am Produkt.



### **Vermeiden Sie Lebensgefahr durch elektrischen Schlag!**


- Vergewissern Sie sich vor der Benutzung, dass die vorhandene Netzspannung mit der benötigten Betriebsspannung des Produkts übereinstimmt (220–240V~).
- Überprüfen Sie vor jedem Netzanschluss das Produkt und das Netzteil auf etwaige Beschädigungen.
- Benutzen Sie das Produkt niemals, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen.
- Der LED-Treiber darf nur von einem Fachmann ausgetauscht werden.

- Die äußere flexible Leitung dieser Leuchte kann nicht ausgetauscht werden; falls die Leitung beschädigt ist, muss die Leuchte entsorgt werden.
- Die LED-Lampen sind nicht austauschbar.
- Verwenden Sie das Produkt nur mit einem Netzteil des Typs S007G035W8D. Ansonsten erlöschen jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Öffnen Sie niemals eines der elektrischen Betriebsmittel oder stecken irgendwelche Gegenstände in dieselben.
- Schützen Sie die Netzleitung vor scharfen Kanten, mechanischen Belastungen und heißen Oberflächen.
- Der Biegeradius des Lichterschlauchs darf folgenden Wert nicht unterschreiten: Durchmesser zwischen 10–14 mm: 2 cm.
- Nicht mit scharfen Klammern oder Nägeln befestigen.
- Ziehen Sie immer das Netzteil 2 vor der Montage, Demontage oder Reinigung aus der Steckdose.
- Berühren Sie weder den Stecker des Produkts noch das Produkt selbst mit nassen Händen.
- Das Produkt darf nicht mit einer anderen Lichterkette elektrisch verbunden werden.
- Das Produkt ist ausschließlich zum Betrieb am mitgelieferten Netzteil (S007G035W8D) bestimmt.
- Beachten Sie, dass das Netzteil auch ohne Betrieb des Leuchtartikels noch eine geringe Leistung aufnimmt, solange sich das Netzteil in der Steckdose befindet. Zum vollständigen Ausschalten entfernen Sie das Netzteil aus der Steckdose.

- Die LEDs sind nicht austauschbar. Sollten die LEDs am Ende ihrer Lebensdauer ausfallen, muss das ganze Produkt ersetzt werden.




## Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.
-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

## Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/durch direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen

Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!

-  **SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!** Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur Batterien/Akkus des gleichen Typs. Mischen Sie nicht alte Batterien/Akkus mit neuen!
- Entfernen Sie die Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

## **Risiko der Beschädigung des Produkts**

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie/Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Wattestäbchen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien/Akkus umgehend aus dem Produkt.

## **Akku einsetzen/wechseln**


**Hinweis:** Der Akku ist vorinstalliert. Verwenden Sie nur Akkus, wie im Kapitel „Technische Daten“ angegeben.



- Um den Akku zu entfernen, schalten Sie das Produkt mit der EIN-/AUS-Taste **8** aus und trennen Sie das Solarpanel **10** vom Lichterschlauch **1**.
- Öffnen Sie das Akkufach auf der Rückseite des Solarpanels **10**, indem Sie die Schrauben **13** der Akkufachabdeckung entfernen (siehe Abb. A–C).
- Entfernen Sie den verbrauchten Akku **14**.
- Legen Sie einen neuen Akku ein (siehe Abb. D).  
**Hinweis:** Achten Sie beim Einlegen des Akkus **14** auf die richtige Polarität! Diese ist im Akkufach angegeben.
- Schließen Sie das Akkufach, indem Sie die Akkufachabdeckung wieder mit den Schrauben **13** festschrauben.  
**Hinweis:** Stellen Sie sicher, dass der Dichtungsring korrekt sitzt.


## ● Montage

### ● Solarpanel mit Erdspieß montieren (siehe Abb. E–F)

1. Stecken Sie das Solarpanel **10** auf die Aufnahme für den Erdspieß **11** und stecken Sie den Erdspieß **9** in die Aufnahme für den Erdspieß **11**.
2. Stecken Sie den Erdspieß **9** in den Boden (Rasen, Blumenbeet etc.).
3. Sie können den Lichterschlauch **1** an der gewünschten Oberfläche befestigen, am Baum oder an einem Geländer verdrehen, indem Sie Befestigungsmaterial, wie z.B. Kabelbinder, verwenden (Befestigungsmaterial ist nicht im Lieferumfang enthalten).


**Hinweis:** Stellen Sie sicher, dass das Produkt stabil befestigt ist. Wenden Sie bei der Montage oder Aufstellung des Produkts keine Gewalt an, z. B. Hammerschläge. Dadurch wird das Solarpanel  beschädigt.


**Hinweis:** Die besten Ergebnisse erzielen Sie, wenn Sie das Produkt an einem Ort aufstellen, an dem das Solarpanel  so lange wie möglich dem direkten Sonnenlicht ausgesetzt ist. Stellen Sie das Produkt nicht unter Büsche, Bäume, Vordächer usw., da dies den Einfall des Sonnenlichts verringert. Stellen Sie das Produkt so auf, dass das Solarpanel  nicht verdeckt wird oder im Schatten liegt.

**Hinweis:** Achten Sie darauf, dass das Solarpanel  nicht von anderen Lichtquellen, z. B. Hof- oder Straßenbeleuchtung, beeinflusst wird, da sich das Produkt sonst in der Dämmerung nicht einschalten lässt.

## ● Solarpanel mit Schrauben an einer Wand montieren (siehe Abb. G–K)

1. Stellen Sie vor dem Bohren der Befestigungslöcher sicher, dass Sie in diesem Bereich in keine Gas-, Wasser- oder elektrischen Leitungen bohren oder diese beschädigen können.

**Hinweis:** Achten Sie darauf, dass das Solarpanel  nicht von anderen Lichtquellen, z. B. Hof- oder Straßenbeleuchtung, beeinflusst wird, da sich das Produkt sonst in der Dämmerung nicht einschalten lässt.

**Hinweis:** Die besten Ergebnisse erzielen Sie, wenn Sie das Produkt an einem Ort aufstellen, an dem das Solarpanel  so lange wie

- möglich dem direkten Sonnenlicht ausgesetzt ist. Stellen Sie das Produkt nicht unter Büsche, Bäume, Vordächer usw., da dies den Einfall des Sonnenlichts verringert. Stellen Sie das Produkt so auf, dass das Solarpanel **10** nicht verdeckt wird oder im Schatten liegt.
2. Markieren Sie die Bohrlöcher.
  3. Bohren Sie nun die Befestigungslöcher ( $\varnothing$  5,5 mm, Tiefe ca. 30 mm) (siehe Abb. G).
  4. Setzen Sie die Dübel **12** in die Bohrlöcher ein (siehe Abb. G). Befestigen Sie daran die Aufnahme für den Erdspeiß **11** mit den Schrauben **12** (siehe Abb. H-J).
  5. Stecken Sie das Solarpanel **10** auf die Aufnahme für den Erdspeiß **11** (siehe Abb. K).
  6. Sie können den Lichterschlauch **1** an der gewünschten Oberfläche befestigen, am Baum oder an einem Geländer verdrehen, indem Sie Befestigungsmaterial, wie z.B. Kabelbinder, verwenden (Befestigungsmaterial ist nicht im Lieferumfang enthalten).
- Hinweis:** Stellen Sie sicher, dass das Produkt stabil befestigt ist. Wenden Sie bei der Montage oder Aufstellung des Produkts keine Gewalt an, z. B. Hammerschläge. Dadurch wird das Solarpanel **10** beschädigt.

## ● Verwendung

**Hinweis:** Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Produkt.



## **Verwendung mit Netzteil 2:**

- Verbinden Sie das Netzteil mit der Buchse (Lichterschlauch) 4. Schrauben Sie die Überwurfmutter 3 im Uhrzeigersinn fest. Achten Sie auf den Dichtungsring, da sonst der IP-Schutz nicht gewährleistet ist.
- Stecken Sie das Netzteil 2 in die Steckdose. Das Produkt ist eingeschaltet.
- Drücken Sie die Timer-Taste mit LED-Anzeige 5, um das Produkt einzuschalten oder zum nächsten Beleuchtungsmodus zu wechseln. Wenn Sie den Beleuchtungsmodus 8 erreichen, schalten Sie das Produkt mit dem nächsten Drücken der Timer-Taste mit LED-Anzeige 5 aus.

## **Die Reihenfolge der Leuchtmodi ist wie folgt:**

1. Kombination (Kombination aus allen Leuchtmodi)
  2. Wellenförmig (LEDs blinken in wechselnder Frequenz)
  3. Sequentiell (LEDs leuchten abwechselnd auf)
  4. Langsames Aufleuchten (LEDs leuchten langsam abwechselnd auf)
  5. Verfolgung/Blitz (LEDs blinken abwechselnd)
  6. Langsames Verblässen (LEDs leuchten langsam auf und erlöschen langsam)
  7. Glitzern/Blinken (LEDs leuchten abwechselnd)
  8. Dauerhaft an (alle LEDs leuchten)
- 
- Ziehen Sie das Netzteil 2 aus der Steckdose, um das Produkt vollständig auszuschalten.

## Verwendung mit Solarpanel **10**:

- Verbinden Sie den Verbindungsstecker des Solarpanels **10** mit der Buchse **4** des Lichterschlauchs.
- Schrauben Sie die Überwurfmutter **3** im Uhrzeigersinn fest. Achten Sie auf den Dichtungsring, da sonst der IP-Schutz nicht gewährleistet ist.
- Drücken Sie die EIN-/AUS-Taste **8** des Solarpanels **10**, um das Produkt einzuschalten (Das Produkt leuchtet nur im Dunkeln auf.).
- Drücken Sie die Mode-Taste **7** des Solarpanels **10**, um zum nächsten Beleuchtungsmodus zu wechseln. Wenn Sie den Beleuchtungsmodus 8 erreichen, schalten Sie das Produkt mit dem nächsten Drücken der Mode-Taste **7** des Solarpanels **10** wieder in den Beleuchtungsmodus 1.

## Die Reihenfolge der Leuchtmodi ist wie folgt:

1. Kombination (Kombination aus allen Leuchtmodi)
  2. Wellenförmig (LEDs blinken in wechselnder Frequenz)
  3. Sequentiell (LEDs leuchten abwechselnd auf)
  4. Langsames Aufleuchten (LEDs leuchten langsam abwechselnd auf)
  5. Verfolgung / Blitz (LEDs blinken abwechselnd)
  6. Langsames Verblässen (LEDs leuchten langsam auf und erlöschen langsam)
  7. Glitzern / Blinken (LEDs leuchten abwechselnd)
  8. Dauerhaft an (alle LEDs leuchten)
- Drücken Sie die EIN-/AUS-Taste **8** des Solarpanels **10** erneut, um das Produkt auszuschalten.

## ● **Timer-Funktion (nur für Verwendung mit Netzteil 2)**

- Zum Einschalten der Timer-Funktion drücken und halten Sie die Timer-Taste mit LED-Anzeige 5, nachdem Sie das Produkt an die Stromversorgung angeschlossen haben. Die Timer-Taste mit LED-Anzeige 5 leuchtet auf, wenn die Timer-Funktion aktiviert ist.
- Das Produkt leuchtet dauerhaft für 6 Stunden mit einer anschließenden Pause von 18 Stunden. Die verschiedenen Lichtmodi können im Timer-Modus verwendet werden. Das Produkt leuchtet anschließend zur Einschaltzeit erneut 6 Stunden mit einer anschließenden 18-stündigen Pause.
- Um die Timer-Funktion zu deaktivieren, drücken und halten Sie die Timer-Taste mit LED-Anzeige 5 erneut und das Licht der Timer-Taste mit LED-Anzeige 5 erlischt.
- Wenn die Timer-Funktion ausgeschaltet ist, leuchtet das Produkt durchgehend. Um das Produkt komplett auszuschalten, müssen Sie das Netzteil 2 aus der Steckdose ziehen.

## ● Reinigung und Pflege

**⚠ VORSICHT! STROMSCHLAGGEFAHR!** Ziehen Sie zuerst das Netzteil **2** aus der Steckdose.

**⚠ VORSICHT! STROMSCHLAGGEFAHR!** Aus Gründen der elektrischen Sicherheit darf das Produkt niemals mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten gereinigt oder gar in Wasser getaucht werden.

- Benutzen Sie keine Lösungsmittel, Benzin o. Ä. Das Produkt würde hierbei Schaden nehmen.
- Verwenden Sie zur Reinigung nur ein trockenes, fusselfreies Tuch.
- Ersetzen Sie den Akku **14**, wenn sich die Leuchtdauer nach einer gewissen Zeit trotz guter Sonneneinstrahlung merklich verringert. Benutzen Sie nur Akkus der richtigen Größe und des empfohlenen Typs (siehe Kapitel „Technische Daten“).

## ● Fehlerbehebung (für Verwendung mit Solarpanel)

**Hinweis:** Das Produkt enthält empfindliche elektronische Bauteile. Daher ist es möglich, dass es durch Funkübertragungsgeräte in unmittelbarer Nähe gestört wird. Falls Sie Störungen in der Funktion feststellen, entfernen Sie solche Störquellen aus der Umgebung des Produkts.

**Hinweis:** Elektrostatische Entladungen können zu Funktionsstörungen führen. Entfernen Sie bei solchen Funktionsstörungen kurzzeitig den Akku und setzen Sie diesen erneut ein.

Fehler	Ursache	Lösung
Das Licht schaltet sich nicht ein, obwohl das Produkt den ganzen Tag von der Sonne angestrahlt wurde.	Künstliche Lichtquellen, wie z. B. Straßenlichter, stören das Produkt.	Montieren Sie das Produkt an einer Stelle, an der es nicht von anderen Lichtquellen gestört werden kann.
Das Licht schaltet sich nicht oder nur kurz ein.	Der Akku ist kaputt oder das Tageslicht hat nicht ausgereicht.	Tauschen Sie den Akku aus, oder montieren Sie das Produkt an einer Stelle, an der es mehr Sonnenlicht erhält.

## ● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammel-einrichtungen zurück.



### **Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!**

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

## ● **Garantie**

---

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

## ● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 404447\_2110) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

## ● **Service**

### **DE Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: [owim@lidl.de](mailto:owim@lidl.de)

### **AT Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: [owim@lidl.at](mailto:owim@lidl.at)

### **CH Service Schweiz**

Tel.: 0800562153














E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)

# CE IP44



<b>List of pictograms used</b> .....	Page 26
<b>Introduction</b> .....	Page 27
Proper use.....	Page 27
Description of parts and features.....	Page 27
Technical data.....	Page 28
Included items.....	Page 29
<b>Safety information</b> .....	Page 29
Safety instructions for batteries/ rechargeable batteries.....	Page 31
<b>Inserting / replacing the rechargeable battery</b> .....	Page 33
<b>Installation</b> .....	Page 34
Mounting the solar panel with ground spike.....	Page 34
Mounting the solar panel with screw on wall.....	Page 35
<b>Use</b> .....	Page 36
<b>Timer function (for use with mains adapter only)</b> .....	Page 38
<b>Cleaning and care</b> .....	Page 38
<b>Troubleshooting (for use with solar panel)</b> .....	Page 39
<b>Disposal</b> .....	Page 40
<b>Warranty</b> .....	Page 41
Warranty claim procedure.....	Page 42
Service.....	Page 43

## List of pictograms used

	<p>This symbol means that the operating instructions must be observed before using the product.</p>		<p>Short-circuit-proof safety isolating transformer</p>
	<p>Direct current/ voltage</p>		<p>Independent lamp control gear</p>
	<p>Alternating current/ voltage</p>		<p>Polarity of output terminal</p>
	<p>Splashproof</p>		<p>Suitable for in- and outdoor use.</p>
	<p>Protection class II</p>		<p>This icon indicates that the product is mains operated.</p>
	<p>Protection class III</p>		<p>6 hour timer with automatic repetition on a daily basis</p>
	<p>CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.</p>		

# **LED Rope Light**

## **● Introduction**

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

## **● Proper use**

This product is suitable for use in- and outdoors and for providing protection against the sun in outdoor areas. This product is intended for use in private, domestic environment only and not for commercial purposes.

## **● Description of parts and features**

- |   |                                 |    |                                    |
|---|---------------------------------|----|------------------------------------|
| 1 | Light tube                      | 9  | Ground spike                       |
| 2 | Mains adapter                   | 10 | Solar panel                        |
| 3 | Union nut                       | 11 | Ground spike holder                |
| 4 | Socket (light tube)             | 12 | Fixing screw and dowel             |
| 5 | Timer button with LED indicator | 13 | Screws (battery compartment cover) |
| 6 | Socket (solar panel)            | 14 | Battery                            |
| 7 | Mode button (solar panel)       |    |                                    |
| 8 | ON/OFF button (solar panel)     |    |                                    |

## ● Technical data

### **LED light tube + Mains adapter:**

Total power consumption: approx. 0.8 W

### **LED light tube:**

Operating voltage: 3.5 V ===  
LED: 100 LEDs (not replaceable)  
LED light tube power: 0.1 W  
Protection system: IP44 (splashproof)  
Rechargeable battery: 1 x rechargeable battery Ni-MH,  
AA/1.2 V/600 mAh

### **Mains adapter:**

Nom. voltage input: 220–240 V~, 50/60 Hz, 0.12 A  
Rated output voltage  
(U rated): 3.5 V ===  
Max. working output  
voltage (U out): 3.5 V ===  
Rated output Power (P rated): 0.7 W  
Protection class: II/□  
Protection system: IP44 (splash-proof)  
Mains adapter (model-nr.: S007G035W8D) GS approved.  
SELV: Safety extra low voltage  
Ta: Maximum rated ambient temperature  
Tc: Rated maximum operating temperature  
of the case of a control gear

## ● Included items

- |                  |  |
|------------------|--|
| 1 LED light tube | 1 Ground spike   |
| 1 Mains adapter  | 1 Connector  |
| 1 Solar panel    | 1 Set of installation instructions<br>and instructions for use |
| 2 Dowels         |  |
| 2 Fixing screws  |  |



## Safety information

BEFORE USING THE PRODUCT, PLEASE FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, PLEASE ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!

**Please read all safety notes and instructions. Failure to comply with these may result in severe injuries.**

■  **⚠ WARNING! DANGER OF DEATH AND ACCIDENTS FOR TODDLERS AND CHILDREN!**

This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.

- Ensure that the product is installed by suitably experienced or qualified persons only.


 **Caution! Risk of overheating!** Do not operate the product inside the packaging.

- Do not pull the product mains cable and make sure it is laid down properly so that no one walks or trips over it.
- The product can be used on all surfaces officially classified as being of “normal flammability”.
- Do not attach any other objects to the product.



**Avoid the danger of death from electric shock!**


- Before use, ensure that the mains voltage available is the same as the required operating voltage for the product (220–240 V~).
- Before connecting the product to the mains you should always check the product and the mains lead for any damage.
- Never use the product if you discover that it is damaged in any way.
- The LED driver can only be replaced by a professional.
- This light set's external flexible tube is nonreplaceable. Hence if it becomes damaged you must dispose of the entire product.
- The LED lamps are not replaceable.
- Use the product only with a mains adapter type S007G035W8D. Failure to observe this advice will invalidate any claims under the warranty.

- Never open any of the electrical parts or insert any kind of object into them.
- Protect the mains cable from sharp edges, mechanical loads and hot surfaces.
- The bending radius of the rope must not fall below the following value: rope diameter between 10–14 mm: 2 cm.
- Do not install with sharp fasteners or nails.
- Always unplug the mains adapter  from the socket before installation, dismantling or cleaning.
- Never touch the product plug or the product itself with wet hands.
- The product must not be electrically connected to another set of lights.
- The product is only suited for use with the included mains adapter (Model No. S007G035W8D).
- Please note that the mains adapter continues to draw a small amount of power even if the lamp is turned off as long as the mains adapter is plugged into a power outlet. To switch the product off completely, unplug the mains adapter from the socket.
- The LEDs are not replaceable. If the LEDs fail at the end of their life, the entire product must be replaced.




## Safety instructions for batteries/ rechargeable batteries

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.

- Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.
-  **DANGER OF EXPLOSION!** Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

### **Risk of leakage of batteries/rechargeable batteries**

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!
-  **WEAR PROTECTIVE GLOVES!** Leaked or damaged batteries/rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.
- In the event of a leakage of batteries/rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Only use the same type of batteries/rechargeable batteries. Do not mix used and new batteries/rechargeable batteries.



- Remove batteries/rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

### **Risk of damage of the product**

- Only use the specified type of battery/rechargeable battery!
- Insert batteries/rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery/rechargeable battery and the product.
- Use a dry lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery/rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries/rechargeable batteries from the product immediately.

## **● Inserting/replacing the rechargeable battery**

**Note:** The rechargeable battery is pre-installed. Only use batteries as stated in the “Technical data” chapter.

- To remove the rechargeable battery, switch the product off using the ON/OFF button **[8]** and disconnect the solar panel **[10]** from LED light tube **[1]**.
- Open the battery compartment on the back side of the solar panel **[10]** by loosening the screws **[13]** of the compartment cover (see Fig. A-C).
- Remove the the old rechargeable battery **[14]**.
- Insert a new rechargeable battery (see Fig. E).

**Note:** When inserting the rechargeable battery **[14]**, ensure the correct polarity. This is indicated in the battery compartment.

- Close the battery compartment by screwing the battery compartment cover back on using the screws **13**.

**Note:** Make sure the sealing ring is secured correctly before.

## ● Installation

### ● **Mounting the solar panel with ground spike (see Fig. E–F)**

1. Insert the solar panel **10** into the ground spike holder **11** and insert the ground spike **9** into the ground spike holder **11**.
2. Push the ground spike **9** into the ground (lawn, flower bed etc.).
3. You can fix the light tube **1** on the desired surface, twist on the tree or railing by using the mounting material such as cable tie (mounting material is not included).

**Note:** Ensure the product is stable. Do not use force when assembling or setting up the product e.g. hammer blows. This will damage the solar panel **10**.

**Note:** For the best results, put the product in a place where the solar panel **10** is exposed to direct sunlight for as long as possible. Do not put the product under bushes, trees, canopies etc. as this reduces the incidence of incoming sunlight. Position the product in such a way that the solar panel **10** is not covered or in the shade.

**Note:** Make sure the solar panel **10** is not impacted by other light sources, e.g. yard- or street lighting, or the product will not switch on at twilight.

## ● Mounting the solar panel with screw on wall (see Fig. G–K)

1. Before drilling the fixing holes, ensure there are no gas, water or electrical lines that could be drilled into or damaged in the area where you will be drilling.

**Note:** Make sure the solar panel **10** is not impacted by other light sources, e.g. yard- or street lighting, or the product will not switch on at twilight.

**Note:** For the best results, put the product in a place where the solar panel **10** is exposed to direct sunlight for as long as possible. Do not put the product under bushes, trees, canopies etc. as this reduces the incidence of incoming sunlight. Position the product in such a way that the solar panel **10** is not covered or in the shade.

2. Mark the drill holes.
3. Now drill the fixing holes ( $\varnothing$  5.5 mm, depth approx. 30 mm) (see Fig. G).
4. Insert the dowels **12** into the drill holes (see Fig. G). Attach the ground spike holder **11** on it with screw **12** (see Fig. H–J).
5. Insert the solar panel **10** into the ground spike holder **11** (see Fig. K).
6. You can fix the light tube **1** on the desired surface, twist on the tree or railing by using the mounting material such as cable tie (mounting material is not included).

**Note:** Ensure the product is stable. Do not use force when assembling or setting up the product e.g. hammer blows. This will damage the solar panel **10**.

## ● Use

**Note:** Remove all packaging materials from the product.

### **For use with mains adapter [2]:**

- Connect the mains adapter [2] to the socket (light tube) [4]. Please screw down the union nut [3] clockwise. Pay attention to the sealing ring, otherwise the IP protection is not guaranteed.
- Insert the mains adapter [2] into the mains socket. The product is switched on.
- Press the timer button with LED indicator [5] to switch to the next lighting mode. When you reach lighting mode 8, the next press of timer button with LED indicator [5] switches off.

### **The order of the lighting modes is as follows:**

1. Combination (combination of all lighting mode)
  2. In wave (LED lighting flashing in changing frequency)
  3. Sequential (LEDs light up alternating)
  4. Slow-Glow (LEDs slowly light up alternating)
  5. Chasing/flash (LEDs flash alternating)
  6. Slow fade (LEDs light up and fade out slowly)
  7. Twinkle/flash (LEDs light up alternating like twinkle)
  8. Steady on (all LEDs are on)
- 
- Pull the mains adapter [2] out of the mains socket to switch off the product completely.

### **For use with solar panel [10]:**

- Connect the connector of solar panel [10] to the socket (light tube) [4].
- Please screw down the union nut [3] clockwise. Pay attention to the sealing ring, otherwise the IP protection is not guaranteed.
- Press ON/OFF button [8] of solar panel [10] to switch on the product (The product will light up only in dark.).
- Press the mode button [7] of solar panel [10] to switch to the next lighting mode. When you reach lighting mode 8, the next press of mode button [7] of solar panel [10] switches the product back into lighting mode 1.

### **The order of the lighting modes is as follows:**

1. Combination (combination of all lighting mode)
  2. In wave (LED lighting flashing in changing frequency)
  3. Sequential (LEDs light up alternating)
  4. Slow-Glow (LEDs slowly light up alternating)
  5. Chasing / flash (LEDs flash alternating)
  6. Slow fade (LEDs light up and fade out slowly)
  7. Twinkle / flash (LEDs light up alternating like twinkle)
  8. Steady on (all LEDs are on)
- 
- Press ON/OFF button [8] of solar panel [10] again to switch off the product.

## ● **Timer function** **(for use with mains adapter [2] only)**

- To switch on the timer function, press and hold the timer button with LED indicator [5] after the product is connected to the socket of power supply. The timer button with LED indicator [5] will light up when the timer function is activated.
- The product glows permanently for 6 hours and will be followed by a subsequent pause of 18 hours. The different light modes can be use in timer function. Afterwards, the product will light up again at its designated turn on time for 6 hours followed by a subsequent pause of 18 hours.
- To switch off the timer function, press and hold the timer button with LED indicator [5] again and the light of the timer button with LED indicator [5] will be turned off.
- When the timer function is switched off, the product glows continuously. To switch off the product completely, the mains adapter [2] has to be unplugged from the power socket.

## ● **Cleaning and care**

**⚠ CAUTION! RISK OF ELECTRIC SHOCK!** First remove the mains adapter [2] from the socket.

**⚠ CAUTION! RISK OF ELECTRIC SHOCK!** For reasons of electrical safety the product must never be cleaned with water or other liquids or immersed in water.

- Do not use any solvents, petrol or similar items. This would damage the product.
- Only a dry, lint-free cloth should be used for cleaning.
- Replace the rechargeable battery 14 if, after a certain amount of time, the light duration diminishes noticeably despite good exposure to sunlight. Only use the correct size and recommended type of rechargeable batteries (see “Technical data”).

## ● Troubleshooting (for use with solar panel)

**Note:** This product has delicate electronic components. This means that if it is placed near an object that transmits radio signals, it could cause interference. If you notice that the product is malfunctioning, remove any sources of interference from the area of the product.

**Note:** Electrostatic discharges may cause product to malfunction. In the event of such malfunctions, remove the rechargeable battery briefly and reinsert it.

Error	Cause	Solution
The light will not switch on even though the sun shone on the product all day.	Artificial sources of light, e.g. street lighting, are interfering with the product.	Mount the product in a place where it cannot be disturbed by other sources of light.

Error	Cause	Solution
The light does not come on or comes on only briefly.	The rechargeable battery is broken or there was not enough daylight.	Replace the rechargeable battery or mount the product in a place where it can receive more sunlight.

## ● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.



The product and packaging materials are recyclable, dispose of it separately for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.





To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and its amendments. Please return the batteries/rechargeable batteries and/or the product to the available collection points.



### **Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!**

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

## **● Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects

you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

## ● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 404447\_2110) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

## ● Service

### **GB Service Great Britain**

Tel.: 08000569216

E-Mail: [owim@lidl.co.uk](mailto:owim@lidl.co.uk)

### **IE Service Ireland**














Tel.: 1800 200736

E-Mail: [owim@lidl.ie](mailto:owim@lidl.ie)

# CE IP44

<b>Légende des pictogrammes utilisés</b> .....	Page 45
<b>Introduction</b> .....	Page 46
Utilisation conforme.....	Page 46
Descriptif des pièces.....	Page 46
Caractéristiques techniques.....	Page 47
Contenu de la livraison.....	Page 48
<b>Consignes de sécurité</b> .....	Page 48
Consignes de sécurité relatives aux piles / aux piles rechargeables.....	Page 51
<b>Mise en place et remplacement de la pile</b> .....	Page 53
<b>Montage</b> .....	Page 54
Montage du panneau solaire avec piquet de terre.....	Page 54
Montage du panneau au mur à l'aide de vis.....	Page 55
<b>Utilisation</b> .....	Page 56
<b>Fonction minuterie (seulement pour l'utilisation avec l'adaptateur secteur)</b> .....	Page 58
<b>Nettoyage et entretien</b> .....	Page 59
<b>Dépannage des erreurs (pour l'utilisation avec le panneau solaire)</b> .....	Page 60
<b>Mise au rebut</b> .....	Page 61
<b>Garantie</b> .....	Page 62
Faire valoir sa garantie.....	Page 66
Service après-vente.....	Page 66

## Légende des pictogrammes utilisés

	<p>Ce symbole signifie que le mode d'emploi doit être pris en compte avant l'utilisation du produit.</p>		<p>Transformateur de sécurité anti-court-circuit</p>
	<p>Courant continu / Tension continue</p>		<p>Unité de commande autonome</p>
	<p>Courant alternatif / Tension alternative</p>		<p>Polarité de la connexion de sortie</p>
	<p>Protégé contre les projections d'eau</p>		<p>Adapté à un usage en intérieur comme en extérieur.</p>
	<p>Indice de protection II</p>		<p>Ce symbole indique que le produit fonctionne sur secteur.</p>
	<p>Indice de protection III</p>		<p>Minuterie de 6 heures avec répétition automatique à un rythme journalier</p>
	<p>La marque CE indique la conformité aux directives européennes applicables à ce produit.</p>		

# Cordon lumineux à LED

## ● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

## ● Utilisation conforme

Ce produit convient à un usage en extérieur et en intérieur, et il est dédié à la protection contre le soleil en extérieur. Le produit est uniquement destiné à un usage domestique et non à un usage commercial.

## ● Descriptif des pièces

- |   |                              |    |                                       |
|---|------------------------------|----|---------------------------------------|
| 1 | Cordon lumineux              | 7  | Touche Mode (panneau solaire)         |
| 2 | Adaptateur secteur           | 8  | Touche MARCHE/ARRÊT (panneau solaire) |
| 3 | Écrou-raccord                | 9  | Piquet de terre                       |
| 4 | Douille (cordon lumineux)    | 10 | Panneau solaire                       |
| 5 | Touche Timer avec voyant LED |    |                                       |
| 6 | Douille (panneau solaire)    |    |                                       |

11 Réception du piquet de terre

12 Crochet à vis et cheville

13 Vis (couvrele de compartiment  
à pile)

14 Pile

## ● Caractéristiques techniques

### **Cordon lumineux LED + adaptateur secteur :**

Puissance totale absorbée : env. 0,8 W

### **Cordon lumineux LED :**

Tension de service : 3,5 V ===

LED: 100 LED (non remplaçables)

Puissance du cordon lumineux LED : 0,1 W

Indice de protection : IP44 (protégé contre les  
projections d'eau)

Pile : 1 pile rechargeable Ni-MH,  
AA/1,2 V/600 mAh

### **Adaptateur secteur :**

Tension nominale d'entrée : 220-240 V~, 50/60 Hz,  
0,12 A

Tension nominale de sortie (U rated) : 3,5 V ===

Tension de sortie de travail max. (U out) : 3,5 V ===

Puissance nominale de sortie (P rated) : 0,7 W

Classe de protection : II/□

Indice de protection : IP44 (protégé contre les  
projections d'eau)

Adaptateur secteur (n° de modèle : S007G035W8D) certifié «GS».

SELV :	Très basse tension de protection (Safety extra low voltage)
Ta :	Température ambiante maximale
Tc :	Température du boîtier au point indiqué

## ● Contenu de la livraison

1 cordon lumineux LED	1 piquet de terre
1 adaptateur secteur	1 connecteur
1 panneau solaire	1 notice de montage et d'utilisation
2 chevilles	tion
2 crochets à vis	



## Consignes de sécurité

PRENEZ CONNAISSANCE DE TOUTES LES INDICATIONS DE MANIEMENT ET DE SÉCURITÉ AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION DU PRODUIT ! SI VOUS REMETTEZ LE PRODUIT À UN TIERS, VEUILLEZ ÉGALEMENT LUI TRANSMETTRE TOUS LES DOCUMENTS S'Y RAPPORTANT !



**Lisez toutes les consignes de sécurité et instructions.  
Les omissions concernant leur respect peuvent causer  
des blessures graves.**

-  **⚠️ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET RISQUE D'ACCIDENT POUR LES ENFANTS EN BAS ÂGE ET LES ENFANTS !** Ce produit peut être

utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, à la condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été informés de l'utilisation sûre du produit et qu'ils comprennent les risques qui en résultent.

- Veillez à ce que le produit soit uniquement monté par des personnes compétentes.

**⚠️ Attention ! Risque de surchauffe !** Ne faites pas fonctionner le produit dans son emballage.

- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation du produit et veillez à ce qu'il soit placé en sorte que personne ne puisse marcher ou trébucher dessus.
- Le produit peut être utilisé sur toutes les surfaces normalement inflammables.
- N'accrochez pas d'objet supplémentaire au produit.




## **Prenez garde au danger de mort par choc électrique !**

- Avant l'utilisation, vérifiez que la tension secteur corresponde à la tension de service requise du produit (220-240 V~).
- Avant chaque raccordement au secteur, contrôlez le bon état du produit et de l'adaptateur secteur.
- N'utilisez jamais le produit si vous constatez le moindre dommage.
- Le pilote LED ne peut être remplacé que par un spécialiste.
- Le câble flexible externe de cette lampe ne peut pas être remplacé ; si ce câble est endommagé, la lampe doit être mise au rebut.
- Les lampes LED ne sont pas remplaçables.
- N'utilisez le produit qu'avec un adaptateur secteur de type S007G035W8D. Vous ne pourriez plus faire valoir la garantie.
- N'ouvrez jamais les équipements électriques et n'y insérez jamais d'objets.
- Protégez le câble secteur des bords tranchants, des charges mécaniques et des surfaces chaudes.
- Le rayon de courbure du cordon lumineux ne doit pas être inférieur à la valeur suivante : Diamètre de 10 à 14 mm : 2 cm.
- Ne pas fixer avec des agrafes pointues ou des clous.
- Débranchez l'adaptateur secteur **2** avant chaque montage, démontage ou nettoyage du produit.
- Ne touchez ni la fiche du produit ni le produit avec des mains mouillées.

- Le produit ne doit pas être raccordé électriquement à une autre guirlande lumineuse.
- Veuillez seulement utiliser ce produit avec l'adaptateur secteur fourni (S007G035W8D).
- Veuillez noter que l'adaptateur secteur consomme une faible quantité d'électricité même lorsque le produit lumineux n'est pas en état de marche, et ce aussi longtemps que l'alimentation électrique est branchée au secteur. Pour éteindre complètement le produit, débranchez l'adaptateur du secteur.
- Les LED ne peuvent pas être remplacées. Si les LED arrivent en fin de vie, l'ensemble du produit doit être remplacé.



## Consignes de sécurité relatives aux piles / aux piles rechargeables

- **DANGER DE MORT !** Rangez les piles / piles rechargeables hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin !
- Une ingestion peut entraîner des brûlures, une perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent apparaître dans les 2 heures suivant l'ingestion.
-  **RISQUE D'EXPLOSION !** Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Ne court-circuitiez pas les piles / piles rechargeables et / ou ne les ouvrez pas ! Autrement, vous risquez de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.

- Ne jetez jamais des piles / piles rechargeables au feu ou dans l'eau.
- Ne pas soumettre les piles / piles rechargeables à une charge mécanique.

## **Risque de fuite des piles / piles rechargeables**

- Évitez d'exposer les piles / piles rechargeables à des conditions et températures extrêmes susceptibles de les endommager, par ex. sur des radiateurs / exposition directe aux rayons du soleil.
- Lorsque les piles / piles rechargeables fuient, évitez tout contact du produit chimique avec la peau, les yeux ou les muqueuses ! Rincez les zones touchées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin !



### **PORTER DES GANTS DE PROTECTION !** Les

- piles / piles rechargeables endommagées ou sujettes à des fuites peuvent provoquer des brûlures au contact de la peau. Vous devez donc porter des gants adéquats pour les manipuler.
- En cas de fuite des piles / piles rechargeables, retirez-les aussitôt du produit pour éviter tout endommagement.
  - Utilisez uniquement des piles / piles rechargeables du même type. Ne mélangez pas des piles / piles rechargeables usées et neuves !
  - Retirez les piles / piles rechargeables, si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une période prolongée.

## Risque d'endommagement du produit

- Exclusivement utiliser le type de pile / pile rechargeable spécifié.
- Insérez les piles / piles rechargeables conformément à l'indication de polarité (+) et (-) indiquée sur la pile / pile rechargeable et sur le produit.
- Avant l'insertion de la pile, nettoyez les contacts de la pile / de la pile rechargeable ainsi que ceux présents dans le compartiment à piles en vous servant d'un chiffon sec et non pelucheux ou d'un coton-tige !
- Retirez immédiatement les piles / piles rechargeables usées du produit.

## ● Mise en place et remplacement de la pile

**Remarque :** La pile est préinstallée. Utilisez uniquement les piles mentionnées au chapitre « Caractéristiques techniques ».

- Afin de retirer la pile rechargeable, éteignez le produit au moyen de la touche MARCHE/ARRÊT [8] et débranchez le panneau solaire [10] du cordon lumineux [1].
- Ouvrez le compartiment à pile sur la face arrière du panneau solaire [10]. Dévissez pour ceci les vis [13] du couvercle de compartiment à pile (voir Fig. A-C).
- Retirez la pile usagée [14].
- Insérez une pile neuve (voir Fig. D).

**Remarque :** Lors de l'insertion de la pile [14], veillez à respecter la polarité ! Celle-ci est indiquée dans le compartiment à pile.

- Refermez le compartiment à pile. Revissez pour ceci le couvercle de compartiment à pile à l'aide des vis **13**.

**Remarque :** Assurez-vous que la bague d'étanchéité est bien en place.


## ● Montage


### ● **Montage du panneau solaire avec piquet de terre (voir Fig. E–F)**

1. Emboîtez le panneau solaire **10** sur la réception du piquet de terre **11** et emboîtez le piquet de terre **9** dans la réception du piquet de terre **11**.
2. Enfoncez le piquet de terre **9** dans le sol (pelouse, parterre de fleurs, etc).
3. Vous pouvez fixer le cordon lumineux **1** sur la surface souhaitée, l'enrouler sur un arbre ou une balustrade, en utilisant pour ceci du matériel de fixation, des serre-câbles par exemple, (matériel de fixation non fourni).

**Remarque :** Assurez-vous que le produit est fixé de manière stable. N'utilisez pas la force (coups de marteaux par exemple) lors du montage ou de la mise en place du produit. Vous risqueriez d'endommager le panneau solaire **10**.


**Remarque :** Vous obtiendrez les meilleurs résultats en installant le produit à un endroit où le panneau solaire **10** est exposé le plus longtemps possible à l'ensoleillement direct. Assurez-vous de ne pas installer le produit sous des buissons, des arbres, des auvents,



etc. L'incidence lumineuse pourrait être réduite. Installez le produit de manière à ce que le panneau solaire  ne soit pas recouvert et ne soit pas à l'ombre.

**Remarque :** Veillez à ce que le panneau solaire  ne soit pas influencé par d'autres sources lumineuses, p. ex. cour ou éclairage public. Le produit risquerait de ne pas pouvoir être allumé au crépuscule.

## ● Montage du panneau au mur à l'aide de vis (voir Fig. G–K)

1. Avant le perçage des trous de fixation, assurez-vous de ne percer ni d'abîmer aucune ligne de gaz, d'eau ou d'électricité pouvant se trouver dans cette zone.

**Remarque :** Veillez à ce que le panneau solaire  ne soit pas influencé par d'autres sources lumineuses, p. ex. cour ou éclairage public. Le produit risquerait de ne pas pouvoir être allumé au crépuscule.

**Remarque :** Vous obtiendrez les meilleurs résultats en installant le produit à un endroit où le panneau solaire  est exposé le plus longtemps possible à l'ensoleillement direct. Assurez-vous de ne pas installer le produit sous des buissons, des arbres, des auvents, etc. L'incidence lumineuse pourrait être réduite. Installez le produit de manière à ce que le panneau solaire  ne soit pas recouvert et ne soit pas à l'ombre.

2. Marquez les trous de perçage.

3. Percez à présent les trous de fixation ( $\varnothing$  5,5 mm, profondeur env. 30 mm) (voir Fig. G).
4. Insérez les chevilles [12] dans les trous de perçage (voir Fig. G). Fixez dessus la réception du piquet de terre [11] à l'aide des vis [12] (voir Fig. H-J).
5. Emboîtez le panneau solaire [10] sur la réception du piquet de terre [11] (voir Fig. K).
6. Vous pouvez fixer le cordon lumineux [1] sur la surface souhaitée, l'enrouler sur un arbre ou une balustrade, en utilisant pour ceci du matériel de fixation, des serre-câbles par exemple, (matériel de fixation non fourni).

**Remarque :** Assurez-vous que le produit est fixé de manière stable. N'utilisez pas la force (coups de marteaux par exemple) lors du montage ou de la mise en place du produit. Vous risqueriez d'endommager le panneau solaire [10].

## ● Utilisation

**Remarque :** Veuillez retirer tous les matériaux d'emballage du produit.

### **Utilisation avec adaptateur secteur [2] :**

- Connectez l'adaptateur secteur à la douille (cordon lumineux) [4]. Vissez l'écrou-raccord [3] en tournant dans le sens horaire. Prenez garde à la bague d'étanchéité. Dans le cas contraire, la protection IP ne serait pas assurée.
- Branchez l'adaptateur secteur [2] dans la prise. Le produit est allumé.



- Pressez la touche Timer avec voyant LED **5** pour allumer le produit ou pour passer au prochain mode d'éclairage. Lorsque vous arrivez au mode d'éclairage 8, éteignez le produit en pressant une fois de plus la touche Timer avec voyant LED **5**.

### **L'ordre des modes d'éclairage est le suivant :**

1. Combinaison (combinaison de tous les modes d'éclairage)
  2. Ondulation (les LED s'allument à une fréquence variable)
  3. Séquentiel (les LED s'allument en alternance)
  4. Illumination lente (les LED s'allument lentement en alternance)
  5. Poursuite/Éclair (les LED clignotent en alternance)
  6. Extinction lente (les LED s'allument lentement et s'éteignent lentement)
  7. Scintillement/Clignotement (les LED s'allument en alternance)
  8. Illumination permanente (tous les LED sont allumés)
- Débranchez l'adaptateur secteur **2** de la prise pour éteindre complètement le produit.

### **Utilisation avec panneau solaire **10** :**

- Raccordez le connecteur du panneau solaire **10** à la douille **4** du cordon lumineux.
- Vissez l'écrou-raccord **3** en tournant dans le sens horaire. Prenez garde à la bague d'étanchéité. Dans le cas contraire, la protection IP ne serait pas assurée.

- Pressez la touche MARCHE/ARRÊT [8] du panneau solaire [10] pour allumer le produit (le produit s'allume uniquement dans l'obscurité).
- Pressez la touche Mode [7] du panneau solaire [10] pour passer au prochain mode d'éclairage. Lorsque vous arrivez au mode d'éclairage 8, remplacez le produit en mode d'éclairage 1 en pressant une fois de plus la touche Mode [7] du panneau solaire [10].

### **L'ordre des modes d'éclairage est le suivant :**

1. Combinaison (combinaison de tous les modes d'éclairage)
  2. Ondulation (les LED s'allument à une fréquence variable)
  3. Séquentiel (les LED s'allument en alternance)
  4. Illumination lente (les LED s'allument lentement en alternance)
  5. Poursuite/Éclair (les LED clignotent en alternance)
  6. Extinction lente (les LED s'allument lentement et s'éteignent lentement)
  7. Scintillement/Clignotement (les LED s'allument en alternance)
  8. Illumination permanente (tous les LED sont allumés)
- Appuyez à nouveau sur le bouton MARCHE/ARRÊT [8] du panneau solaire [10] pour éteindre le produit.

### **● Fonction minuterie (seulement pour l'utilisation avec l'adaptateur secteur [2])**

- Pour activer la fonction minuterie, pressez et maintenez pressée la touche Timer avec voyant LED [5] après avoir branché le produit

sur l'alimentation secteur. La touche Timer avec voyant LED **5** ne s'allume que si la fonction minuterie est activée.

- Le produit éclaire durablement pendant 6 heures avant de se mettre en pause durant 18 heures. Les différents modes d'éclairage peuvent être utilisés en mode minuterie. Le produit éclaire ensuite de nouveau durant 6 heures avant de se mettre en pause durant 18 heures.
- Afin de désactiver la fonction minuterie, pressez de nouveau et maintenez pressée la touche Timer avec voyant LED **5**, et la lumière de la touche Timer avec voyant LED **5** s'éteint.
- Lorsque la fonction minuterie est désactivée, le produit éclaire de façon permanente. Afin d'éteindre complètement le produit, vous devez débrancher l'adaptateur secteur **2** de la prise électrique.

## ● Nettoyage et entretien

**⚠ PRUDENCE ! RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE !** Retirez préalablement l'adaptateur secteur **2** de la prise.

**⚠ PRUDENCE ! RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE !** En vue de la sécurité électrique, il est interdit de nettoyer le produit avec de l'eau ou d'autres liquides, ou encore de le plonger dans l'eau.

- N'utilisez aucun solvant, ni essence ou produit similaire. Ces substances pourraient endommager le produit.
- Pour procéder au nettoyage, utilisez uniquement un chiffon sec et non pelucheux.

- Remplacez la pile 14 si la durée d'éclairage diminue sensiblement après un temps donné malgré un bon ensoleillement. Utilisez uniquement des piles de la taille adéquate et du type recommandé (voir chapitre « Caractéristiques techniques »).

## ● Dépannage des erreurs (pour l'utilisation avec le panneau solaire)

**Remarque :** Le produit contient des composants électroniques fragiles. Il peut donc être perturbé par la proximité d'appareils émettant des ondes radios. Si vous remarquez des défaillances lors du fonctionnement du produit, éloignez les sources d'interférences se trouvant à proximité du produit.

**Remarque :** Les décharges électrostatiques peuvent entraîner des dysfonctionnements. En cas de dysfonctionnements de ce type, enlevez brièvement la pile, puis réinsérez-la.

Dysfonctionnement	Cause	Solution
La lumière ne s'allume pas, bien que le produit soit resté exposé au soleil toute la journée.	Des sources de lumière artificielles, par ex. des lampadaires, perturbent le produit.	Montez le produit à un endroit où il ne risque pas d'être gêné par d'autres sources de lumière.

Dysfonctionnement	Cause	Solution
La lampe ne s'allume pas ou seulement de manière brève.	La pile est endommagée, ou la lumière du jour a été insuffisante.	Remplacez la pile, ou installez le produit à un endroit davantage exposé à l'ensoleillement.

## ● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, mettez-les au rebut séparément pour un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles / piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/CE et ses modifications. Les piles et / ou piles rechargeables et / ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



### **Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles / piles rechargeables !**

Les piles / piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles / piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

## **● Garantie**

### **Article L217-16 du Code de la consommation**

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la

réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

### **Article L217-4 du Code de la consommation**

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

### **Article L217-5 du Code de la consommation**

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
  - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

### **Article L217-12 du Code de la consommation**

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

### **Article 1641 du Code civil**

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

### **Article 1648 1er alinéa du Code civil**

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.



Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

## ● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 404447\_2110) à titre de preuve d'achat pour toute demande. Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit. En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

## ● Service après-vente

### **FR** Service après-vente France

Tél. : 0800904879

E-Mail : owim@lidl.fr

### **BE** Service après-vente Belgique

Tél. : 080071011

Tél. : 80023970 (Luxembourg)

E-Mail : owim@lidl.be

# CE IP44

<b>Legenda van de gebruikte pictogrammen</b> .....	Pagina	68
<b>Inleiding</b> .....	Pagina	69
Correct en doelmatig gebruik .....	Pagina	69
Beschrijving van de onderdelen .....	Pagina	69
Technische gegevens .....	Pagina	70
Omvang van de levering .....	Pagina	71
<b>Veiligheidsinstructies</b> .....	Pagina	71
Veiligheidsinstructies voor batterijen / accu's .....	Pagina	74
<b>Batterij plaatsen / vervangen</b> .....	Pagina	75
<b>Montage</b> .....	Pagina	76
Zonnepaneel met grondpen monteren .....	Pagina	76
Zonnepaneel met schroeven aan een wand / muur monteren .....	Pagina	77
<b>Gebruik</b> .....	Pagina	78
<b>Timer-functie (alleen voor gebruik met netadapter)</b> .....	Pagina	80
<b>Reiniging en onderhoud</b> .....	Pagina	81
<b>Storingen oplossen (voor gebruik met zonnepaneel)</b> .....	Pagina	82
<b>Afvoer</b> .....	Pagina	82
<b>Garantie</b> .....	Pagina	84
Afwikkeling in geval van garantie .....	Pagina	85
Service .....	Pagina	86

## Legenda van de gebruikte pictogrammen

	Dit symbool betekent dat de gebruiksaanwijzing voor het gebruik van het product in acht moet worden genomen.		Kortsluiting-bestendige veiligheidstransformator
	Gelijkstroom / -spanning		Onafhankelijk voorschakelapparaat
	Wisselstroom / -spanning		Polariteit van de uitgangsaansluiting
	Spatwaterdicht		Geschikt voor binnen en buiten.
	Beschermingsklasse II		Dit symbool geeft aan dat het product via het stroomnet wordt gevoed.
	Beschermingsklasse III		6-uurs timer met automatische herhaling in een dagelijks ritme
	De CE-markering duidt op conformiteit met relevante EU-richtlijnen die van toepassing zijn op dit product.		

# LED-lichtslang

## ● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

## ● **Correct en doelmatig gebruik**

Dit product is geschikt voor gebruik binnens- en buitenshuis en als bescherming tegen de zon buitenshuis. Het product is alleen bedoeld voor gebruik in privé-huishoudens en niet voor commerciële doeleinden.

## ● **Beschrijving van de onderdelen**

- |   |                             |    |                              |
|---|-----------------------------|----|------------------------------|
| 1 | Lichtslang                  | 8  | AAN/UIT-knop (zonnepaneel)   |
| 2 | Netadapter                  | 9  | Grondpen                     |
| 3 | Wartelmoer                  | 10 | Zonnepaneel                  |
| 4 | Contrastekker (lichtslang)  | 11 | Bevestiging voor de grondpen |
| 5 | Timer-knop met led-lampje   | 12 | Schroefhaak en plug          |
| 6 | Contrastekker (zonnepaneel) | 13 | Schroef (batterijvakdeksel)  |
| 7 | Mode-knop (zonnepaneel)     | 14 | Batterij                     |

## ● Technische gegevens

### Led-lichtslang + netadapter:

Opgenomen vermogen totaal: ca. 0,8 W

### Led-lichtslang:

Bedrijfsspanning: 3,5 V ===  
Leds: 100 leds (niet vervangbaar)  
Vermogen van de led-lichtslang: 0,1 W  
Bescherminstype: IP44 (spatwaterdicht)  
Batterij: 1 x Ni-MH-batterij,  
AA/1,2 V/600 mAh

### Netadapter:

Nominale spanning ingang: 220-240 V~, 50/60 Hz,  
0,12 A  
Nominale uitgangsspanning (U rated): 3,5 V ===  
Max. werkuitgangsspanning (U out): 3,5 V ===  
Nominale uitgangsvermogen (P rated): 0,7 W  
Bescherminingsklasse: II/□  
Bescherminstype: IP44 (spatwaterdicht)  
Netadapter (modelnr. S007G035W8D) GS-gekeurd.  
SELV: Beveiligde extra lage spanning  
(Safety Extra Low Voltage)  
Ta: Maximale omgevingstemperatuur  
Tc: Temperatuur van de behuizing  
op het aangegeven punt

## ● Omvang van de levering

1 led-lichtslang	1 grondpen
1 netadapter	1 connector
1 zonnepaneel	1 montagehandleiding /
2 pluggen	gebruiksaanwijzing
2 schroefhaken	



## Veiligheidsinstructies

MAAK U VOOR DE INGEBRUIKNAME VAN HET PRODUCT VERTROUWD MET ALLE BEDIENINGS- EN VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN! GEEF OOK ALLE DOCUMENTEN MEE WANNEER U HET PRODUCT AAN DERDEN DOORGEeft!

**Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen. Nalatigheden bij de naleving kunnen ernstig letsel veroorzaken.**



### **⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLen VOOR KLEUTERS EN KINDEREN!**

Dit product kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden met betrekking tot het veilige gebruik van het product en zij de hieruit voortvloeiende gevaren begrijpen.

- Zorg ervoor dat het product alleen door vakkundige personen wordt gemonteerd.

 **Pas op! Gevaar voor oververhitting!** Gebruik het product niet in de verpakking.

- Trek niet aan de stroomkabel van het product en zorg ervoor dat deze zodanig wordt neergelegd dat niemand erover kan lopen of struikelen.
- Het product kan op alle normaal ontvlambare oppervlakken worden gebruikt.
- Bevestig geen andere voorwerpen aan het product.



### **Vermijd levensgevaar door een elektrische schok!**


- Overtuig u er vóór het gebruik van dat de bestaande netspanning overeenkomt met de vereiste bedrijfsspanning van het product (220-240V~).
- Controleer het product en de netadapter altijd voor het gebruik op eventuele beschadigingen.
- Gebruik het product nooit wanneer u enige beschadiging heeft geconstateerd.
- De led-driver mag alleen door een vakman worden vervangen.
- De externe flexibele kabel van deze verlichting kan niet worden vervangen; als de kabel is beschadigd dan moet de verlichting worden afgevoerd.
- De led-lampen kunnen niet worden vervangen.




- Gebruik het product alleen met een netadapter van het type S007G035W8D. Anders komen alle aanspraken op garantie te vervallen.
- Open nooit een van de elektrische componenten en steek er geen voorwerpen in.
- Bescherm de stroomkabel tegen scherpe randen, mechanische belastingen en hete oppervlakken.
- De buigradius van de lichtslang mag de volgende waarde niet onderschrijden: Slangdiameter tussen 10–14 mm: 2 cm.
- Niet met scherpe klemmen of spijkers bevestigen.
- Trek altijd de netadapter 2 voor de montage, demontage en reiniging uit het stopcontact.
- Raak noch de stekker van het product noch het product zelf met natte handen aan.
- Het product mag niet elektrisch met een andere lichtslinger worden verbonden.
- Het product is uitsluitend geschikt voor het gebruik met de meegeleverde netadapter (S007G035W8D).
- Houd er rekening mee dat de netadapter ook zonder dat de verlichting wordt gebruikt, nog een gering vermogen opneemt zolang de netadapter zich in het stopcontact bevindt. Voor het volledig uitschakelen haalt u de netadapter uit het stopcontact.
- De leds kunnen niet worden vervangen. Mochten de leds aan het einde van hun levensduur uitvallen dan dient het gehele product te worden vervangen.



## Veiligheidsinstructies voor batterijen / accu's

- **LEVENSGEVAAR!** Houd batterijen / accu's buiten het bereik van kinderen. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts!
- Inslikken kan leiden tot inwendige verbrandingen, perforatie van zacht weefsel en tot de dood. Ernstige inwendige verbrandingen kunnen binnen 2 uur na het inslikken optreden.
-  **EXPLOESIEGEVAAR!** Laad niet oplaadbare batterijen nooit op. Sluit de batterijen / accu's niet kort en / of open deze niet. Daardoor kan de batterij oververhit raken, in brand vliegen of exploderen.
- Gooi batterijen / accu's nooit in het vuur of water.
- Stel batterijen / accu's nooit bloot aan mechanische belastingen.

### Risico dat de batterijen / accu's lekken

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die invloed op de batterijen / accu's zouden kunnen hebben bijv. radiatoren / direct zonlicht.
- Bij lekkende batterijen / accu's het contact van de chemicaliën met de huid, ogen en slijmvliezen vermijden! Spoel de desbetreffende plekken direct af met schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts!
-  **DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN!** Lekkende of beschadigde batterijen / accu's kunnen in geval van huidcontact chemische brandwonden veroorzaken.  
Draag daarom in dit geval geschikte veiligheidshandschoenen.

- Als de batterijen / accu's lekken, dient u deze direct uit het product te halen om beschadigingen te vermijden.
- Gebruik alleen batterijen / accu's van hetzelfde type. Gebruik nooit nieuwe en oude batterijen / accu's door elkaar!
- Verwijder de batterijen / accu's, als u het product gedurende een langere periode niet gebruikt.

### **Risico op beschadiging van het product**

- Gebruik uitsluitend het aangegeven type batterij / accu!
- Plaats de batterijen / accu's volgens de weergegeven polariteit (+) en (-) op batterij / accu en op product.
- Reinig de contacten van de batterij / accu en in het batterijvak voor het plaatsen met een droge, pluisvrije doek of wattenstaafje!
- Verwijder verbruikte batterijen / accu's direct uit het product.

## **● Batterij plaatsen / vervangen**

**Opmerking:** de batterij is reeds geïnstalleerd. Gebruik alleen batterijen zoals aangegeven bij het onderdeel 'Technische gegevens'.

- Om de batterij te verwijderen, schakelt u het product met de AAN/UIT-knop **8** uit en maakt u het zonnepaneel **10** los van de lichtslang **1**.
- Open het batterijvak op de achterkant van het zonnepaneel **10** door de schroeven **13** van het batterijvakdeksel te verwijderen (zie afb. A-C).
- Verwijder de lege batterij **14**.

- Plaats een nieuwe batterij (zie afb. D).  
**Opmerking:** let bij het plaatsen van de batterij **14** op de juiste polariteit! Deze wordt in het batterijvak aangegeven.
- Sluit het batterijvak door het batterijvakdeksel weer met de schroeven **13** vast te zetten.  
**Opmerking:** controleer of de dichtring goed zit.

## ● Montage

### ● Zonnepaneel met grondpen monteren (zie afb. E–F)

1. Zet het zonnepaneel **10** op de bevestiging voor de grondpen **11** en steek de grondpen **9** in de bevestiging voor de grondpen **11**.
2. Steek de grondpen **9** in de bodem (gazon, bloemperk, etc.).
3. U kunt de lichtslang **1** aan het gewenste oppervlak bevestigen, om een boom of een hek wikkelen door bevestigingsmateriaal zoals bijv. kabelbinders te gebruiken (bevestigingsmateriaal is niet inbegrepen).

**Opmerking:** zorg ervoor dat het product stevig is bevestigd. Gebruik bij de montage of het plaatsen van het product geen geweld, bijv. door middel van hamerslagen. Daardoor wordt het zonnepaneel **10** beschadigd.

**Opmerking:** voor de beste resultaten plaatst u het product op een plek waar het zonnepaneel **10** zo lang mogelijk aan direct zonlicht wordt blootgesteld. Plaats het product niet onder struiken, bomen, afdaken etc., omdat dit de inval van het zonlicht

vermindert. Zet het product zo neer dat het zonnepaneel **10** niet wordt afgedekt of in de schaduw ligt.

**Opmerking:** zorg ervoor dat het zonnepaneel **10** niet door andere lichtbronnen, bijv. tuin- of straatverlichting, beïnvloed wordt, aangezien het product dan tijdens de schemering niet wordt ingeschakeld.

## ● Zonnepaneel met schroeven aan een wand/muur monteren (zie afb. G–K)

1. Controleer voor het boren van de bevestigingsgaten of u in het betreffende gedeelte niet in gas-, water- of elektrische leidingen kunt boren of deze kunt beschadigen.

**Opmerking:** zorg ervoor dat het zonnepaneel **10** niet door andere lichtbronnen, bijv. tuin- of straatverlichting, beïnvloed wordt, aangezien het product dan tijdens de schemering niet wordt ingeschakeld.

**Opmerking:** voor de beste resultaten plaatst u het product op een plek waar het zonnepaneel **10** zo lang mogelijk aan direct zonlicht wordt blootgesteld. Plaats het product niet onder struiken, bomen, afdaken etc., omdat dit de inval van het zonlicht vermindert. Zet het product zo neer dat het zonnepaneel **10** niet wordt afgedekt of in de schaduw ligt.

2. Markeer de boorgaten.
3. Boor vervolgens de bevestigingsgaten (Ø 5,5 mm, diepte ca. 30 mm) (zie afb. G).
4. Stop de pluggen **12** in de boorgaten (zie afb. G). Bevestig daaraan de bevestiging voor de grondpen **11** met de schroeven **12** (zie afb. H–J).

5. Zet het zonnepaneel **10** op de bevestiging voor de grondpen **11** (zie afb. K).
6. U kunt de lichtslang **1** aan het gewenste oppervlak bevestigen, om een boom of een hek wikkelen door bevestigingsmateriaal zoals bijv. kabelbinders te gebruiken (bevestigingsmateriaal is niet inbegrepen).

**Opmerking:** zorg ervoor dat het product stevig is bevestigd. Gebruik bij de montage of het plaatsen van het product geen geweld, bijv. door middel van hamerslagen. Daardoor wordt het zonnepaneel **10** beschadigd.

## ● Gebruik

**Opmerking:** verwijder al het verpakkingsmateriaal van het product.

### **Gebruik met netadapter **2**:**

- Verbind de netadapter met de contrastekker (lichtslang) **4**. Draai de wartelmoer **3** met de klok mee vast. Let daarbij op de afdichting omdat anders de IP-bescherming niet gewaarborgd is.
- Steek de netadapter **2** in het stopcontact. Het product is ingeschakeld.
- Druk op de timer-knop met led-lampje **5** om het product in te schakelen of om naar de volgende verlichtingsmodus te gaan. Wanneer u verlichtingsmodus 8 hebt bereikt, schakelt u het product met nogmaals indrukken van de timer-knop met led-lampje **5** uit.

## De volgorde van de verlichtingsmodi is als volgt:

1. Combinatie (combinatie van alle verlichtingsmodi)
  2. Golvend (de leds knipperen met een wisselende frequentie)
  3. Sequentieel (de leds lichten afwisselend op)
  4. Langzaam oplichten (de leds lichten langzaam afwisselend op)
  5. Achtervolgving/flits (de leds knipperen afwisselend)
  6. Langzaam vervagen (de leds lichten langzaam op en gaan langzaam uit)
  7. Fonkelen/knipperen (de leds branden afwisselend)
  8. Continu aan (alle leds branden)
- Trek de netadapter **2** uit het stopcontact om het product volledig uit te schakelen.

## Gebruik met zonnepaneel **10**:

- Verbind de verbindingsstekker van het zonnepaneel **10** met de contrastekker **4** van de lichtslang.
- Draai de wartelmoer **3** met de klok mee vast. Let daarbij op de afdichting omdat anders de IP-bescherming niet gewaarborgd is.
- Druk op de AAN/UIT-knop **8** van het zonnepaneel **10** om het product in te schakelen (het product licht alleen in het donker op).
- Druk op de mode-knop **7** van het zonnepaneel **10** om naar de volgende verlichtingsmodus te gaan. Wanneer u verlichtingsmodus 8 hebt bereikt, zet u het product met nogmaals indrukken van de mode-knop **7** van het zonnepaneel **10** weer in de verlichtingsmodus 1.

## **De volgorde van de verlichtingsmodi is als volgt:**

1. Combinatie (combinatie van alle verlichtingsmodi)
  2. Golvend (de leds knipperen met een wisselende frequentie)
  3. Sequentieel (de leds lichten afwisselend op)
  4. Langzaam oplichten (de leds lichten langzaam afwisselend op)
  5. Achtervolgving/flits (de leds knipperen afwisselend)
  6. Langzaam vervagen (de leds lichten langzaam op en gaan langzaam uit)
  7. Fonkelen/knipperen (de leds branden afwisselend)
  8. Continu aan (alle leds branden)
- Druk opnieuw op de AAN/UIT-knop **8** van het zonnepaneel **10** om het product uit te schakelen.

## **● Timer-functie (alleen voor gebruik met netadapter **2**)**

- Voor het inschakelen van de timer-functie drukt u op de Timer-knop met led-lampje **5** en houdt u deze ingedrukt nadat u het product op de stroomvoorziening hebt aangesloten. De Timer-knop met led-lampje **5** licht op als de Timer-functie is geactiveerd.
- Het product brandt continu gedurende 6 uur met een erop volgende pauze van 18 uur. De verschillende verlichtingsmodi kunnen in Timer-modus worden gebruikt. Het product brandt vervolgens op de ingeschakelde tijd opnieuw 6 uur met een erop volgende pauze van 18 uur.



- Om de timer-functie te deactiveren, drukt u opnieuw op de Timer-knop met led-lampje **5** en houdt u deze ingedrukt waarna het lampje van de Timer-knop met led-lampje **5** uit gaat.
- Als de timer-functie is uitgeschakeld, brandt het product permanent. Om het product volledig uit te schakelen, moet u de netadapter **2** uit het stopcontact trekken.

## ● Reiniging en onderhoud

 **PAS OP! KANS OP EEN ELEKTRISCHE SCHOK!** Trek eerst de netadapter **2** uit het stopcontact.

 **PAS OP! KANS OP EEN ELEKTRISCHE SCHOK!** Vanwege de elektrische veiligheid mag het product nooit met water of andere vloeistoffen worden gereinigd of volledig in water worden ondergedompeld.

- Gebruik geen oplosmiddelen, benzine e.d. Het product zal hierdoor beschadigd raken.
- Gebruik voor de reiniging uitsluitend een droge, pluisvrije doek.
- Vervang de batterij **14** als de verlichtingsduur na enige tijd ondanks veel zonlicht merkbaar minder wordt. Gebruik uitsluitend batterijen van de juiste grootte en het aanbevolen type (zie onderdeel 'Technische gegevens').

## ● **Storingen oplossen (voor gebruik met zonnepaneel)**

**Opmerking:** het product bevat gevoelige elektronische componenten. Daardoor is het mogelijk dat het door draadloze apparatuur in de directe omgeving wordt verstoord. Als u dergelijke storingen vaststelt, verwijder dan deze storingsbronnen uit de omgeving van het product.

**Opmerking:** elektrostatische ontladingen kunnen leiden tot functionele storingen. Verwijder bij dergelijke functionele storingen even de batterij en plaats deze dan opnieuw.

Storing	Oorzaak	Oplossing
Het licht gaat niet aan, hoewel het product de hele dag aan de zon was blootgesteld.	Kunstmatige lichtbronnen, zoals bijv. straatlantaarns, storen het product.	Monteer het product op een plek waar het niet door andere lichtbronnen kan worden verstoord.
Het licht gaat niet of slechts kort aan.	De oplaadbare batterij is kapot of er was niet voldoende daglicht.	Vervang de batterij of monteer het product op een plek waar het meer zonlicht krijgt.

## ● **Afvoer**

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis:  
1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten /  
80-98: composietmaterialen.



Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar; verwijder deze afzonderlijk voor een betere afvalbehandeling. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

Defecte of verbruikte batterijen / accu's moeten volgens de richtlijn 2006/66/EG en veranderingen daarop worden gerecycled. Geef batterijen / accu's en / of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



## Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen / accu's!

Batterijen / accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen / accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

### ● Garantie

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

## ● **Afwikkeling in geval van garantie**

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 404447\_2110) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

## ● Service

### **(NL) Service Nederland**

Tel.: 08000225537

E-Mail: [owim@lidl.nl](mailto:owim@lidl.nl)

### **(BE) Service België**

Tel.: 080071011














Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)

# CE IP44

<b>Legenda zastosowanych piktogramów</b> .....	Strona	88
<b>Wstęp</b> .....	Strona	89
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem .....	Strona	89
Opis części .....	Strona	89
Dane techniczne .....	Strona	90
Zawartość .....	Strona	91
<b>Wskazówki bezpieczeństwa</b> .....	Strona	91
Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii / akumulatorów .....	Strona	94
<b>Wkładanie / wymiana akumulatora</b> .....	Strona	95
<b>Montaż</b> .....	Strona	96
Panel solarny ze stojakiem wbijanym w ziemię .....	Strona	96
Montaż panelu solarnego na ścianie za pomocą śrub .....	Strona	97
<b>Zastosowanie</b> .....	Strona	99
<b>Funkcja Timer (tylko do zastosowania z zasilaczem)</b> .....	Strona	101
<b>Czyszczenie i pielęgnacja</b> .....	Strona	102
<b>Usuwanie błędów (zastosowanie z panelem słonecznym)</b> .....	Strona	102
<b>Utylizacja</b> .....	Strona	103
<b>Gwarancja</b> .....	Strona	105
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej .....	Strona	106
Serwis .....	Strona	106

## Legenda zastosowanych piktogramów

	Symbol ten oznacza, że należy przestrzegać instrukcji obsługi przed zastosowaniem produktu.		Transformator bezpieczeństwa odporny na zwarcie
	Prąd stały / napięcie stałe		Niezależne urządzenie sterujące
	Prąd zmienny / napięcie zmienne		Biegunowość wyjścia
	Ochrona przed pryskającą wodą		Nadaje się do użytku wewnątrz i na wolnym powietrzu.
	Klasa ochrony II		Ten symbol wskazuje, że produkt jest zasilany z sieci elektrycznej.
	Klasa ochrony III		6-godzinny timer z automatycznym powtarzaniem w rytmie dziennym
	Znak CE wskazuje zgodność z odpowiednimi Dyrektywami UE dotyczącymi tego produktu.		



# Wąż świetlny LED

## ● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

## ● **Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem**

Produkt ten nadaje się do użytku zarówno w pomieszczeniach, jak i na zewnątrz do ochrony przed słońcem. Produkt ten przeznaczony jest do zastosowania jedynie w prywatnych gospodarstwach domowych, a nie w celach komercyjnych.

## ● **Opis części**

- |   |                                      |    |  |
|---|--------------------------------------|----|--|
| 1 | Wąż świetlny                         | 6  | Gniazdko (panel solarny)                 |
| 2 | Zasilacz sieciowy                    | 7  | Przycisk Mode (panel solarny)            |
| 3 | Nakrętka złączkowa                   | 8  | Przycisk WŁĄCZ/WYŁĄCZ<br>(panel solarny) |
| 4 | Gniazdko (wąż świetlny)              | 9  | Stojak wbijany w ziemię                  |
| 5 | Przycisk Timer ze wskaźnikiem<br>LED | 10 | Panel solarny                            |

- |                                      |                                       |
|--------------------------------------|---------------------------------------|
| 11 Uchwyt stojaka wbijanego w ziemię | 13 Śruba (pokrywa komory akumulatora) |
| 12 Śruba hakowa i kołek              | 14 Akumulator                         |

## ● Dane techniczne

### **Wąż świetlny LED + zasilacz sieciowy:**

Pobór mocy łącznie: ok. 0,8 W

### **Wąż świetlny LED:**

Napięcie robocze: 3,5 V ===  
 LED: 100 diod LED (niewymienne)  
 Moc węża świetlnego LED: 0,1 W  
 Stopień ochrony: IP44 (zabezpieczenie przed zachlapaniem)  
 Akumulator: 1 x akumulator Ni-MH, AA/1,2 V/600 mAh

### **Zasilacz sieciowy:**

Napięcie znamionowe wejścia: 220–240 V~, 50/60 Hz, 0,12 A  
 Znamionowe napięcie wyjściowe (U rated): 3,5 V ===  
 Maks. robocze napięcie wyjściowe (U out): 3,5 V ===  
 Znamionowa moc wyjściowa (P rated): 0,7 W  
 Klasa ochrony: II/□  
 Stopień ochrony: IP44 (zabezpieczenie przed zachlapaniem)

Zasilacz sieciowy (nr modelu S007G035W8D) sprawdzony przez GS.

SELV:	bardzo niskie napięcie bezpieczne (safety extra low voltage)
Ta:	maksymalna temperatura otoczenia
Tc:	temperatura obudowy w danym punkcie

## ● Zawartość

1 wąż świetlny LED	2 śruby hakowe
1 zasilacz sieciowy	1 stojak wbijany w ziemię
1 panel solarny	1 złącze wtykowe
2 kołki	1 instrukcja montażu i obsługi



## Wskazówki bezpieczeństwa

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM PRODUKTU NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ ZE WSZYSTKIMI WSKAZÓWKAMI OBSŁUGI I BEZPIECZEŃSTWA! W PRZYPADKU PRZEKAZANIA PRODUKTU INNEJ OSOBE NALEŻY DOŁĄCZYĆ DO NIEGO CAŁĄ DOKUMENTACJĘ!

**Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje. Niedokładne przestrzeganie może spowodować poważne obrażenia.**



## **⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO**

**UTRATY ŻYCIA I WYPADKU DLA DZIECI!** Niniejszy

produkt może być używany przez dzieci od lat 8 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia i wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia produktu i rozumieją wynikające z niego zagrożenia.

- Zadbać o to, aby produkt został zamontowany przez osobę posiadającą odpowiednie kwalifikacje.

**⚠ Ostrożnie! Niebezpieczeństwo przegrzania!** Nie należy uruchamiać produktu w opakowaniu.

- Nie ciągnąć produktu za przewód zasilający i poprowadzić go w taki sposób, aby nikt nie mógł na niego nastąpić ani potknąć się o niego.
- Produkt można użytkować na wszystkich powierzchniach o normalnym stopniu palności.
- Do produktu nie należy przymocowywać dodatkowych przedmiotów.



## **Porażenie prądem elektrycznym grozi śmiercią!**

- Przed użyciem upewnić się, że dostępne napięcie sieciowe jest zgodne z wymaganym napięciem roboczym produktu (220–240V~).
- Przed każdym podłączeniem produktu i zasilacza sieciowego do sieci upewnić się, że nie został on w jakikolwiek sposób uszkodzony.
- Nie używać produktu w razie stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń.

- Sterownik LED może zostać wymieniony jedynie przez fachowca.
- Zewnętrzny giętki przewód niniejszej lampy nie może zostać wymieniony; jeśli przewód jest uszkodzony, łańcuch należy usunąć do odpadów.
- Wymiana diod LED jest niemożliwa.
- Produkt stosować jedynie z zasilaczem typu S007G035W8D. W przeciwnym razie wygasną roszczenia gwarancyjne.
- Nigdy nie otwierać elementów elektrycznych ani nie wkładać do nich jakichkolwiek przedmiotów.
- Chronić przewód sieciowy przed ostrymi krawędziami, obciążeniami mechanicznymi i gorącymi powierzchniami.
- Promień zgięcia węża świetlnego nie może przekraczać następującej wartości: średnica między 10–14 mm: 2 cm.
- Nie mocować za pomocą ostrych klamer lub gwoździ.
- Przed montażem, demontażem lub czyszczeniem zawsze wyciągać zasilacz **2** z gniazdka.
- Ani wtyczki produktu, ani produktu nie dotykać mokrymi dłońmi.
- Produkt nie powinien być łączony elektrycznie z innym łańcuchem świetlnym.
- Produkt nadaje się do użytku wyłącznie z dostarczonym zasilaczem (S007G035W8D).
- Należy pamiętać, że zasilacz sieciowy nawet bez uruchomienia artykułu świetlnego nadal pobiera małą ilość mocy tak długo, jak zasilacz sieciowy znajduje się w gniazdku wtykowym. Aby całkowicie wyłączyć, wyjąć zasilacz sieciowy z gniazdka wtykowego.

- Wymiana diod LED jest niemożliwa. Jeśli diody LED przestaną działać z powodu zużycia, należy wymienić cały produkt.



## Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii / akumulatorów


- **ZAGROŻENIE ŻYCIA!** Baterie / akumulatory należy trzymać poza zasięgiem dzieci. W przypadku połknięcia należy natychmiast udać się do lekarza!
- Połknięcie może prowadzić do oparzeń, perforacji tkanki miękkiej i śmierci. Ciężkie poparzenia mogą wystąpić w ciągu 2 godzin po połknięciu.



- **NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU!** Baterii jednorazowego użytku nie wolno ładować ponownie. Baterii / akumulatorów nie należy zwierać i / lub otwierać. Może to doprowadzić do przegrzania, pożaru lub wybuchu.
- Nigdy nie należy wrzucać baterii / akumulatorów do ognia lub wody.
- Nigdy nie należy narażać baterii / akumulatorów na obciążenia mechaniczne.

## Ryzyko wycieku kwasu z baterii / akumulatorów

- Należy unikać ekstremalnych warunków i temperatur, które mogą oddziaływać na baterie / akumulatory, np. kaloryferów / bezpośredniego działania promieniowania słonecznego.

- Jeśli wyciekną baterie / akumulatory, należy unikać kontaktu skóry, oczu i błon śluzowych z chemikaliami! Dotknięte miejsca natychmiast przepłukać czystą wodą i udać się do lekarza!
-  **ZAKŁADAĆ RĘKAWICE OCHRONNE!** Wylane lub uszkodzone baterie / akumulatory po dotknięciu skóry mogą spowodować poparzenia chemiczne. Dlatego należy w takim przypadku nakładać odpowiednie rękawice ochronne.
- W przypadku wycieku baterii / akumulatorów natychmiast usunąć je z produktu, aby uniknąć uszkodzeń.
- Używać wyłącznie baterii / akumulatorów tego samego typu. Nie zakładać razem nowych oraz zużytych baterii / akumulatorów!
- Jeżeli produkt nie jest przez dłuższy czas używany, baterie / akumulatory należy wyjąć.

## Ryzyko uszkodzenia produktu

- Używać wyłącznie zalecanego rodzaju baterii / akumulatora!
- Włożyć baterie / akumulatory zgodnie z oznaczeniem biegunów (+) i (-) na baterii / akumulatorze i produkcie.
- Oczyszczyć styki baterii / akumulatora i w komorze baterii przed włożeniem suchą, niestrzępiącą się szmatką lub patyczkiem higienicznym!
- Zużyte baterie / akumulatory wyjąć jak najszybciej z produktu.

## ● Wkładanie / wymiana akumulatora

**Wskazówka:** akumulator jest już zainstalowany fabrycznie. Stosować wyłącznie akumulatory podane w rozdziale „Dane techniczne”.

- Aby wyjąć akumulator, należy wyłączyć produkt przy pomocy przycisku WŁĄCZ/WYŁĄCZ [8] i odłączyć panel solarny [10] od węża świetlnego [1].
- Otworzyć komorę akumulatora z tyłu panelu solarnego [10], w tym celu należy odkręcić śruby [13] pokrywy komory akumulatora (patrz rys. A-C).
- Usunąć zużyty akumulator [14].
- Włożyć nowy akumulator (patrz rys. D).

**Wskazówka:** Podczas wkładania akumulatora [14] należy zwrócić uwagę na prawidłowe ułożenie biegunów! Jest ono pokazane w komorze akumulatora.

- Zamknąć komorę akumulatora, w tym celu należy znów zamocować pokrywę komory akumulatora za pomocą śrub [13].

**Wskazówka:** Upewnić się, że pierścień uszczelniający jest poprawnie osadzony.

## ● Montaż

### ● Panel solarny ze stojakiem wbijanym w ziemię (patrz rys. E-F)

1. Włożyć panel solarny [10] na uchwyt stojaka wbijanego w ziemię [11] i włożyć stojak wbijany w ziemię [9] na uchwyt stojaka wbijanego w ziemię [11].
2. Wetknąć stojak wbijany w ziemię [9] w podłoże (trawnik, kwietnik itp.).



3. Wąż świetlny [1] może być mocowany na wybranej powierzchni, owinięty na drzewie lub balustradzie przy użyciu materiału mocującego, jak np. opaski kablowe (materiał mocujący nie jest zawarty w zestawie).

**Wskazówka:** Upewnić się, że produkt jest stabilnie zamocowany. Podczas montażu lub ustawiania produktu nie używać nadmiernej siły, np. wbijanie młotkiem. Prowadzi to do uszkodzenia panelu solarnego [10].

**Wskazówka:** Najlepsze wyniki uzyska się stawiając produkt w miejscu, w którym panel solarny [10] jest w miarę możliwości jak najdłużej oświetlany promieniami słonecznymi. Nie stawiać produktu pod krzakami, drzewami, zadaszeniami itp., ponieważ zmniejsza to naświetlenie promieniami słonecznymi. Ustawić produkt w taki sposób, aby panel solarny [10] nie był przykryty ani nie leżał w cieniu.

**Wskazówka:** Zwrócić uwagę na to, aby na panel solarny [10] nie wpływały inne źródła światła, np. oświetlenie podwórza lub uliczne, ponieważ w takim razie produkt nie włączy się o zmierzchu.

## ● Montaż panelu solarnego na ścianie za pomocą śrub (patrz rys. G–K)

1. Przed przystąpieniem do wiercenia otworów montażowych należy upewnić się, że nie można przewiercić ani uszkodzić przewodów gazowych, wodnych lub elektrycznych w tym obszarze.

**Wskazówka:** Zwrócić uwagę na to, aby na panel solarny [10] nie wpływały inne źródła światła, np. oświetlenie podwórza lub

uliczne, ponieważ w takim razie produkt nie włączy się o zmierzchu.

**Wskazówka:** Najlepsze wyniki uzyska się stawiając produkt w miejscu, w którym panel solarny [10] jest w miarę możliwości jak najdłużej oświetlany promieniami słonecznymi. Nie stawiać produktu pod krzakami, drzewami, zadaszeniami itp., ponieważ zmniejsza to naświetlenie promieniami słonecznymi. Ustawić produkt w taki sposób, aby panel solarny [10] nie był przykryty ani nie leżał w cieniu.

2. Zaznaczyć otwory do nawiercenia.
3. Następnie nawiercić otwory mocujące ( $\varnothing$  5,5 mm, głębokość ok. 30 mm) (patrz rys. G).
4. Włożyć kołki [12] do wywierconych otworów (patrz rys. G). Zamocować na nich uchwyt stojaka wbijanego w ziemię [11] za pomocą śrub [12] (patrz rys. H-J).
5. Włożyć panel solarny [10] na uchwyt stojaka wbijanego w ziemię [11] (patrz rys. K).
6. Wąż świetlny [1] może być mocowany na wybranej powierzchni, owinięty na drzewie lub balustradzie przy użyciu materiału mocującego, jak np. opaski kablowe (materiał mocujący nie jest zawarty w zestawie).

**Wskazówka:** Upewnić się, że produkt jest stabilnie zamocowany. Podczas montażu lub ustawiania produktu nie używać nadmiernej siły, np. wbijanie młotkiem. Prowadzi to do uszkodzenia panelu solarnego [10].

## ● Zastosowanie

**Wskazówka:** Należy całkowicie usunąć materiał opakowania z produktu.

### **Zastosowanie z zasilaczem sieciowym [2]:**

- Połączyć zasilacz sieciowy z gniazdkiem (wąż świetlny) [4].  
Dokręcić nakrętkę złączkową [3] w kierunku ruchu wskazówek zegara. Zwrócić uwagę na pierścień uszczelniający, ponieważ w przeciwnym razie nie będzie zagwarantowana ochrona IP.
- Podłączyć zasilacz sieciowy [2] do gniazdka wtykowego. Produkt jest włączony.
- Nacisnąć przycisk Timer ze wskaźnikiem LED [5], aby włączyć produkt lub przejść do następnego trybu oświetlenia. Po przejściu do trybu oświetlenia 8 po kolejnym naciśnięciu przycisku Timer ze wskaźnikiem LED [5] produkt wyłącza się.

### **Kolejność trybów świecenia jest następująca:**

1. Kombinacja (kombinacja wszystkich trybów świetlnych)
2. Fale (diody LED migają ze zmienną częstotliwością)
3. Sekwencyjnie (diody LED świecą się na zmianę)
4. Powolne zapalanie się (diody LED zaczynają powoli się zapalać)
5. Śledzenie/Rozbłysk (diody LED migają na zmianę)
6. Powolne blednięcie (diody LED powoli się zapalają i powoli gasną)
7. Połyskiwanie/Migotanie (diody LED świecą na zmianę)

## 8. Stale włączone (świecą wszystkie diody LED)

- Aby całkowicie wyłączyć produkt, należy wyjąć zasilacz sieciowy [2] z gniazdka.

### **Zastosowanie z panelem solarnym [10]:**

- Połączyć wtyczkę połączeniową panelu solarnego [10] z gniazdkiem [4] węża świetlnego.
- Przykręcić nakrętkę złączkową [3] zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Zwrócić uwagę na pierścień uszczelniający, ponieważ w przeciwnym razie nie będzie zagwarantowana ochrona IP.
- Nacisnąć przycisk WŁĄCZ / WYŁĄCZ [8] panelu solarnego [10], aby włączyć produkt (produkt zapala się jedynie w ciemności).
- Nacisnąć przycisk Mode [7] panelu solarnego [10], aby przejść do następnego trybu oświetlenia. Po przejściu do trybu oświetlenia 8 produkt po kolejnym naciśnięciu przycisku Mode [7] panelu solarnego [10] z powrotem przełącza się w tryb oświetlenia 1.

### **Kolejność trybów świecenia jest następująca:**

1. Kombinacja (kombinacja wszystkich trybów świetlnych)
2. Fale (diody LED migają ze zmienną częstotliwością)
3. Sekwencyjnie (diody LED świecą się na zmianę)
4. Powolne zapalanie się (diody LED zaczynają powoli się zapalać)
5. Śledzenie/Rozbłysk (diody LED migają na zmianę)
6. Powolne blednięcie (diody LED powoli się zapalają i powoli gasną)

7. Połykiwanie/Migotanie (diody LED świecą na zmianę)
  8. Stale włączone (świecą wszystkie diody LED)
- Ponownie nacisnąć przycisk WŁĄCZ / WYŁĄCZ [8] panelu słonecznego [10], aby wyłączyć produkt.

## ● **Funkcja Timer (tylko do zastosowania z zasilaczem [2])**

- Aby włączyć funkcję Timer, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk Timer ze wskaźnikiem LED [5] po podłączeniu produktu do źródła zasilania. Przycisk Timer ze wskaźnikiem LED [5] zaświeci się, gdy aktywna jest funkcja Timer.
- Produkt świeci stale przez 6 godzin, potem następuje 18-godzinna przerwa. W trybie Timer można stosować różne rodzaje oświetlenia. Następnie produkt ponownie będzie świecił się przez 6 godzin od czasu włączenia, potem nastąpi 18-godzinna przerwa.
- Aby dezaktywować funkcję Timer, należy ponownie nacisnąć i przytrzymać przycisk Timer ze wskaźnikiem LED [5], a lampka przycisku Timer ze wskaźnikiem LED [5] zgaśnie.
- Jeśli funkcja Timer jest wyłączona, produkt świeci bez przerwy. Aby całkowicie wyłączyć produkt, należy wyjąć zasilacz [2] z gniazdka.

## ● Czyszczenie i pielęgnacja

**⚠ OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!** W pierwszej kolejności wyjąć zasilacz sieciowy [2] z gniazdka.

**⚠ OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!** Ze względów bezpieczeństwa elektrycznego produktu nigdy nie wolno czyścić wodą i innymi płynami ani zanurzać go w wodzie.

- Nie używać rozpuszczalników, benzyny itp. Produkt może zostać przy tym uszkodzony.
- Do czyszczenia należy używać wyłącznie suchej, niestrzępiącej się szmatki.
- Akumulator [14] należy wymienić, gdy czas świecenia po pewnym czasie zauważalnie skróci się pomimo dobrego nasłonecznienia. Używać wyłącznie akumulatorów odpowiedniej wielkości i zalecanego typu (patrz rozdział „Dane techniczne”).

## ● Usuwanie błędów (zastosowanie z panelem słonecznym)

**Wskazówka:** produkt zawiera wrażliwe części elektroniczne. Z tego względu na znajdujące się w pobliżu urządzenia emitujące fale radiowe mogą powodować zakłócenie jego działania. W przypadku stwierdzenia zakłóceń w działaniu produktu należy usunąć tego rodzaju źródła zakłóceń z jego otoczenia.

**Wskazówka:** wyładowania elektrostatyczne mogą prowadzić do zakłóceń w działaniu. W przypadku tego rodzaju zakłóceń w funkcjonowaniu na krótko wyjąć akumulator i włożyć go ponownie.

Usterka	Przyczyna	Rozwiązanie
Światło nie włącza się, chociaż produkt przez cały dzień był oświetlony słońcem.	Sztuczne źródła światła, jak np. lampy uliczne, wpływają na produkt.	Zamontować produkt w miejscu, w którym inne źródła światła nie będą mogły zakłócać jego działania.
Światło nie włącza się lub świeci tylko krótko.	Akumulator jest uszkodzony lub światło dzienne było niewystarczające.	Wymienić akumulator lub zamontować produkt w miejscu, w którym będzie on lepiej oświetlony słońcem.

## ● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu:

1-7: Tworzywa sztuczne / 20-22: Papier i tektura / 80-98:  
Materiały kompozytowe.



Produkt i materiał opakowania nadają się do ponownego przetworzenia, należy je zutylizować osobno w celu lepszego przetworzenia odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Uszkodzone lub zużyte baterie / akumulatory muszą być poddane recyklingowi zgodnie z dyrektywą 2006/66/WE i jej zmianami. Oddać baterie / akumulatory i / lub produkt w dostępnych punktach zbiórki.



### **Niewłaściwa utylizacja baterii / akumulatorów stwarza zagrożenie dla środowiska naturalnego!**

Baterii / akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące:



Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie / akumulatory należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów niebezpiecznych.

## ● **Gwarancja**

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części łamliwych, np. przetłączników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

## ● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 404447\_2110) jako dowód zakupu. Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowe, na graverunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

## ● Serwis

 **Serwis Polska**







Tel.: 008004911946

E-Mail: [owim@lidl.pl](mailto:owim@lidl.pl)

# CE IP44

<b>Legenda použitých piktogramů</b> .....	Strana 108
<b>Úvod</b> .....	Strana 109
Použití ke stanovenému účelu.....	Strana 109
Popis dílů.....	Strana 109
Technická data.....	Strana 110
Obsah dodávky.....	Strana 111
<b>Bezpečnostní upozornění</b> .....	Strana 111
Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory.....	Strana 113
<b>Vložení akumulátoru a jeho výměna</b> .....	Strana 115
<b>Montáž</b> .....	Strana 116
Montáž solárního panelu s bodcem.....	Strana 116
Montáž solárního panelu na stěnu pomocí šroubů.....	Strana 117
<b>Použití</b> .....	Strana 118
<b>Funkce časovače (jen při použití se síťovým adaptérem)</b> .....	Strana 120
<b>Čistění a ošetřování</b> .....	Strana 120
<b>Odstranění poruch (při používání se solárním panelem)</b> .....	Strana 121
<b>Zlikvidování</b> .....	Strana 122
<b>Záruka</b> .....	Strana 123
Postup v případě uplatňování záruky.....	Strana 124
Servis.....	Strana 124

## Legenda použitých piktogramů

	<p>Tento symbol znamená, že při používání výrobku musíte dodržovat pokyny uvedené v návodu k obsluze.</p>		<p>Proti zkratu jištěný bezpečnostní transformátor</p>
	<p>Stejnsměrný proud / stejnosměrné napětí</p>		<p>Nezávislý předřadník</p>
	<p>Střídavý proud / střídavé napětí</p>		<p>Polarita přípojky výstupu</p>
	<p>Ochrana před stříkající vodou</p>		<p>Vhodné pro vnitřní a venkovní prostory.</p>
	<p>Třída ochrany II</p>		<p>Tento symbol informuje o tom, že je výrobek napájen ze sítě.</p>
	<p>Třída ochrany III</p>		<p>Časovač na 6 hodin s automatickým opakováním v denním rytmu</p>
	<p>Značka CE vyjadřuje soulad s příslušnými směnicemi EU, které se vztahují na tento výrobek.</p>		

# Světelný LED kabel

## ● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

## ● Použití ke stanovenému účelu

Tento výrobek je vhodný k použití ve vnitřních i venkovních prostorech a k ochraně proti slunci venku. Výrobek je určen pouze k použití v domácnostech, není vhodný ke komerčním účelům.

## ● Popis dílů

- |                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| 1 Světelná hadice                    | 8 Vypínač (solární panel)               |
| 2 Síťový adaptér                     | 9 Bodec                                 |
| 3 Převlečná matice                   | 10 Solární panel                        |
| 4 Zdířka (světelná hadice)           | 11 Uložení pro bodec                    |
| 5 Tlačítko časovače s LED ukazatelem | 12 Šroubový hák a hmoždinka             |
| 6 Zdířka (solární panel)             | 13 Šroub (víko přihrádky na akumulátor) |
| 7 Tlačítko Mode (solární panel)      | 14 Akumulátor                           |

## ● Technická data

### Světelná hadice s LED + síťový adaptér:

Celkový příkon: cca 0,8 W

### Světelná hadice s LED:

Provozní napětí: 3,5 V ===

LED: 100 LED (nevyměnitelné)

Výkon světelné hadice s LED: 0,1 W

Druh ochrany: IP44 (chráněno proti  
stříkací vodě)

Akumulátor: 1 x Ni-MH akumulátor,  
AA / 1,2 V / 600 mAh

### Síťový adaptér:

Jmenovité vstupní napětí: 220–240 V~, 50/60 Hz,  
0,12 A

Jmenovité výstupní napětí (U rated): 3,5 V ===

Maximální pracovní výstupní napětí (U out): 3,5 V ===

Jmenovitý výstupní výkon (P rated): 0,7 W

Třída ochrany: II/□

Druh ochrany: IP44 (chráněno proti  
stříkací vodě)

Síťový adaptér (model č. S007G035W8D), testován GS.

SELV: bezpečné nízké napětí  
(safety extra low voltage)

Ta:	maximální teplota okolního prostředí
Tc:	teplota tělesa v uvedeném bodě

## ● **Obsah dodávky**

1 světelná hadice s LED	2 šroubové háky
1 síťový adaptér	1 bodec
1 solární panel	1 zásuvný konektor
2 hmoždinky	1 návod k montáži a obsluze



## **Bezpečnostní upozornění**

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM VÝROBKU SE SEZNAMTE SE VŠEMI POKYNY K OBSLUZE A BEZPEČNOSTNÍMI UPOZORNĚNÍMI! PŘI PŘEDÁVÁNÍ VÝROBKU TŘETÍ OSObě PŘEDÁVEJTE SOUČASNĚ I VŠECHNY PODKLADY!

**Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a pokyny. Zanedbání při jejich dodržování mohou způsobit závažné úrazy.**

- 
**⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA A NEHODY PRO MALÉ I VELKÉ DĚTÍ!** Tento výrobek mohou používat děti od 8 let, osoby se sníženými fyzickými,

smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a chápou nebezpečí, která z jeho používání vyplývají.

- Pamatujte, že výrobek smí montovat pouze osoby s odbornými znalostmi.

**⚠ Varování! Nebezpečí přehřátí!** Nepoužívejte výrobek v obalu.


- Netahejte za kabel výrobku a ujistěte se, že přes něj nikdo nemůže chodit ani zakopnout.
- Výrobek lze používat na všech plochách s běžnou hořlavostí.
- Nepřipevňujte na výrobek žádné další předměty.



### **Zabraňte ohrožení života zásahem elektrického proudu!**

- Před použitím se ujistěte, že souhlasí dané síťové napětí s potřebným provozním napětím pro výrobek (220–240V~).
- Před každým připojením k elektrickému proudu zkontrolujte výrobek a síťový zdroj zda nejsou poškozené.
- Nepoužívejte výrobek, pokud jste zjistili, že je poškozený.
- Předřadník LED smí vyměnit jen odborník.
- Vnější, pružný přívodní kabel tohoto svítidla nelze vyměnit. V případě jeho poškození musíte celý výrobek zlikvidovat.
- LED lampy nelze vyměnit.
- Používejte výrobek jen se síťovým adaptérem typu S007G035W8D. V opačném případě zaniká záruka.




- Nikdy neotvírejte žádný z elektrických provozních prostředků ani do nich nezavádějte žádné předměty.
- Přívodní kabel chraňte před ostrými hranami, mechanickým namáháním a horkými povrchy.
- Poloměr ohybu světelné hadice nesmí být menší než následující hodnota: Průměr 10–14 mm: 2 cm.
- Nepřipevňujte výrobek ostrými svorkami nebo hřebíky.
- Před montáží, demontáží nebo čištěním vždy vytáhněte síťový adaptér  ze zásuvky elektrického proudu.
- Nedotýkejte se zástrčky výrobku ani výrobku mokřými rukama.
- Výrobek se nesmí elektricky spojit s jiným světelným řetězem.
- Výrobek je určen k provozu jen s dodaným síťovým adaptérem (S007G035W8D).
- Pamatujte, že pokud je síťový adaptér v zásuvce, odebírá malé množství proudu, i když přístroj není v provozu. K úplnému vypnutí odpojte síťový adaptér ze zásuvky.
- LED nelze vyměnit. Po výpadku nebo poškození LED musíte celý výrobek vyměnit.




## Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory

- **NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA!** Uchovávejte baterie a akumulátory mimo dosah dětí. V případě spolknutí okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc!

- Při požití může dojít k popáleninám, perforaci měkkých tkání a úmrtí. K závažným popáleninám může dojít do 2 hodin po požití.
-  **NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!** Nenabíjecí baterie nikdy znovu nenabíjejte. Baterie nebo akumulátory nezkratujte ani je neotevírejte. Hrozí přehřátí, nebezpečí požáru nebo jejich prasknutí.
- Nikdy neházejte baterie nebo akumulátory do ohně ani do vody.
- Nevystavujte baterie nebo akumulátory mechanickému zatížení.

### Nebezpečí vytečení baterií / akumulátorů

- Zabraňte extrémním podmínkám a teplotám, např. na topení anebo na slunci, které mohou negativně ovlivnit funkci baterií nebo akumulátorů.
- V případě vytečení baterií / akumulátorů zabraňte kontaktu chemikálií s pokožkou, očima a sliznicemi! Omyjte ihned postižená místa dostatečným množstvím čisté vody a vyhledejte lékařskou pomoc!
-  **NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!** Vyteklé i poškozené baterie nebo akumulátory mohou při kontaktu s pokožkou způsobit její poleptání. Noste proto vhodné rukavice.
- V případě vytečení ihned odstraňte baterie nebo akumulátory z výrobku, abyste zabránili jeho poškození!
- Používejte jen baterie nebo akumulátory stejného typu. Nekombinujte staré baterie nebo akumulátory s novými!
- Odstraňte baterie nebo akumulátory při delším nepoužívání z výrobku.

## Nebezpečí poškození výrobku

- Používejte jen udaný typ baterie nebo akumulátoru!
- Nasazujte baterie nebo akumulátory podle označení polaritý (+) a (-) na bateriích nebo akumulátorech a na výrobku.
- Vyčistěte kontakty na baterii / akumulátoru a v přihrádce na baterie před jejich vložením suchou utěrkou, která nepouští vlákna, nebo vatovým tamponem!
- Vybité baterie nebo akumulátory ihned vyjměte z výrobku.

## ● Vložení akumulátoru a jeho výměna

**Poznámka:** Akumulátor je předinstalovaný. Použijte jen akumulátory uvedené v kapitole „Technická data“.

- Před vyjmutím akumulátoru vypněte výrobek vypínačem [8] a odpojte solární panel [10] od světelné hadice [1].
- Otevřete přihrádku na akumulátor na zadní straně solárního panelu [10] odšroubováním šroubů [13] víčka přihrádky na akumulátor (viz obr. A-C).
- Vyjměte použitý akumulátor [14].
- Vložte dovnitř nový akumulátor (viz obr. D).

**Upozornění:** Při vkládání akumulátoru [14] dbejte na správnou polaritu! Polarita je vyznačena v přihrádce na akumulátor.

- Uzavřete přihrádku na akumulátor přišroubováním víčka přihrádky na akumulátory šrouby [13].

**Upozornění:** Dejte pozor, aby bylo těsnění správně nasazené.

## ● **Montáž**

### ● **Montáž solárního panelu s bodcem (viz obr. E–F)**

1. Zastrčte solární panel [10] do uložení pro bodec [11] a zastrčte bodec [9] do uložení pro bodec [11].
2. Zabodněte bodec [9] do země (do trávníku, záhonu apod.).
3. Světelnou hadici [1] můžete připevnit na požadovaný povrch, natočit ji na strom nebo na zábradlí za použití připevňovacího materiálu, například vázacích pásků (připevňovací materiál není v obsahu dodávky).

**Upozornění:** Zajistěte, aby byl výrobek bezpečně připevněný. Při montáži nebo stavění výrobku nepoužívejte násilí, např. údery kladivem. Tím se může solární panel [10] poškodit.

**Upozornění:** Pro dosažení nejlepších výsledků umístěte výrobek na místo, kde bude solární panel [10] co nejdéle vystaven přímému slunečnímu světlu. Výrobek neumísťujte pod keře, stromy, přístřešky apod., protože se tím snižuje dopad slunečního světla. Umístěte výrobek tak, aby nebyl solární panel [10] zakrytý nebo ve stínu.

**Upozornění:** Dbejte na to, aby nebyl solární panel [10] ovlivňován jinými zdroji světla, např. osvětlením dvora nebo pouličním osvětlením, jinak nebude možné výrobek za soumraku zapnout.

## ● Montáž solárního panelu na stěnu pomocí šroubů (viz obr. G–K)

1. Před vrtáním se ujistěte, že se v místě vrtaných otvorů nenachází žádné rozvody plynu, vody nebo elektrického proudu, které by se mohly poškodit.

**Upozornění:** Dbejte na to, aby nebyl solární panel [10] ovlivňován jinými zdroji světla, např. osvětlením dvora nebo pouličním osvětlením, jinak nebude možné výrobek za soumraku zapnout.

**Upozornění:** Pro dosažení nejlepších výsledků umístěte výrobek na místo, kde bude solární panel [10] co nejdéle vystaven přímému slunečnímu světlu. Výrobek neumísťujte pod keře, stromy, přístřešky apod., protože se tím snižuje dopad slunečního světla. Umístěte výrobek tak, aby nebyl solární panel [10] zakrytý nebo ve stínu.

2. Označte si místa pro vrtání otvorů.
3. Nyní vyvrtejte otvory pro připevnění (Ø 5,5 mm, hloubka cca 30 mm) (viz obr. G).
4. Do vyvrtaných otvorů zasuněte hmoždinky [12] (viz obr. G). Připevněte na ně uložení pro bodec [11] pomocí šroubů [12] (viz obr. H–J).
5. Nastrčte solární panel [10] na uložení pro bodec [11] (viz obr. K).
6. Světelnou hadici [1] můžete připevnit na požadovaný povrch, natočit ji na strom nebo na zábradlí za použití připevňovacího materiálu, například vázacích pásek (připevňovací materiál není v obsahu dodávky).

**Upozornění:** Zajistěte, aby byl výrobek bezpečně připevněný. Při montáži nebo stavění výrobku nepoužívejte násilí, např. údery kladivem. Tím se může solární panel [10] poškodit.

## ● Použití

**Upozornění:** Odstraňte veškerý obalový materiál z výrobku.

### **Použití se síťovým adaptérem [2]:**

- Spojte síťový adaptér se zdírkou [4] (světelná hadice). Utáhněte převlečnou matici [3] otáčením ve směru chodu hodinových ručiček. Dbejte na těsnění, jinak není zaručena ochrana IP.
- Zastrčte síťový adaptér [2] do zásuvky. Výrobek je zapnutý.
- Pro zapnutí výrobku nebo přechod na další režim osvětlení stiskněte tlačítko časovače s LED ukazatelem [5]. Po dosažení režimu osvětlení 8 vypněte výrobek dalším stisknutím tlačítka časovače s LED ukazatelem [5].

### **Pořadí režimů svícení je následující:**

1. Kombinace (kombinace všech světelných režimů)
  2. Vlnovitě (LED diody blikají ve střídavé frekvenci)
  3. Sekvenčně (LED se střídavě rozsvěčují)
  4. Pomalé rozsvícení (diody LED se pomalu střídavě rozsvěčují)
  5. Sledování/blesk (LED střídavě blikají)
  6. Pomalé vyblednutí (LED se pomalu rozsvěčují a pomalu zhasínají)
  7. Třpytky/blikání (LED se střídavě rozsvěčují)
  8. Trvale svícení (všechny LED svítí)
- Pro úplné vypnutí výrobku vytáhněte síťový adaptér [2] ze zásuvky.

## **Použití se solárním panelem 10:**

- Zapojte zásuvný konektor solárního panelu 10 do zdířky 4 světelné hadice.
- Utáhněte převlečnou matici 3 otáčením ve směru chodu hodinových ručiček. Dbejte na těsnění, jinak není zaručena ochrana IP.
- Zapněte výrobek stisknutím vypínače 8 na solárním panelu 10 (výrobek se rozsvěcí pouze ve tmě.).
- Stisknutím tlačítka Mode 7 solárního panelu 10 přepněte na další režim osvětlení. Jakmile dosáhnete režimu svícení 8, přejde výrobek po dalším stisknutí tlačítka Mode 7 solárního panelu 10 zase do režimu svícení 1.

## **Pořadí režimů svícení je následující:**

1. Kombinace (kombinace všech světelných režimů)
  2. Vlnovitě (LED diody blikají ve střídavé frekvenci)
  3. Sekvenčně (LED se střídavě rozsvěčují)
  4. Pomalé rozsvícení (diody LED se pomalu střídavě rozsvěčují)
  5. Sledování/blesk (LED střídavě blikají)
  6. Pomalé vyblednutí (LED se pomalu rozsvěčují a pomalu zhasínají)
  7. Třpytky/blikání (LED se střídavě rozsvěčují)
  8. Trvale svítící (všechny LED svítí)
- 
- K vypnutí výrobku stiskněte znovu vypínač 8 solárního panelu 10.

## ● **Funkce časovače (jen při použití se síťovým adaptérem [2])**

- Po připojení výrobku k síti elektrického proudu můžete zapnout funkci časovače stisknutím a přidržením tlačítka časovače s LED ukazatelem [5]. Tlačítko časovače s LED ukazatelem [5] se rozsvítí, jestliže je funkce časovače aktivována.
- Výrobek svítí po dobu 6 hodin, potom následuje přestávka 18 hodin. Různé režimy svícení je možné v režimu časovače používat. Poté se výrobek rozsvítí v době prvního zapnutí znovu na 6 hodin, následuje nová 18 hodinová přestávka.
- Funkci časovače můžete deaktivovat dalším stisknutím a přidržením tlačítka časovače s LED ukazatelem [5] a světlo tlačítka časovače s LED ukazatelem [5] zhasne.
- Pokud je funkce časovače vypnutá, svítí výrobek nepřetržitě. K úplnému vypnutí výrobku musíte vytáhnout síťový adaptér [2] ze zásuvky.

## ● **Čištění a ošetřování**

### **⚠ OPATRNĚ! NEBEZPEČÍ ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PROUDEM!**

Nejdříve odpojte síťový adaptér [2] ze zásuvky elektrického proudu.

### **⚠ OPATRNĚ! NEBEZPEČÍ ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PROUDEM!**

Z důvodů elektrické bezpečnosti se nesmí výrobek nikdy omývat vodou nebo jinými kapalinami nebo dokonce do vody ponořit.

- Nepoužívejte žádná rozpouštědla, benzín, apod. Výrobek by se tím mohl poškodit.



- Na čištění používejte jen suchý hadr, který nepouští vlákna.
- Vyměňte akumulátor [14], jestliže se výrazně zkrátí doba svícení, přestože byl výrobek dobře nasvícený slunečním zářením. Používejte pouze akumulátorové články správné velikosti a doporučeného typu (viz kapitola „Technická data“).

## ● **Odstranění poruch (při používání se solárním panelem)**

**Upozornění:** Výrobek obsahuje choulostivé elektronické součástky. Proto je možné, že je rušen výrobky v bezprostřední blízkosti, které pracují s rádiovými signály. Pokud dojde k poruchám, odstraňte zdroje rušení z blízkosti výrobku.

**Upozornění:** Elektrostatické výboje mohou vést k poruchám funkce. Při poruchách vyjměte krátce akumulátor a znovu ho vložte.

Porucha	Příčina	Řešení
Světlo se nerozsvítí, i když byl výrobek celý den ozářen sluncem.	Umělé zdroje světla, jako např. pouliční osvětlení, ruší výrobek.	Umístěte výrobek na místě, na kterém nemůže být rušen jinými zdroji světla.
Světlo se nerozsvěcuje nebo se rozsvítí jen krátce.	Akumulátor je vadný nebo denní světlo nestačilo k nabití.	Vyměňte akumulátor nebo umístěte výrobek na místo s delším slunečním zářením.

## ● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: složené látky.



Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné, zlikvidujte je odděleně pro lepší odstranění odpadu. Logo Triman platí jen pro Francii.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

Vadné nebo vybité baterie resp. akumulátory se musí, podle směrnice 2006/66/ES a jejich příslušných změn, recyklovat. Baterie, akumulátory i výrobek odevzdejte zpět do nabízených sběrů.



## **Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterií / akumulátorů!**

Baterie / akumulátory se nesmí zlikvidovat v domácím odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte opotřebované baterie / akumulátory u komunální sběrně.

### **Záruka**

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uschovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na

poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

## ● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 404447\_2110) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s příloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

## ● Servis

**CZ Servis Česká republika**














Tel.: 800600632

E-Mail: [owim@lidl.cz](mailto:owim@lidl.cz)

# CE IP44

<b>Legenda použitých piktogramov</b> .....	Strana 126
<b>Úvod</b> .....	Strana 127
Používanie v súlade s určeným účelom.....	Strana 127
Popis častí .....	Strana 127
Technické údaje.....	Strana 128
Obsah dodávky.....	Strana 129
<b>Bezpečnostné upozornenia</b> .....	Strana 129
Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií / akumulátorových batérií.....	Strana 132
<b>Vkladanie / výmena akumulátorovej batérie</b> ....	Strana 133
<b>Montáž</b> .....	Strana 134
Montáž solárneho panela so zapichovacím hrotom .....	Strana 134
Montáž solárneho panela na stene pomocou skrutiek.....	Strana 135
<b>Používanie</b> .....	Strana 136
<b>Funkcia časovača (iba pre používanie so sieťovým dielom)</b> .....	Strana 138
<b>Čistenie a starostlivosť</b> .....	Strana 139
<b>Odstránenie poruchy (pre používanie so solárnym panelom)</b> .....	Strana 139
<b>Likvidácia</b> .....	Strana 140
<b>Záruka</b> .....	Strana 142
Postup v prípade poškodenia v záruke.....	Strana 143
Servis .....	Strana 143

## Legenda použitých piktogramov

	<p>Tento symbol znamená, že pred používaním výrobku je nutné dodržiavať návod na používanie.</p>		<p>Skratuvzdorný bezpečnostný transformátor</p>
	<p>Jednosmerný prúd / napätie</p>		<p>Nezávislý prevádzkový prístroj</p>
	<p>Striedavý prúd / napätie</p>		<p>Polarita výstupnej svorky</p>
	<p>S ochranou proti striekajúcej vode</p>		<p>Vhodné pre oblasť interiéru a exteriéru.</p>
	<p>Trieda ochrany II</p>		<p>Tento symbol udáva, že výrobok je sieťovo napájaný.</p>
	<p>Trieda ochrany III</p>		<p>6-hodinový časovač s automatickým opakovaním v dennom rytme</p>
	<p>Značka CE uvádza zhodu s príslušnými smernicami EÚ platnými pre tento výrobok.</p>		

# LED svetelný kábel

## ● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

## ● **Používanie v súlade s určeným účelom**

Tento výrobok je vhodný na prevádzkovanie v interiéri a exteriéri a ako ochrana pred slnkom v exteriéri. Výrobok je určený iba na používanie v súkromných domácnostiach a nie na komerčné účely.

## ● **Popis častí**

- |   |                                 |    |  |
|---|---------------------------------|----|--|
| 1 | Svetelná hadica                 | 9  | Zapichovací hrot                                   |
| 2 | Sieťový diel                    | 10 | Solárny panel                                      |
| 3 | Prevlečná matica                | 11 | Uchytenie pre zapichovací hrot                     |
| 4 | Zásuvka (svetelná hadica)       | 12 | Háková skrutka a hmoždinka                         |
| 5 | Tlačidlo Timer s LED zobrazením | 13 | Skrutka (kryt priečinka pre akumulátorovú batériu) |
| 6 | Zásuvka (solárny panel)         | 14 | Akumulátorová batéria                              |
| 7 | Tlačidlo Mode (solárny panel)   |    |  |
| 8 | ZA-/VYPÍNAČ (solárny panel)     |    |  |

## ● Technické údaje

### LED svetelná hadica + sieťový diel:

Celkový príkon: cca. 0,8 W

### LED svetelná hadica:

Prevádzkové napätie: 3,5 V $\equiv$

LED: 100 LED  
(bez možnosti výmeny)

Výkon LED svetelnej hadice: 0,1 W

Druh ochrany: IP44 (s ochranou proti striekajúcej vode)

Akumulátorová batéria: 1 x Ni-MH-akumulátorová batéria, AA/1,2V/ 600mAh

### Sieťový diel:

Menovité napätie vstup: 220–240V~, 50/60Hz,  
0,12 A

Menovité výstupné napätie (U rated): 3,5 V $\equiv$

Max. pracovné výstupné napätie (U out): 3,5 V $\equiv$

Menovitý výstupný výkon (P rated): 0,7 W

Trieda ochrany: II/□

Druh ochrany: IP44 (s ochranou proti striekajúcej vode)

Sieťový diel (model č. S007G035W8D) s certifikátom GS.

SELV: Ochranné nízke napätie  
(Safety extra low voltage)



Ta:	Maximálna teplota okolia
Tc:	Teplota schránky v uvedenom bode

## ● **Obsah dodávky**


1 LED svetelná hadica	2 hákové skrutky
1 sieťový diel	1 zapichovací hrot
1 solárny panel	1 konektor
2 hmoždinky	1 návod na montáž a používanie



## **Bezpečnostné upozornenia**

PRED PRVÝM POUŽITÍM VÝROBKU SA OBOZNÁMTE SO VŠETKÝMI OVLÁDACÍMI A BEZPEČNOSTNÝMI UPOZORNENIAMII! PRI PREDANÍ VÝROBKU TRETÍM OSOBÁM S NÍM ODOVZDAJTE AJ VŠETKY PODKLADY!

**Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. Zanedbanie dodržiavania môže spôsobiť závažné poranenia.**

-  **VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO NEHODY PRE MALÉ A STARŠIE DETI!** Tento výrobok môžu používať deti od 8 rokov ako aj osoby so zníženými psychickými,

senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom, alebo ak boli poučené v súvislosti s bezpečným používaním výrobku, a ak porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jeho používaním.

- Dbajte na to, aby výrobok montovali iba osoby s odbornými znalosťami.

 **Pozor! Nebezpečenstvo prehriatia!** Výrobok neprevádzkujte v obale.

- Neťahajte za sieťový kábel výrobku a zabezpečte, aby bol položený tak, aby oň nemohol nikto zakopnúť ani po ňom behať.
- Výrobok je možné používať na všetkých bežne horľavých povrchoch.
- Na výrobok neupevňujte žiadne dodatočné predmety.




### **Zabráňte nebezpečenstvu ohrozenia života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom!**

- Pred používaním sa uistite, že sa prítomné sieťové napätie zhoduje s potrebným prevádzkovým napätím produktu (220–240 V~).
- Pred každým zapojením do siete skontrolujte prípadné poškodenia výrobku a sieťového dielu.
- Ak zistíte akékoľvek poškodenie výrobku, nikdy ho nepoužívajte.
- LED pohon môže vymieňať iba špecializovaný odborník.
- Vonkajšie ohybné vedenie tohto svietidla nemožno vymeniť; ak je vedenie poškodené, je potrebné svietidlo zlikvidovať.
- LED diódy nie je možné vymeniť.


- Výrobok používajte iba so sieťovým dielom typu S007G035W8D. Inak zaniká akýkoľvek garančný nárok.
- Nikdy neotvárajte žiadny z elektrických prevádzkových prostriedkov ani do nich nestrkajte žiadne predmety.
- Sieťové vedenie chráňte pred ostrými hranami, mechanickou záťažou a horúcimi povrchmi.
- Polomer ohybu svetelnej hadice nesmie byť nižší ako nasledujúca hodnota: priemer medzi 10–14 mm: 2 cm.
- Neupevňujte pomocou ostrých svoriek alebo klinčov.
- Pred montážou, demontážou alebo čistením vždy vytiahnite sieťový diel 2 zo zásuvky.
- Zástrčky výrobku ani samotného výrobku sa nedotýkajte mokrými rukami.
- Výrobok nemožno elektricky spájať s inou svetelnou reťazou.
- Výrobok je vhodný výhradne na prevádzku s priloženým sieťovým dielom (S007G035W8D).
- Myslite na to, že sieťový diel i mimo prevádzky svetelného výrobku naďalej prijíma určitý výkon, pokiaľ sa nachádza v zásuvke. Pre úplné vypnutie vytiahnite sieťový diel zo zásuvky.
- LED nie je možné vymeniť. Ak LED na konci svojej životnosti vypadnú, je potrebné vymeniť celý výrobok.



## Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií / akumulátorových batérií

- **NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA!** Batérie / akumulátorové batérie držte mimo dosahu detí. V prípade prehltnutia okamžite vyhľadajte lekára!
- Prehltnutie môže mať za následok popáleniny, perforáciu mäkkých tkanív a smrť. Ťažké popáleniny môžu nastať do 2 hodín po prehltnutí.
-  **NEBEZPEČENSTVO EXPLÓZIE!** Nenabíjateľné batérie nikdy znova nenabíjajte. Batérie / akumulátorové batérie neskratujte a / alebo neotvárajte. Následkom môže byť prehriatie, požiar alebo explózia.
- Batérie / akumulátorové batérie nikdy nehádzte do ohňa alebo vody.
- Nevystavujte batérie / akumulátorové batérie mechanickej záťaži.

### Riziko vytečenia batérií / akumulátorových batérií

- Batérie / akumulátorové batérie nikdy nevystavujte extrémnym podmienkam a teplotám, ktoré by na ne mohli pôsobiť, napr. na vykurovacích telesách / priamom slnečnom žiarení.
- Ak batérie / akumulátorové batérie vytiekli, zabráňte kontaktu pokožky, očí a slizníc s chemikáliami! Ihneď vypláchnite postihnuté miesta väčším množstvom čistej vody a okamžite vyhľadajte lekára!
-  **NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!** Vytečené alebo poškodené batérie / akumulátorové batérie môžu pri

kontakte s pokožkou spôsobí poleptanie. V takom prípade preto noste vhodné ochranné rukavice.

- V prípade vytečenia batérií / akumulátorových batérií ich ihneď vyberte z výrobku, aby ste predišli vzniku škôd.
- Používajte iba batérie / akumulátorové batérie rovnakého typu. Nekombinujte staré batérie / akumulátorové batérie s novými!
- Ak produkt dlhší čas nepoužívate, vyberte z neho batérie / akumulátorové batérie.

### **Riziko poškodenia produktu**

- Používajte výhradne uvedený typ batérií / akumulátorových batérií!
- Vložte batérie / akumulátorové batérie podľa označenia polarít (+) a (-) na batérii / akumulátorovej batérii a výrobku.
- Pred vložením očistite kontakty na batérii / akumulátorovej batérii a v priečniku pre batériu suchou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna, alebo vatovou tyčinkou!
- Vybité batérie / akumulátorové batérie ihneď vyberte z produktu.

## **● Vkladanie / výmena akumulátorovej batérie**

**Poznámka:** Akumulátorová batéria je vopred nainštalovaná. Používajte iba akumulátorové batérie popísané v kapitole „Technické údaje“.

- Ak chcete vybrať akumulátorovú batériu, vypnite výrobok ZA-/VYPÍ-NAČOM [8] a odpojte solárny panel [10] od svetelnej hadice [1].



- Otvorte priečinok pre akumulátorovú batériu na zadnej strane solárneho panelu [10] odstránením skrutiek [13] z krytu priečinka pre akumulátorovú batériu (pozri obr. A–C).
- Vyberte vybitú akumulátorovú batériu [14].
- Vložte novú akumulátorovú batériu (pozri obr. D).  
**Poznámka:** Pri vkladaní akumulátorovej batérie [14] dbajte na správnu polaritu! Tá je znázornená v priečinku pre akumulátorovú batériu.
- Zatvorte priečinok pre akumulátorovú batériu tak, že kryt priečinka pre akumulátorovú batériu opäť upevníte skrutkami [13].  
**Poznámka:** Zabezpečte, aby bol tesniaci krúžok správne nasadený.


## ● Montáž

### ● **Montáž solárneho panela so zapichovacím hrotom (pozri obr. E–F)**

1. Nasadte solárny panel [10] na uchytenie pre zapichovací hrot [11] a zastrčte zapichovací hrot [9] do uchytenia pre zapichovací hrot [11].
2. Zastrčte zapichovací hrot [9] do zeme (trávnik, hriadka atď.).
3. Svetelnú hadicu [1] môžete upevniť na želanom povrchu alebo omotať okolo stromu resp. zábradlia tak, že použijete upevňovací materiál ako sú napr. viazače káblov (Upevňovací materiál nie je súčasťou dodávky).


**Poznámka:** Zabezpečte, aby bol výrobok stabilne upevnený. Pri montáži resp. pri postavení výrobku nepoužívajte násilie, napr. údery kladivom. Poškodilo by to solárny panel [10].



**Poznámka:** Pre dosiahnutie najlepších výsledkov umiestnite výrobok na miesto, kde bude solárny panel  čo najdlhšie vystavený priamemu slnečnému žiareniu. Výrobok neumiestňujte pod kríky, stromy, striešky atď., pretože to znižuje dopad slnečného svetla. Umiestnite výrobok tak, aby solárny panel  nebol zakrytý alebo v tieni.

**Poznámka:** Zabezpečte, aby solárny panel  nebol ovplyvňovaný inými zdrojmi svetla, napr. osvetlením dvora alebo pouličným osvetlením, pretože inak sa výrobok za súmraku nedá zapnúť.

## ● Montáž solárneho panela na stene pomocou skrutiek (pozri obr. G–K)

1. Pred vyvrtaním montážnych otvorov sa uistite, že v tejto oblasti nemôžete vrtať alebo poškodiť plynové, vodné alebo elektrické vedenia.

**Poznámka:** Zabezpečte, aby solárny panel  nebol ovplyvňovaný inými zdrojmi svetla, napr. osvetlením dvora alebo pouličným osvetlením, pretože inak sa výrobok za súmraku nedá zapnúť.

**Poznámka:** Pre dosiahnutie najlepších výsledkov umiestnite výrobok na miesto, kde bude solárny panel  čo najdlhšie vystavený priamemu slnečnému žiareniu. Výrobok neumiestňujte pod kríky, stromy, striešky atď., pretože to znižuje dopad slnečného svetla. Umiestnite výrobok tak, aby solárny panel  nebol zakrytý alebo v tieni.

2. Označte otvory pre vrtanie.
3. Teraz vyvrtajte upevňovacie otvory ( $\varnothing$  5,5 mm, hĺbka cca. 30 mm) (p. obr. G).

- Vložte hmoždinky [12] do vyvrtaných otvorov (pozri obr. G). Upevnite na ne uchytenie pre zapichovací hrot [11] pomocou skrutiek [12] (pozri obr. H–J).
- Nasadte solárny panel [10] na uchytenie pre zapichovací hrot [11] (pozri obr. K).
- Svetelnú hadicu [1] môžete upevniť na želanom povrchu alebo omotať okolo stromu resp. zábradlia tak, že použijete upevňovací materiál ako sú napr. viazače káblov (Upevňovací materiál nie je súčasťou dodávky).

**Poznámka:** Zabezpečte, aby bol výrobok stabilne upevnený. Pri montáži resp. pri postavení výrobku nepoužívajte násilie, napr. údery kladivom. Poškodilo by to solárny panel [10].

## ● Používanie

**Poznámka:** Odstráňte celý obalový materiál z výrobku.

### **Používanie so sieťovým dielom [2]:**

- Spojte sieťový diel so zásuvkou (svetelná hadica) [4]. Pevne utiahnite prevlečnú maticu [3] v smere hodinových ručičiek. Dávajte pozor na tesniaci krúžok, inak nie je možné zaručiť ochranu IP.
- Sieťový diel [2] zapojte do zásuvky. Výrobok je zapnutý.
- Stlačte tlačidlo Timer s LED zobrazením [5], aby ste zapli výrobok alebo prešli k ďalšiemu svetelnému režimu. Keď dosiahnete svetelný režim 8, ďalšie stlačenie tlačidla Timer s LED zobrazením [5] vypne výrobok.



### **Poradie svetelných režimov je nasledovné:**

1. Kombinácia (Kombinácia všetkých svetelných režimov)
  2. Vlnový tvar (LED diódy blikajú v striedavej frekvencii)
  3. Sekvenčne (LED sa striedavo rozsvecujú)
  4. Pomalé rozsvietenie (LED sa pomaly striedavo rozsvecujú)
  5. Sledovanie/blesk (LED striedavo blikajú)
  6. Pomalé blednutie (LED sa pomaly rozsvietia a pomaly zhasínajú)
  7. Trblietanie/blikanie (LED svietia striedavo)
  8. Trvalo zapnuté (všetky LED svietia)
- Vytiahnite sieťový diel [2] zo zásuvky, aby ste výrobok úplne vypli.

### **Používanie so solárnym panelom [10]:**

- Spojte konektor solárneho panela [10] so zásuvkou [4] svetelnej hadice.
- Pevne dotiahnite prevlečnú maticu [3] v smere hodinových ručičiek. Dávajte pozor na tesniaci krúžok, inak nie je možné zaručiť ochranu IP.
- Stlačte ZA-/VYPÍNAČ [8] solárneho panelu [10] pre zapnutie výrobku (Výrobok sa rozsvieti iba v tme.).
- Stlačte tlačidlo Mode [7] solárneho panelu [10], aby ste prešli k ďalšiemu svetelnému režimu. Keď dosiahnete svetelný režim 8, ďalšie stlačenie tlačidla Mode [7] solárneho panelu [10] prepne výrobok naspäť do svetelného režimu 1.

### **Poradie svetelných režimov je nasledovné:**

1. Kombinácia (Kombinácia všetkých svetelných režimov)
2. Vlnový tvar (LED diódy blikajú v striedavej frekvencii)

3. Sekvenčne (LED sa striedavo rozsvecujú)
  4. Pomalé rozsvietenie (LED sa pomaly striedavo rozsvecujú)
  5. Sledovanie/blesk (LED striedavo blikajú)
  6. Pomalé blednutie (LED sa pomaly rozsvietia a pomaly zhasínajú)
  7. Trblietanie/blikanie (LED svietia striedavo)
  8. Trvalo zapnuté (všetky LED svietia)
- Znova stlačte ZA-/VYPÍNAČ [8] solárneho panelu [10] pre vypnutie produktu.

## ● **Funkcia časovača (iba pre používanie so sieťovým dielom [2])**

- Pre zapnutie funkcie časovača stlačte a podržte tlačidlo Timer s LED zobrazením [5] potom, ako ste výrobok zapojili do prúdovej siete. Tlačidlo Timer s LED zobrazením [5] sa rozsvieti, keď je aktívovaná funkcia časovača.
- Výrobok svieti nepretržite 6 hodín s následnou prestávkou 18 hodín. V režime časovača je možné použiť rôzne osvetľovacie režimy. Potom sa výrobok rozsvieti v čase zapínania na 6 hodín s následnou prestávkou 18 hodín.
- Pre deaktivovanie funkcie časovača znova stlačte a podržte tlačidlo Timer s LED zobrazením [5] a svetielko tlačidla Timer s LED zobrazením [5] zhasne.
- Keď je funkcia časovača vypnutá, svieti výrobok nepretržite. Vytiahnite sieťový diel [2] zo zásuvky, aby ste výrobok kompletne vypili.

## ● Čistenie a starostlivosť

### **⚠ OPATRNE! NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM**

**PRÚDOM!** Najskôr vytiahnite sieťový diel [2] zo zásuvky.

### **⚠ OPATRNE! NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM**

**PRÚDOM!** Z dôvodu elektrickej bezpečnosti nesmiete výrobok nikdy čistiť vodou alebo inými kvapalinami a v žiadnom prípade ho nesmiete ponárať do vody.

- Nepoužívajte žiadne rozpúšťadlá, benzín a. i. Výrobok by sa pritom poškodil.
- Na čistenie používajte iba suchú handričku, ktorá nepúšťa vlákna.
- Vymeňte akumulátorovú batériu [14], ak sa po určitom čase doba svietenia napriek dobrému slnečnému žiareniu značne zníži. Používajte len akumulátorové batérie správnej veľkosti a odporúčaného typu (pozri kapitolu „Technické údaje“).

## ● Odstránenie poruchy (pre používanie so solárnym panelom)

**Upozornenie:** Produkt obsahuje citlivé elektronické súčiastky. Preto je možné, že bude rušený rádiovými prenosovými zariadeniami v bezprostrednej blízkosti. Ak zistíte funkčné poruchy, odstráňte takého rušivého zdroja z okolia produktu.

**Upozornenie:** Elektrostatické výboje môžu viesť k funkčným poruchám. Pri takýchto funkčných poruchách na chvíľu vyberte akumulátorovú batériu a znova ju vložte.

Porucha	Príčina	Riešenie
Svetlo sa nezapína, hoci na produkt celý deň svietilo slnko.	Umelé svetelné zdroje ako napr. pouličné lampy rušia produkt.	Namontujte výrobok na také miesto, na ktorom nebude môcť byť rušený inými svetelnými zdrojmi.
Svetlo sa nezapína alebo sa zapne len nakrátko.	Akumulátorová batéria je pokazená alebo nestačilo denné svetlo.	Vymeňte akumulátorovú batériu alebo namontujte výrobok na také miesto, na ktorom dostane viac slnečného svetla.

## ● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všimajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1-7: Plasty / 20-22: Papier a kartón / 80-98: Spojené látky.



Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné, zlikvidujte ich oddelene pre lepšie spracovanie odpadu. Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

Defektné alebo použité batérie / akumulátorové batérie musia byť odovzdané na recykláciu podľa smernice 2006/66/ES a jej zmien. Batérie / akumulátorové batérie a / alebo výrobok odovzdajte prostredníctvom dostupných zberných stredísk.



### **Nesprávna likvidácia batérií / akumulátorových batérií ničí životné prostredie!**

Batérie / akumulátorové batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opatrebované batérie / akumulátorové batérie preto odovzdajte v komunálnej zberni.

## ● Záruka

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smer-  
níc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto  
výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto  
zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Zá-  
ručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uscho-  
vajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz  
o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba  
materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme  
alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol  
produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby.  
Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené nor-  
málnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebo-  
vateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných  
dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériách alebo častiach,  
ktoré sú zhotovené zo skla.

## ● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 404447\_2110) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie. Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

## ● Servis

**SK Servis Slovensko**

Tel.: 0800 008158














E-pošta: [owim@lidl.sk](mailto:owim@lidl.sk)

# CE IP44

<b>Leyenda de pictogramas utilizados</b> .....	Página 145
<b>Introducción</b> .....	Página 146
Especificaciones de uso .....	Página 146
Descripción de los componentes .....	Página 146
Características técnicas .....	Página 147
Volumen de suministro .....	Página 148
<b>Indicaciones de seguridad</b> .....	Página 148
Indicaciones de seguridad sobre las pilas / baterías .....	Página 151
<b>Colocar / quitar la batería</b> .....	Página 153
<b>Montaje</b> .....	Página 153
Montar el panel solar con la piqueta .....	Página 153
Montar el panel solar con tornillos a una pared .....	Página 154
<b>Uso</b> .....	Página 155
<b>Función del temporizador (solo con utilización con fuente de alimentación)</b> .....	Página 158
<b>Limpieza y cuidados</b> .....	Página 159
<b>Solución de problemas (para uso con el panel solar)</b> .....	Página 159
<b>Eliminación</b> .....	Página 160
<b>Garantía</b> .....	Página 162
Tramitación de la garantía .....	Página 163
Asistencia .....	Página 163



## Leyenda de pictogramas utilizados

	<p>Este símbolo indica que deben tenerse en cuenta las instrucciones de uso al utilizar el producto.</p>		<p>Transformador de seguridad resistente a cortocircuitos</p>
	<p>Corriente / tensión continua</p>		<p>Dispositivo de funcionamiento independiente</p>
	<p>Corriente / tensión alterna</p>		<p>Polaridad del terminal de salida</p>
	<p>Protección contra salpicaduras de agua</p>		<p>Indicado para ser utilizado tanto en espacios interiores como exteriores.</p>
	<p>Clase de protección II</p>		<p>Este símbolo indica que el producto está conectado a la red eléctrica.</p>
	<p>Clase de protección III</p>		<p>Temporizador de 6 horas con repetición automática diaria</p>
	<p>La marca CE indica la conformidad con las directivas de la UE aplicables a este producto.</p>		

# **Tubo luminoso led**

## **● Introducción**

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

## **● Especificaciones de uso**

Este producto está indicado para ser utilizado tanto en espacios interiores como exteriores, así como para emplearse como protección solar en espacios exteriores. El producto está pensado únicamente para uso doméstico privado y no para uso comercial.

## **● Descripción de los componentes**

- |  |   |
|--|---|
| <b>1</b> Tubo luminoso                               | <b>6</b> Clavija (panel solar)                        |
| <b>2</b> Fuente de alimentación                      | <b>7</b> Botón de modo (panel solar)                  |
| <b>3</b> Tuerca de racor                             | <b>8</b> Botón de ENCENDIDO/<br>APAGADO (panel solar) |
| <b>4</b> Clavija (tubo luminoso)                     | <b>9</b> Piqueta                                      |
| <b>5</b> Botón del temporizador<br>con indicador LED | <b>10</b> Panel solar                                 |



Esta fuente de alimentación (n.º de modelo S007G035W8D) ha sido probada y ha superado la inspección técnica y de seguridad alemana GS.

SELV:	Tensión baja de seguridad (Safety extra low voltage)
Ta:	Temperatura ambiental máxima
Tc:	Temperatura de la carcasa en el punto determinado

## ● Volumen de suministro

1 tubo luminoso LED	1 piqueta
1 fuente de alimentación	1 conector macho
1 panel solar	1 manual de instrucciones de uso y montaje
2 tacos	
2 ganchos a rosca	



## Indicaciones de seguridad

¡ANTES DE COMENZAR A UTILIZAR EL PRODUCTO FAMILIARÍCESE CON TODAS LAS INDICACIONES DE SEGURIDAD Y MANEJO! SI ENTREGA ESTE PRODUCTO A TERCEROS, ¡NO OLVIDE ADJUNTAR IGUALMENTE TODA LA DOCUMENTACIÓN!

**Lea todas las advertencias e indicaciones de seguridad. Su incumplimiento puede provocar lesiones graves.**



**⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO MORTAL Y RIESGO DE ACCIDENTES PARA BEBÉS Y NIÑOS!**

Este producto puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que cuenten con poca experiencia y falta de conocimientos, siempre y cuando se les haya enseñado cómo utilizar el producto de forma segura y hayan comprendido los peligros que pueden resultar de un mal uso del mismo.

- Tenga en cuenta que el producto solo debe ser montado por personal especializado.

**⚠ ¡Cuidado! ¡Peligro de sobrecalentamiento!** No encienda el producto dentro del embalaje.

- No tire del cable de red del producto y asegúrese de colocarlo de tal modo que nadie pueda pisarlo o tropezar con él.
- El producto se puede montar sobre cualquier superficie inflamable normal.
- No fije ningún objeto adicional al producto.



**¡Peligro de muerte por descarga eléctrica!**

- Asegúrese antes de cada uso de que la tensión de red disponible coincida con la tensión de funcionamiento necesaria del producto (220-240V~).
- Antes de conectar el producto y la fuente de alimentación a la red, compruebe que no presentan ningún daño.


- No utilice nunca el producto si observa en él cualquier tipo de daños o desperfectos.
- El cable flexible exterior de esta cadena de luces no se puede sustituir. Si el cable está dañado, se debe desechar la cadena de luces.
- El controlador LED solo debe ser reemplazado por un especialista.
- Las lámparas LED no son intercambiables.
- Utilice el producto únicamente con una fuente de alimentación del tipo S007G035W8D. De lo contrario quedarán anulados los derechos de garantía.
- No abra nunca ninguno de los componentes eléctricos ni introduzca objetos en ellos.
- Proteja el cable de alimentación de bordes cortantes, cargas mecánicas y superficies calientes.
- El radio de flexión del tubo luminoso no debe superar el valor siguiente: diámetro entre 10–14 mm: 2 cm.
- No lo sujete con grapas ni puntillas.
- Desconecte siempre la fuente de alimentación 2 de la toma de corriente antes de montar, desmontar o limpiar la cadena de luces.
- Nunca toque el enchufe del producto ni el propio producto con las manos mojadas.
- No debe unir eléctricamente el producto con otra cadena de luces.
- El producto está diseñado solo para utilizarse con la fuente de alimentación proporcionada (S007G035W8D).
- Observe que la fuente de alimentación admita también una potencia baja aunque el artículo luminoso no esté funcionando mientras que se encuentre conectada a la toma de corriente. Para desconectarlo

completamente, retire la fuente de alimentación de la toma de corriente.

- Las bombillas LED no son reemplazables. Si las bombillas LED fallan al final de su vida útil, deberá reemplazar todo el producto.




## Indicaciones de seguridad sobre las pilas / baterías

- **¡PELIGRO DE MUERTE!** Mantenga las pilas / baterías fuera del alcance de los niños. ¡En caso de ingestión, acuda inmediatamente a un médico!
- La ingestión puede provocar quemaduras, perforaciones de tejidos blandos y la muerte. Las quemaduras graves pueden aparecer pasadas 2 horas tras la ingestión.
-  **¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!** No recargue nunca pilas no recargables. No ponga las pilas / baterías en cortocircuito ni tampoco las abra. Estas podrían recalentarse, explotar o provocar un incendio.
- Nunca arroje pilas / baterías al fuego o al agua.
- No aplique cargas mecánicas sobre las pilas / baterías.

### Riesgo de sulfatación de las pilas / baterías

- Evite condiciones y temperaturas extremas que puedan influir en el funcionamiento de las pilas / baterías, por ejemplo, acercarlas a un radiador o exponerlas directamente a la luz solar.

- ¡Si las pilas / baterías se sulfatan, evite el contacto de la piel, los ojos y las mucosas con los productos químicos! ¡En caso de entrar en contacto con el ácido, lave inmediatamente la zona afectada con abundante agua y busque atención médica!
-  **¡UTILICE GANTES DE SEGURIDAD!** Las pilas / baterías sulfatadas o dañadas pueden provocar abrasiones al entrar en contacto con la piel. Por tanto, es imprescindible el uso de guantes de protección en estos casos.
- En caso de sulfatación de las pilas / baterías, retírelas inmediatamente del producto para evitar daños.
- Utilice únicamente pilas / baterías del mismo tipo. ¡No mezcle pilas / baterías usadas con nuevas!
- Retire las pilas / baterías del producto si no va a utilizarlo durante un período de tiempo prolongado.

### **Riesgo de daño del producto**

- ¡Utilice exclusivamente el tipo de pila / batería indicado!
- Introduzca las pilas / baterías teniendo en cuenta la polaridad marcada con (+) y (-) tanto en las pilas / baterías como en el producto.
- ¡Limpie los contactos de la pila / batería y en el compartimento de las pilas antes de la inserción con un paño seco y libre de pelusas o un bastoncillo de algodón!
- Retire inmediatamente las pilas / baterías agotadas del producto.



## ● Colocar / quitar la batería

**Nota:** La batería está preinstalada. Utilice baterías exclusivamente como se indica en el capítulo «Características técnicas».

- Para quitar la batería, apague el producto con el botón de ENCENDIDO/APAGADO [8] y separe el panel solar [10] del tubo luminoso [1].
- Abra el compartimento de la batería situado en la parte trasera del panel solar [10] sacando los tornillos [13] de la tapa del compartimento de la batería (ver fig. A–C).
- Retire la batería gastada [14].
- Introduzca una nueva batería (ver fig. D).

**Aviso:** ¡Cuando coloque la batería [14] preste atención a la polaridad correcta! Esta se indica en el compartimento de la batería.

- Cierre el compartimento de la batería fijando la tapa del compartimento de la batería con los tornillos [13].

**Nota:** Asegúrese de que la junta tórica se encuentra correctamente colocada.

## ● Montaje

### ● Montar el panel solar con la piqueta (ver fig. E–F)

1. Introduzca el panel solar [10] en el alojamiento para la piqueta [11] e inserte la piqueta [9] en el alojamiento para la piqueta [11].
2. Inserte la piqueta [9] en el suelo (césped, parterre, etc.).

3. Puede fijar el tubo luminoso **1** a la superficie deseada, enrollarlo a un árbol o a una barandilla utilizando material de fijación como p. ej. bridas para cable (el material de fijación no se incluye en el volumen de suministro).

**Nota:** Asegúrese de que el producto esté fijado de forma estable. No aplique fuerza excesiva al montar o colocar el producto, por ej. martillazos. Esto dañará el panel solar **10**.

**Nota:** Conseguirá los mejores resultados si coloca el producto en un lugar en el que el panel solar **10** esté expuesto el mayor tiempo posible a la luz solar directa. No coloque el producto bajo arbustos, árboles, voladizos, etc., ya que reducen la incidencia de la luz solar. Coloque el producto de tal modo que el panel solar **10** no quede cubierto o en la sombra.

**Nota:** Asegúrese de que el panel solar **10** no recibe la influencia de otras fuentes de luz, como por ej. el alumbrado de una finca o de la calle pues, de ser así, el producto no se encenderá al anochecer.

## ● Montar el panel solar con tornillos a una pared (ver fig. G–K)

1. Antes de perforar los orificios de fijación, asegúrese de que no haya conductos de gas y agua o cables eléctricos en la zona que puedan resultar perforados o dañados.

**Nota:** Asegúrese de que el panel solar **10** no recibe la influencia de otras fuentes de luz, como por ej. el alumbrado de una finca o de la calle pues, de ser así, el producto no se encenderá al anochecer.

**Nota:** Conseguirá los mejores resultados si coloca el producto en un lugar en el que el panel solar [10] esté expuesto el mayor tiempo posible a la luz solar directa. No coloque el producto bajo arbustos, árboles, voladizos, etc., ya que reducen la incidencia de la luz solar. Coloque el producto de tal modo que el panel solar [10] no quede cubierto o en la sombra.

2. Marque los orificios de perforación.
3. A continuación, taladre los orificios de fijación ( $\varnothing$  5,5 mm, profundidad aprox. 30 mm) (ver fig. G).
4. Introduzca los tacos [12] en los orificios de perforación (ver fig. G). Fije ahí el alojamiento para la piqueta [11] con los tornillos [12] (ver fig. H-J).
5. Inserte el panel solar [10] en el alojamiento para la piqueta [11] (ver fig. K).
6. Puede fijar el tubo luminoso [1] a la superficie deseada, enrollarlo a un árbol o a una barandilla utilizando material de fijación como p. ej. bridas para cable (el material de fijación no se incluye en el volumen de suministro).

**Nota:** Asegúrese de que el producto esté fijado de forma estable. No aplique fuerza excesiva al montar o colocar el producto, por ej. martillazos. Esto dañará el panel solar [10].

## ● Uso

**Nota:** Retire completamente el material de embalaje del producto.

## Uso con fuente de alimentación **2**:

- Conecte la fuente de alimentación a la clavija (tubo luminoso) **4**. Enrosque la tuerca de racor **3** en el sentido de las agujas del reloj. Tenga cuidado con el anillo de sellado, de lo contrario se garantiza la protección IP.
- Introduzca la fuente de alimentación **2** en la toma de corriente. El producto está encendido.
- Presione el botón del temporizador con indicador LED **5** para encender el producto o cambiar al siguiente modo de iluminación. Cuando se alcanza el modo de iluminación 8, la siguiente pulsación del botón del temporizador con indicador LED **5** apaga el producto.

## El orden de los modos de iluminación es el siguiente:

1. Combinación (combinación de todos los modos de luz)
  2. En forma de onda (las bombillas LED parpadean en frecuencia cambiante)
  3. Secuencial (las bombillas LED se iluminan alternativamente)
  4. Iluminación lenta (las bombillas LED se iluminan lenta y alternativamente)
  5. Seguimiento/destello (las bombillas LED parpadean alternativamente)
  6. Desvanecimiento lento (las bombillas LED se iluminan y apagan lentamente)
  7. Centelleo/parpadeo (las bombillas LED parpadean alternativamente)
  8. Siempre encendido (todas las bombillas LED se iluminan)
- Extraiga la fuente de alimentación **2** de la toma de corriente para desconectar el producto totalmente.

## Utilización con panel solar **10**:

- Una el conector del panel solar **10** con la clavija **4** del tubo luminoso.
- Enrosque la tuerca de racor **3** en el sentido de las agujas del reloj. Tenga cuidado con el anillo de sellado, de lo contrario se garantiza la protección IP.
- Pulse el botón de ENCENDIDO / APAGADO **8** del panel solar **10** para encender el producto (el producto solo se ilumina en la oscuridad).
- Presione el botón de modo **7** del panel solar **10** para cambiar al siguiente modo de iluminación. Cuando se alcanza el modo de iluminación 8, la siguiente pulsación del botón de modo **7** del panel solar **10** vuelve a poner el producto en el modo de iluminación 1.

## El orden de los modos de iluminación es el siguiente:

1. Combinación (combinación de todos los modos de luz)
2. En forma de onda (las bombillas LED parpadean en frecuencia cambiante)
3. Secuencial (las bombillas LED se iluminan alternativamente)
4. Iluminación lenta (las bombillas LED se iluminan lenta y alternativamente)
5. Seguimiento/destello (las bombillas LED parpadean alternativamente)
6. Desvanecimiento lento (las bombillas LED se iluminan y apagan lentamente)
7. Centelleo/parpadeo (las bombillas LED parpadean alternativamente)
8. Siempre encendido (todas las bombillas LED se iluminan)


- Vuelva a pulsar el botón de ENCENDIDO / APAGADO [8] del panel solar [10] para apagar el producto.


## ● **Función del temporizador (solo con utilización con fuente de alimentación [2])**

- Para encender la función del temporizador mantenga pulsado el botón del temporizador con indicador LED [5] una vez el producto esté conectado a la corriente eléctrica. El botón del temporizador indicador LED [5] se iluminará cuando la función del temporizador esté activada.
- El producto se mantiene encendido durante 6 horas y luego se apaga durante 18 horas. Los diferentes modos de iluminación pueden emplearse en el modo de temporizador. El producto se vuelve a encender otras 6 horas para luego quedar apagado durante 18 horas.
- Para desactivar el temporizador, vuelva a pulsar y a mantener pulsado el botón del temporizador con indicador LED [5] y la luz del botón del temporizador con indicador LED [5] se apagará.
- Cuando la función del temporizador está desactivada, el producto se ilumina permanentemente. Para desconectar completamente el producto, debe extraer la fuente de alimentación [2] de la toma de corriente.

## ● Limpieza y cuidados

 **¡CUIDADO! ¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!** Primero retire la fuente de alimentación  de la toma de corriente.

 **¡CUIDADO! ¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!** Por razones de seguridad eléctrica, nunca limpie el producto con agua o con otros líquidos ni lo sumerja en agua en ningún caso.

- No utilice disolventes, bencina ni similares. El producto resultaría dañado.
- Limpie el producto únicamente con un paño seco sin pelusas.
- Sustituya la batería  cuando la duración de la iluminación disminuya considerablemente tras un tiempo pese a disponer de buenas condiciones de radiación solar. Utilice únicamente baterías con el tamaño adecuado y el tipo recomendado (ver apartado «Características técnicas»).

## ● Solución de problemas (para uso con el panel solar)

**Nota:** El producto contiene componentes electrónicos sensibles. Por ello, la proximidad de aparatos de radiotransmisión puede afectar al producto. En caso de detectar daños en el funcionamiento, retire las fuentes de interferencias del entorno del producto.

**Nota:** Las cargas electrostáticas pueden producir fallos de funcionamiento. Si se dan tales fallos, retire unos instantes la batería e introdúzcala de nuevo.

Problema	Causa	Solución
La luz no se enciende a pesar de que el producto ha recibido los rayos del sol todo el día.	Las fuentes de luz artificial, como por ejemplo la luz de las farolas, interfieren con el producto.	Monte el producto en un lugar donde no pueda verse afectado por otras fuentes luminosas.
La luz no se enciende o solo lo hace brevemente.	La batería está defectuosa o la luz del día no ha sido suficiente.	Sustituya la batería o monte el producto en un lugar donde reciba más luz solar.

## ● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos / 20-22: papel y cartón / 80-98: materiales compuestos.



El producto y el material de embalaje son reciclables. Separe los materiales para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.





Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.

Las pilas/baterías defectuosas o usadas deben ser recicladas según lo indicado en la directiva 2006/66/CE y en sus modificaciones. Recicle las pilas/baterías y/o el producto en los puntos de recogida adecuados.



### **¡Daños en el medio ambiente por un reciclaje indebido de las pilas / baterías!**

Las pilas/baterías no deben eliminarse junto con los residuos domésticos. Estas pueden contener metales pesados tóxicos que deben tratarse conforme a la normativa aplicable a los residuos especiales. Los símbolos químicos de los metales pesados son: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo. Las pilas/baterías deben reciclarse en un punto de recolección específico para ello.

## ● **Garantía**

---

El producto ha sido fabricado cuidadosamente siguiendo exigentes normas de calidad y ha sido probado antes de su entrega. En caso de defecto del producto, usted tiene derechos legales frente al vendedor del mismo. Nuestra garantía (abajo indicada) no supone una restricción de dichos derechos legales.

Este producto dispone de una garantía de 3 años desde la fecha de compra. El plazo de garantía comienza a partir de la fecha de compra. Por favor, conserve adecuadamente el justificante de compra original. Este documento se requerirá como prueba de que se realizó la compra.

Si en el plazo de 3 años a partir de la fecha de compra se produce un fallo de material o fabricación en este producto, repararemos el producto o lo sustituiremos gratuitamente por un producto nuevo (según nuestra elección). La garantía quedará anulada si el producto resulta dañado o es utilizado o mantenido de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía no cubre aquellos componentes del producto sometidos a un desgaste normal y que, por ello, puedan considerarse piezas de desgaste (por ej. las pilas). Tampoco cubre daños de componentes frágiles como, por ejemplo, los interruptores, baterías y piezas de cristal.

## ● **Tramitación de la garantía**

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 404447\_21 10) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa identificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

## ● **Asistencia**

### **ES Asistencia en España**

Tel.: 900984948

E-Mail: [owim@lidl.es](mailto:owim@lidl.es)

# CE IP44

<b>De anvendte piktogrammers legende</b> .....	Side 165
<b>Indledning</b> .....	Side 166
Formålsbestemt anvendelse.....	Side 166
Beskrivelse af de enkelte dele.....	Side 166
Tekniske data.....	Side 167
Leverede dele.....	Side 168
<b>Sikkerhedshenvisninger</b> .....	Side 168
Sikkerhedshenvisninger for batterier / akkuer.....	Side 170
<b>Isætning / skift af det genopladelige batteri</b> .....	Side 172
<b>Montering</b> .....	Side 173
Montering af solpanel med jordspyd.....	Side 173
Montering af solpanel med skruer på en væg.....	Side 174
<b>Brug</b> .....	Side 175
<b>Timer-funktion (kun til anvendelse med strømforsyning)</b> .....	Side 177
<b>Rengøring og pleje</b> .....	Side 177
<b>Fejlretning (til anvendelse med solpanel)</b> .....	Side 178
<b>Bortskaffelse</b> .....	Side 179
<b>Garanti</b> .....	Side 180
Afvikling af garantisager.....	Side 181
Service.....	Side 181

## De anvendte piktogrammers legende

	Dette symbol betyder, at betjeningsvejledningen skal overholdes ved anvendelsen af produktet.		Kortslutningssikker sikkerhedstransformator
	Jævnstrøm / -spænding		Uafhængigt driftsapparat
	Vekselstrøm / -spænding		Udgangstilslutningens polaritet
	Sprøjtevandsbeskyttet		Dette produkt er egnet til inden- og udendørs brug.
	Beskyttelsesklasse II		Dette symbol viser, at produktet er strøm-drevet.
	Beskyttelsesklasse III		6-timers-timer med automatisk gentagelse i dagsrytmen
	CE-mærket indikerer at produktet er i overensstemmelse med relevante EU-direktiver gældende for produktet.		

# LED lyslange

## ● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

## ● **Formålsbestemt anvendelse**

Dette produkt er egnet til indendørs og udendørs brug og til udendørs beskyttelse mod sollys. Produktet er kun beregnet til brug i private hjem og ikke til erhvervsmæssig brug.

## ● **Beskrivelse af de enkelte dele**

- |   |                            |    |                              |
|---|----------------------------|----|------------------------------|
| 1 | Lyslange                   | 8  | TÆND-/SLUK-knap (solpanel)   |
| 2 | Strømforsyning             | 9  | Jordspyd                     |
| 3 | Omløbermøtrik              | 10 | Solpanel                     |
| 4 | Bøsning (lyslinge)         | 11 | Optagelse til jordspyddet    |
| 5 | Timer-knap med LED-visning | 12 | Krogskruer og rawlplug       |
| 6 | Bøsning (solpanel)         | 13 | Skrue (batterirumsafdækning) |
| 7 | Mode-knap (solpanel)       | 14 | Genopladeligt batteri        |

## ● Tekniske data

### LED-lysslange + strømforsyning:

Samlet effekt: ca. 0,8 W

### LED-lysslange:

Driftspænding: 3,5 V ===  
LED: 100 LED'er (ikke udskiftelige)  
LED-lysslangens effekt: 0,1 W  
Beskyttelsestype: IP44 (sprøjtevandsbeskyttet)  
Genopladeligt batteri: 1 x genopladeligt batteri  
Ni-MH, AA/1,2 V/600 mAh

### Strømforsyning:

Nominal indgangsspænding: 220-240 V~, 50/60 Hz,  
0,12 A  
Nominal udgangsspænding (U rated): 3,5 V ===  
Maks. arbejdsudgangsspænding (U out): 3,5 V ===  
Nominal udgangseffekt (P rated): 0,7 W  
Beskyttelsesklasse: II/□  
Beskyttelsestype: IP44 (sprøjtevandsbeskyttet)  
Strømforsyning (model-nr. S007G035W8D) GS-godkendt.  
SELV: Ekstra lav sikkerhedsspænding  
(Safety extra low voltage)  
Ta: Maksimal omgivelsestemperatur

Tc:

Kabinettemperatur ved angivet punkt

## ● Leverede dele

1 LED-lysslange

1 jordspyd

1 strømforsyning

1 stikforbindelse

1 solpanel

1 monterings- og betjeningsvejledning

2 rawlplugs

ning

2 krogskruer



## Sikkerhedshenvisninger

GØR DIG FORTROLIG MED ALLE BETJENINGS- OG SIKKERHEDSHENVISNINGER, INDEN PRODUKTET BRUGES FOR FØRSTE GANG! UDLEVER DESUDEN ALLE DOKUMENTER VED OVERDRAGELSE AF PRODUKTET TIL TREDJEMAND!

**Læs alle sikkerhedshenvisninger og anvisninger. Forsømmelser ved overholdelsen kan forårsage alvorlig tilskadekomst.**

■



### **⚠ ADVARSEL! RISIKO FOR BØRNS LIV OG**

**HELBRED!** Dette produkt kan benyttes af børn fra 8-års alderen og opad samt af personer med forringede fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner eller mangel på erfaring



og viden, når de er under opsyn eller er blevet vejledt i forhold til brugen af produktet og forstår de dermed forbundne farer.

- Sørg for, at produktet kun monteres af fagkyndige personer.

**⚠ Forsigtig! Fare for overophedning!** Brug ikke produktet i emballagen.

- Træk ikke i produktets strømledning og sørg for, at det er lagt på en sådan måde, at ingen kan løbe henover eller snuble over den.
- Produktet kan anvendes på alle normalt antændelige overflader.
- Fastgør ikke yderligere genstande til produktet.



### **Undgå livsfare gennem elektrisk stød!**


- Kontroller inden brug, at den tilstedeværende netspænding stemmer overens med produktets nødvendige driftspænding (220–240V~).
- Kontroller produktet og strømforsyningen for eventuelle beskadigelser inden hver strømtilslutning.
- Anvend ikke produktet, hvis du bliver opmærksom på eventuelle skader.
- LED-styreenheden kan kun udskiftes af en fagperson.
- Denne lampes ydre fleksible ledning kan ikke udskiftes; hvis ledningen er beskadiget, skal lampen bortskaffes.
- LED-lamperne kan ikke skiftes ud.
- Produktet må kun anvendes sammen med den tilhørende strømforsyning af typen S007G035W8D. Ellers ophører ethvert garantikrav.
- De elektriske dele må aldrig åbnes, og der må ikke stikkes genstande ind i dem.

- Beskyt ledningen mod skarpe kanter, mekaniske belastninger og varme overflader.
- Lysslangens bøjningsradius må ikke komme ned under følgende værdi: Diameter mellem 10–14 mm: 2 cm.
- Må ikke fastgøres med skarpe klemmer eller søm.
- Træk altid strømforsyningen 2 ud af stikkontakten inden monteringen, demonteringen eller rengøringen.
- Rør hverken ved produktets stik eller ved selve produktet med våde hænder.
- Produktet må ikke elektrisk forbindes med en anden lyskæde.
- Produktet er kun egnet til drift med den medfølgende strømforsyning (S007G035W8D).
- Vær opmærksom på, at strømforsyningen også optager en lille effekt, uden at produktet er i drift, så længe strømforsyningen befinder sig i stikkontakten. For at slukke helt, fjern strømforsyningen fra stikkontakten.
- LED'erne kan ikke udskiftes. Hvis LED'erne i slutningen af deres levetid er udtjente, skal hele produktet udskiftes.




## Sikkerhedshenvisninger for batterier / akkuer

- **LIVSFARE!** Hold batterier / akkuer udenfor børns rækkevidde. Opsøg i tilfælde af slugning straks lægehjælp!
- Indtagelse kan forårsage forbrændinger, perforering af blødt væv og døden. Alvorlige forbrændinger kan forekomme inden for 2 timer efter indtagelse.

-  **EKSPLOSIONSFARE!** Genoplad aldrig ikkeopladelige batterier igen. Kortslut ikke batterier / akkuer og / eller åben disse ikke. Der kan opstå overophedning, brandfare eller eksplosion.
- Smid batterier / akkuer aldrig i ild eller vand.
- Udsæt batterier / akkuer ikke for mekanisk belastning.

## Risiko for udsivning fra batteriene / akkuerne

- Undgå ekstreme betingelser og temperaturer, som kan påvirke batterier / akkuer, f.eks. varmelegemer / direkte sollys.
- Hvis batterier / akkuer er lækket, skal du undgå at få kemikalierne på huden, i øjnene og i slimhinderne! Skyl de berørte steder med det samme med klart vand og opsig en læge!
-  **BÆR BESKYTTELSESHANDSKER!** Udløbne eller beskadigede batterier / akkuer kan forårsage ætsninger ved berøring med huden. Bær i dette tilfælde derfor egnede beskyttelseshandsker.
- I tilfælde af en lækage hos batterierne / akkuerne, skal De fjerne disse med det samme fra produktet for at undgå beskadigelser.
- Anvend kun batterier / akkuer af samme type. Bland ikke gamle batterier / akkuer med nye!
- Fjern batterierne / akkuerne, når produktet ikke anvendes i en længere periode.

## Risiko for beskadigelse af produktet

- Anvend udelukkende den angivne batteri- / akkuetype!
- Indsæt batterier / akkuer iht. polaritetsmærkningen (+) og (-) til batteri / akku og produktet.
- Rengør kontakter ved batteriet / det genopladelige batteri og i batterirummet før ilægningen med en tør, frugfri klud eller en vatpind!
- Fjern brugte batterier / akkuer omgående fra produktet.

## ● Isætning / skift af det genopladelige batteri

**Bemærk:** Det genopladelige batteri er forinstalleret. Anvend kun genopladelige batterier som er angivet i kapitlet "Tekniske data".

- For at fjerne det genopladelige batteri skal du slukke for produktet med TÆND-/SLUK-knappen **8** og adskille solpanelet **10** fra lys-slangen **1**.
- Åbn batterirummet på bagsiden af solpanelet **10** ved at fjerne skruerne **13** fra batterirumsafdækningen (se afbildning A-C).
- Fjern det opbrugte genopladelige batteri **14**.
- Isæt et nyt genopladeligt batteri (se afbildning D).

**Bemærk:** Vær opmærksom på den rigtige polaritet, når det genopladelige batteri **14** isættes! Denne er vist i batterirummet.

- Luk batterirummet ved at skrue batterirumsafdækningen fast med skruerne **13** igen.

**Bemærk:** Sørg for, at tætningsringen sidder korrekt.

## ● Montering

### ● **Montering af solpanel med jordspyd (se afbildning E–F)**

1. Sæt solpanelet **10** på optagelsen til jordspyddet **11** og sæt jordspyddet **9** i optagelsen til jordspyddet **11**.
2. Stik jordspyddet **9** i jorden (plæne, blomsterbed etc.).
3. Du kan fastgøre lysslangen **1** på en ønsket overflade eller sno den rundt om et træ eller et gelænder ved at anvende fastgørelsesmateriale som f.eks. kabelbindere (fastgørelsesmateriale er ikke indeholdt i leveringen).

**Bemærk:** Sørg for, at produktet er stabilt fastgjort. Anvend ingen vold ved monteringen eller opstillingen af produktet, f.eks. i form af hammerslag. Derved beskadiges solpanelet **10**.

**Bemærk:** De bedste resultater opnår du ved at opstille produktet et sted, hvor solpanelet **10** er udsat for direkte sollys så længe som muligt. Stil ikke produktet under buske, træer, halvtage osv., da dette forringer indfaldet af sollys. Opstil produktet sådan, at solpanelet **10** ikke dækkkes eller ligger i skyggen.

**Bemærk:** Vær opmærksom på, at solpanelet **10** ikke påvirkes af andre lyskilder, f.eks. gård- eller gadebelysning, da produktet ellers ikke kan tændes i skumringen.

## ● **Montering af solpanel med skruer på en væg (se fig. G–K)**

1. Før du borer fastgørelshullerne, skal du sørge for, at du ikke kan bore i eller beskadige gas-, vand- eller elektriske ledninger i dette område.

**Bemærk:** Vær opmærksom på, at solpanelet 10 ikke påvirkes af andre lyskilder, f.eks. gård- eller gadebelysning, da produktet ellers ikke kan tændes i skumringen.

**Bemærk:** De bedste resultater opnår du ved at opstille produktet et sted, hvor solpanelet 10 er udsat for direkte sollys så længe som muligt. Stil ikke produktet under buske, træer, halvtage osv., da dette forringer indfaldet af sollys. Opstil produktet sådan, at solpanelet 10 ikke dækkes eller ligger i skyggen.

2. Markér borehullerne.
3. Bor nu fastgørelshullerne (Ø 5,5 mm, dybde ca. 30 mm) (se afbildning G).
4. Sæt rawlpluggene 12 ind i borehullerne (se afbildning G). Fastgør optagelsen til jordspyddet 11 med skuerne 12 (se afbildning H-J).
5. Sæt solpanelet 10 på optagelsen til jordspyddet 11 (se afbildning K).
6. Du kan fastgøre lysslangen 1 på en ønsket overflade eller sno den rundt om et træ eller et gelænder ved at anvende fastgørelsesmateriale som f.eks. kabelbindere (fastgørelsesmateriale er ikke indeholdt i leveringen).

**Bemærk:** Sørg for, at produktet er stabilt fastgjort. Anvend ingen vold ved monteringen eller opstillingen af produktet, f.eks. i form af hammerslag. Derved beskadiges solpanelet 10.

## ● **Brug**

**Bemærk:** Fjern alt emballagematerialet fra produktet.

### **Anvendelse med strømforsyning 2:**

- Forbind strømforsyningen med bøsningen (lysslange) 4. Spænd omløbermøtrikken 3 fast i urets retning. Vær opmærksom på tætningsringen, da IP-beskyttelsen ellers ikke er garanteret.
- Sæt strømforsyningen 2 i stikkontakten. Produktet er tændt.
- Tryk på timer-knappen med LED-visningen 5 for at tænde for produktet eller skifte til næste belysningstilstand. Når du har nået belysningstilstand 8, slukker du for produktet ved næste tryk på timer-knappen med LED-visning 5.

### **Rækkefølgen af belysningstilstandene er som følger:**

1. Kombination (kombination af alle lystilstande)
  2. Bølgeformet (LED'erne blinker med skiftende frekvens)
  3. Sekventiel (LED'erne lyser skiftevis op)
  4. Langsom oplysning (LED'erne lyser langsomt op skiftevis)
  5. Forfølgelse/blitz (LED'erne blinker skiftevis)
  6. Langsom fading (LED'erne lyser langsomt op og slukker langsomt)
  7. Glimte/blinke (LED'erne lyser skiftevis)
  8. Kontinuerligt tændt (alle LED'erne lyser)
- Træk strømforsyningen 2 ud af stikkontakten for at slukke produktet helt.

## Anvendelse med solpanel 10:






- Forbind solpanelets 10 forbindelsesstik med lysslangens bøsning 4.
- Spænd omløbermøtrikken 3 fast i urets retning. Vær opmærksom på tætningsringen, da IP-beskyttelsen ellers ikke er garanteret.
- Tryk på TÆND-/SLUK-knappen 8 på solpanelet 10 for at tænde produktet (produktet lyser kun op i mørke).
- Tryk på mode-knappen 7 på solpanelet 10 for at skifte til den næste belysningstilstand. Når du har nået belysningstilstand 8, sætter du produktet tilbage i belysningstilstand 1 ved næste tryk på mode-knappen 7 på solpanelet 10.

## Rækkefølgen af belysningstilstandene er som følger:

1. Kombination (kombination af alle lystilstande)
  2. Bølgeformet (LED'erne blinker med skiftende frekvens)
  3. Sekventiel (LED'erne lyser skiftevis op)
  4. Langsom oplysning (LED'erne lyser langsomt op skiftevis)
  5. Forfølgelse/blitz (LED'erne blinker skiftevis)
  6. Langsom fading (LED'erne lyser langsomt op og slukker langsomt)
  7. Glimte/blinke (LED'erne lyser skiftevis)
  8. Kontinuerligt tændt (alle LED'erne lyser)
- Tryk igen på TÆND-/SLUK-knappen 8 af solpanelet 10, for at slukke for produktet.



## ● **Timer-funktion (kun til anvendelse med strømforsyning )**

- For at tænde timer-funktionen, skal du trykke på timer-knappen med LED-visning , efter at du har tilsluttet produktet til strømfor-synin-gen. Timer-knappen med LED-visning  lyser op, når timer-funk-tio-nen er aktiveret.
- Produktet lyser konstant i 6 timer med en efterfølgende pause på 18 timer. De forskellige lystilstande kan bruges i timer-tilstanden. Produktet lyser herefter igen i 6 timer med en efterfølgende pause på 18 timer.
- For at deaktivere timer-funktionen, skal du igen trykke på timer-knappen med LED-visning , indtil lyset fra timer-knappen med LED-visning  slukkes.
- Når timer-funktionen er slukket, lyser produktet konstant. Træk strøm-forsyningen  ud af stikkontakten, for at slukke helt for produktet.

## ● **Rengøring og pleje**

 **FORSIGTIG! FARE FOR ELEKTRISK STØD!** Træk først strøm-forsyningen  ud af stikkontakten.

 **FORSIGTIG! FARE FOR ELEKTRISK STØD!** På grund af den elektriske sikkerhed må produktet aldrig rengøres med vand eller andre væsker eller sænkes ned i vand.

- Brug ingen opløsningsmidler, benzin eller lignende. Produktet vil herved tage skade.

- Anvend kun en tør, fnugfri klud til rengøring.
- Skift det genopladelige batteri 14, når lysets varighed på trods af en god solindstråling aftager efter et stykke tid. Brug udelukkende genopladelige batterier af den anbefalede type (se kapitlet "Tekniske data").

## ● Fejlretning (til anvendelse med solpanel)

**Bemærk:** Produktet indeholder følsomme elektroniske komponenter. Derfor er det muligt, at det forstyrres af radiosendere i umiddelbar nærhed. Hvis du konstaterer forstyrrelser i funktionen, skal disse forstyrrende kilder fjernes fra produktets omgivelser.

**Bemærk:** Elektrostatisk afladning kan resultere i funktionsforstyrrelser. Fjern ved sådanne funktionsforstyrrelser kortvarigt det genopladelige batteri og indsæt det påny.

Fejl	Årsag	Løsning
Lysset tændes ikke, selvom produktet har været udsat for sollys hele dagen.	Kunstige lyskilder, som f.eks. gadelys, forstyrrer produktet.	Monter produktet på et sted, hvor det ikke kan forstyrres af andre lyskilder.
Lysset tændes ikke eller kun i kort tid.	Det genopladelige batteri er defekt, eller der har ikke været tilstrækkeligt dagslys.	Udskift det genopladelige batteri eller monter produktet et sted, hvor det udsættes for mere sollys.

## ● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpakkingsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer / 20-22: papir og pap / 80-98: kompositmaterialer.



Produktet og indpakkingsmaterialerne kan genbruges; bortskaf disse særskilt til en bedre affaldsbehandling. Triman-logotet gælder kun for Frankrig.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.

Defekte eller brugte batterier / akkuer skal genbruges iht. retningslinje 2006/66/EF og dennes ændringer. Aflever batterier / akkuer og / eller produktet via et af de tilbudte indsamlingssteder.



## Miljøskader gennem forkert bortskaffelse af batterierne / akkuerne!

Batterier / akkuer må ikke bortskaffes via husholdningsaffaldet. De kan indeholde giftige tungmetaller og er underlagt behandlingen for særaffald. De kemiske symboler for tungmetaller er følgende: Cd = kadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Afleverer derfor brugte batterier / akkuer hos en kommunal genbrugsstation.

### ● Garanti

Produktet blev produceret omhyggeligt efter de strengeste kvalitetskrav og kontrolleret grundigt inden levering. Hvis der forekommer mangler ved dette produkt, så har de juridiske rettigheder over for sælgeren af dette produkt. Disse juridiske rettigheder indskrænkes ikke af vores garanti, der beskrives i det følgende.

De får 3 års garanti fra købsdatoen på dette produkt. Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon på et sikkert sted. Denne kassebon behøves som dokumentation for købet.

Hvis der inden for 3 år fra købsdatoen af for dette produkt opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, bliver produktet repareret eller erstattet – efter vores valg – af os uden omkostninger for dem. Garantien bortfalder, hvis produktet bliver beskadiget eller ikke anvendes eller vedligeholdes korrekt.

Garantien gælder for materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti dækker ikke produktdele, som er udsat for normalt slid og derfor kan betragtes som normale sliddele (f.eks. batterier) eller ved skader på skrøbelige dele; f.eks. kontakter, akkumulatorer som er fremstillet af glas.

## ● Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 404447\_2110) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel. Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgraving, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden. Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail. Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

## ● Service

**DK Service Danmark**














Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk

# CE IP44

<b>Legenda dei pittogrammi utilizzati</b> .....	Pagina 183
<b>Introduzione</b> .....	Pagina 184
Utilizzo conforme alla destinazione d'uso.....	Pagina 184
Descrizione dei componenti .....	Pagina 184
Specifiche tecniche.....	Pagina 185
Contenuto della confezione.....	Pagina 186
<b>Avvertenze di sicurezza</b> .....	Pagina 186
Avvertenze di sicurezza per batterie / accumulatori.....	Pagina 189
<b>Inserimento / sostituzione della batteria</b> .....	Pagina 191
<b>Montaggio</b> .....	Pagina 192
Montaggio del pannello solare con il picchetto .....	Pagina 192
Montaggio del pannello solare alla parete con le viti .....	Pagina 193
<b>Utilizzo</b> .....	Pagina 194
<b>Funzione timer (solo per l'utilizzo con alimentatore)</b> .....	Pagina 196
<b>Pulizia e cura</b> .....	Pagina 197
<b>Risoluzione degli errori (per l'utilizzo con pannello solare)</b> .....	Pagina 197
<b>Smaltimento</b> .....	Pagina 198
<b>Garanzia</b> .....	Pagina 199
Gestione dei casi in garanzia.....	Pagina 200
Assistenza .....	Pagina 201

## Legenda dei pittogrammi utilizzati

	Questo simbolo indica che prima di utilizzare il prodotto è necessario consultare le istruzioni per l'uso.		Trasformatore di sicurezza anti-cortocircuito
	Tensione / corrente continua		Dispositivo a funzionamento indipendente
	Tensione / corrente alternata		Polarità del collegamento in uscita
	Protetto contro gli spruzzi d'acqua		Adatto per l'uso in ambienti interni ed esterni.
	Classe di isolamento II		Questo simbolo indica che il prodotto funziona collegandolo alla rete elettrica.
	Classe di isolamento III		Timer di 6 ore con ripetizione automatica a ritmo giornaliero
	Il marchio CE indica la conformità con le rilevanti direttive UE applicabili a questo prodotto.		

# **Tubo luminoso LED**

## **● Introduzione**

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

## **● Utilizzo conforme alla destinazione d'uso**

Questo prodotto è destinato all'utilizzo in ambienti interni ed esterni e serve come protezione dal sole negli ambienti esterni. Il prodotto è destinato esclusivamente all'utilizzo in ambienti domestici privati e non a un uso commerciale.

## **● Descrizione dei componenti**

- |                                   |   |
|-----------------------------------|---|
| <b>1</b> Tubo luminoso            | <b>7</b> Tasto Modalità (pannello solare) |
| <b>2</b> Alimentatore             | <b>8</b> Tasto ON / OFF (pannello solare) |
| <b>3</b> Dado a risvolto          | <b>9</b> Picchetto                        |
| <b>4</b> Presa (tubo luminoso)    | <b>10</b> Pannello solare                 |
| <b>5</b> Tasto Timer con spia LED | <b>11</b> Apertura per il picchetto       |
| <b>6</b> Presa (pannello solare)  |   |



12 Vite con testa a gancio e tassello

13 Vite (coperchio del vano batterie)

14 Batteria ricaricabile

## ● Specifiche tecniche

### **Tubo luminoso LED + alimentatore:**

Potenza assorbita complessiva: ca. 0,8 W

### **Tubo luminoso LED:**

Tensione di rete: 3,5V  $\equiv$   
LED: 100 LED (non sostituibili)  
Potenza del tubo luminoso LED: 0,1 W  
Tipo di protezione: IP44 (protezione contro gli spruzzi d'acqua)  
Batteria: 1 batteria Ni-MH, AA/1,2V/600mAh

### **Alimentatore**

Tensione nominale in entrata: 220-240V~, 50/60Hz, 0,12 A  
Tensione nominale in uscita (U rated): 3,5V  $\equiv$   
Tensione in uscita massima a carico (U out): 3,5V  $\equiv$   
Potenza nominale in uscita (P rated): 0,7 W  
Classe di isolamento: II/ $\square$   
Tipo di protezione: IP44 (protezione contro gli spruzzi d'acqua)

Alimentatore (codice modello S007G035W8D) testato da GS.

SELV:	bassissima tensione di sicurezza (safety extra low voltage)
Ta:	temperatura ambiente massima
Tc:	temperatura dell'alloggiamento nel punto indicato

## ● **Contenuto della confezione**


1 tubo luminoso LED	1 picchetto
1 alimentatore	1 connettore
1 pannello solare	1 manuale di istruzioni per il montaggio e l'uso
2 tasselli	
2 viti con testa a gancio	



## **Avvertenze di sicurezza**

**PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO PER LA PRIMA VOLTA LEGGERE ATTENTAMENTE TUTTE LE ISTRUZIONI E LE AVVERTENZE IN MATERIA DI SICUREZZA! IN CASO DI CESSIONE DEL PRODOTTO A TERZI, ALLEGARE ANCHE L'INTERA DOCUMENTAZIONE!**

**Leggere tutte le istruzioni e le avvertenze di sicurezza.**  
**Il mancato rispetto delle istruzioni e delle avvertenze per la sicurezza può causare gravi lesioni.**

-  **⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE E DI INCIDENTE PER NEONATI E BAMBINI!** Questo prodotto può essere usato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, oppure senza esperienza e conoscenza in merito, soltanto se sorvegliate oppure istruite circa un uso sicuro del prodotto e se dimostrano di comprendere i pericoli a esso connessi.
- Assicurarsi che il prodotto venga montato soltanto da persone esperte.

- **⚠ Attenzione! Pericolo di surriscaldamento!** Non mettere in funzione il prodotto quando si trova all'interno della confezione.
- Non tirare mai il cavo di rete del prodotto e assicurarsi che sia sistemato in modo da non essere d'intralcio o calpestato.
- Il prodotto può essere utilizzato su tutte le superfici che hanno un grado di infiammabilità nella norma.
- Non fissare altri oggetti sul prodotto.

 **Evitare situazioni rischiose che potrebbero causare morte per folgorazione!**


- Prima dell'uso, assicurarsi che la tensione di rete disponibile coincida con la tensione d'esercizio necessaria al prodotto (220-240V~).

- Prima di ogni collegamento alla rete elettrica, controllare che il prodotto e l'alimentatore non presentino eventuali danni.
- Non utilizzare mai il prodotto se si rilevano danneggiamenti.
- Il driver LED deve essere sostituito esclusivamente da personale qualificato.
- Non è possibile sostituire il cavo esterno flessibile di questa lampada; se il cavo è danneggiato, è necessario sostituire la lampada.
- Le lampadine a LED non sono sostituibili.
- Utilizzare il prodotto solo con un alimentatore del tipo S007G035W8D. In caso contrario, decadrà ogni diritto di garanzia.
- Non aprire mai nessuno dei componenti elettrici e non inserirvi alcun oggetto.
- Proteggere il cavo di alimentazione da spigoli pronunciati, da sollecitazioni meccaniche e da superfici calde.
- Il raggio per la piegatura del tubo luminoso non può essere inferiore al seguente valore: diametro tra 10-14 mm: 2 cm.
- Non fissare con graffe o chiodi appuntiti.
- Scollegare sempre l'alimentatore **2** dalla presa prima di montaggio, smontaggio o pulizia.
- Non toccare con mani bagnate né la spina del prodotto né il prodotto stesso.
- Il prodotto non deve essere collegato elettricamente con un'altra catena luminosa.
- Il prodotto è destinato esclusivamente all'utilizzo con l'alimentatore in dotazione (S007G035W8D).


- Tenere presente che finché l'alimentatore è collegato alla presa di corrente, riceve un'alimentazione, seppur minima, anche quando il prodotto non è in esercizio. Per uno spegnimento completo, estrarre l'alimentatore dalla presa elettrica.
- I LED non sono sostituibili. Sostituire l'intero prodotto quando i LED giungono al termine della propria durata utile.



## Avvertenze di sicurezza per batterie / accumulatori

- **PERICOLO DI MORTE!** Tenere le batterie / gli accumulatori fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingerimento consultare subito un medico!
- L'ingerimento può provocare ustioni, perforazione di tessuti molli e la morte. Eventuali ustioni gravi possono comparire anche nel corso delle 2 ore successive all'ingerimento.
-  **PERICOLO DI ESPLOSIONE!** Non ricaricare mai batterie non ricaricabili. Non cortocircuitare e/o aprire le batterie o gli accumulatori. Ne conseguirebbe un rischio di incendio, surriscaldamento o scoppio.
- Non gettare mai le batterie / gli accumulatori nel fuoco o in acqua.
- Non esercitare alcuna pressione meccanica sulle batterie / sugli accumulatori.

## Rischio di perdita di liquido dalle batterie / dagli accumulatori

- Evitare condizioni e temperature estreme che possano ripercuotersi sulle batterie / sugli accumulatori, quali ad esempio la vicinanza a termosifoni o l'irraggiamento solare diretto.
- Evitare il contatto delle sostanze chimiche con la pelle, gli occhi e le mucose in caso di fuoriuscita del liquido dalle batterie / dagli accumulatori! Sciacquare subito le aree colpite con acqua pulita e consultare immediatamente un medico!
-  **INDOSSARE GUANTI PROTETTIVI!** Batterie e accumulatori danneggiati o che presentano perdite possono corrodere la pelle in caso di contatto. Pertanto, in questo caso indossare sempre guanti di protezione adatti.
- Nel caso di perdita di liquido delle batterie / degli accumulatori, rimuoverli subito dal prodotto per evitare danneggiamenti.
- Utilizzare solamente batterie / gli accumulatori dello stesso tipo. Non mischiare le batterie / gli accumulatori vecchi con quelli nuovi!
- Rimuovere le batterie / gli accumulatori, quando il prodotto non viene utilizzato a lungo.

## Rischio di danneggiamento del prodotto

- Utilizzare esclusivamente il tipo di batterie / di accumulatori indicato!
- Inserire le batterie / gli accumulatori secondo il contrassegno della polarità (+) e (-) sulla batteria / sull'accumulatore del prodotto.

- Pulire i contatti della batteria / dell'accumulatore e quelli presenti nel vano portabatterie con un panno asciutto e privo di lanugine o un bastoncino cotonato prima dell'inserimento!
- Rimuovere immediatamente le batterie / gli accumulatori esausti dal prodotto.

## ● **Inserimento / sostituzione della batteria**

---

**Nota:** la batteria è preinstallata. Utilizzare soltanto le batterie riportate nel capitolo "Specifiche tecniche".

- Per rimuovere la batteria, spegnere il prodotto con il tasto ON/OFF [8] e staccare il pannello solare [10] dal tubo luminoso [1].
- Aprire il vano batterie sul retro del pannello solare [10] svitando le viti [13] del coperchio del vano batterie (vedi Fig. A-C).
- Rimuovere la batteria scarica [14].
- Inserire una nuova batteria (vedi Fig. D).

**Nota:** inserendo la batteria [14] fare attenzione alla polarità corretta! Questa è indicata nel vano batterie.

- Chiudere il vano batterie fissando il coperchio del vano batterie con le viti [13].

**Nota:** assicurarsi che la guarnizione sia correttamente installata.

## ● Montaggio

### ● Montaggio del pannello solare con il picchetto (vedi Fig. E-F)

1. Collocare il pannello solare **10** sull'apertura per il picchetto **11** ed infilare il picchetto **9** nell'apertura per il picchetto **11**.
2. Infilare il picchetto **9** nel terreno (prato, aiuola, ecc.).
3. È possibile fissare il tubo luminoso **1** sulla superficie prescelta oppure girarla intorno a un albero o a una ringhiera utilizzando il materiale di fissaggio come ad esempio le fascette fermacavo (il materiale di fissaggio non è incluso nella fornitura).

**Nota:** assicurarsi che il prodotto sia fissato stabilmente. Durante il montaggio e l'installazione del prodotto non esercitare troppa forza, ad esempio con colpi di martello. Si potrebbe altrimenti danneggiare il pannello solare **10**.

**Nota:** si ottengono i migliori risultati se si installa il prodotto in un luogo in cui il pannello solare **10** è esposto il più a lungo possibile alla luce diretta del sole. Non posizionare il prodotto sotto cespugli, alberi, pensiline ecc. poiché questo ridurrebbe l'incidenza della luce del sole. Collocare il prodotto in modo tale che il pannello solare **10** non venga coperto, né sia in ombra.

**Nota:** assicurarsi che il pannello solare **10** non subisca l'influsso di altri fonti luminose, ad es. l'illuminazione di un cortile o quella stradale, perché in tal caso il prodotto non si accenderebbe al tramonto.



## ● Montaggio del pannello solare alla parete con le viti (vedi Fig. G–K)

1. Prima di praticare i fori accertarsi che nell'area non passino condutture elettriche o tubi del gas o dell'acqua, al fine di evitare di danneggiarli.

**Nota:** assicurarsi che il pannello solare **10** non subisca l'influsso di altri fonti luminose, ad es. l'illuminazione di un cortile o quella stradale, perché in tal caso il prodotto non si accenderebbe al tramonto.

**Nota:** si ottengono i migliori risultati se si installa il prodotto in un luogo in cui il pannello solare **10** è esposto il più a lungo possibile alla luce diretta del sole. Non posizionare il prodotto sotto cespugli, alberi, pensiline ecc. poiché questo ridurrebbe l'incidenza della luce del sole. Collocare il prodotto in modo tale che il pannello solare **10** non venga coperto, né sia in ombra.

2. Contrassegnare i fori da effettuare.
3. Praticare ora i fori di fissaggio ( $\varnothing$  5,5 mm, profondità ca. 30 mm) (vedi Fig. G).
4. Collocare i tasselli **12** nei fori (vedi Fig. G). Fissare l'apertura per il picchetto **11** con le viti **12** (vedi Fig. H–J).
5. Collocare il pannello solare **10** sull'apertura per il picchetto **11** (vedi Fig. K).
6. È possibile fissare il tubo luminoso **1** sulla superficie prescelta oppure girarla intorno a un albero o a una ringhiera utilizzando il materiale di fissaggio come ad esempio le fascette fermacavo (il materiale di fissaggio non è incluso nella fornitura).

**Nota:** assicurarsi che il prodotto sia fissato stabilmente. Durante il montaggio e l'installazione del prodotto non esercitare troppa forza, ad esempio con colpi di martello. Si potrebbe altrimenti danneggiare il pannello solare **10**.

## ● **Utilizzo**

**Nota:** rimuovere dal prodotto l'intero materiale di imballaggio.

### **Utilizzo con l'alimentatore **2**:**

- Collegare l'alimentatore con la presa (tubo luminoso) **4** del cavo di rete. Avvitare il dado a risvolto **3** in senso orario. Fare attenzione all'anello di tenuta, non è altrimenti garantita la protezione IP.
- Inserire l'alimentatore **2** nella presa di corrente. Il prodotto è acceso.
- Premere il tasto Timer con la spia LED **5** per accendere il prodotto o passare alla successiva modalità di illuminazione. Se si attiva la modalità di illuminazione 8, riaccendere il prodotto con la successiva pressione del tasto Timer con la spia LED **5**.

### **La sequenza delle modalità di illuminazione è:**

1. Combinazione (combinazione di tutte le modalità luminose)
2. Ondulata (i LED lampeggiano con frequenza intermittente)
3. Sequenziale (i LED si illuminano a turno)
4. Illuminazione lenta (i LED si illuminano lentamente a turno)
5. Inseguimento/Intermittenza (i LED lampeggiano a turno)

6. Dissolvenza lenta (i LED si illuminano lentamente e si spengono lentamente)
  7. Scintillio/Intermittenza (i LED lampeggiano a turno)
  8. Sempre accesi (tutti i LED si illuminano)
- Scollegare l'alimentatore **2** dalla presa di corrente per spegnere completamente il prodotto.

### **Utilizzo con il pannello solare **10**:**

- Collegare il connettore del pannello solare **10** con la presa **4** del tubo luminoso.
- Avvitare il dado a risvolto **3** in senso orario. Fare attenzione all'anello di tenuta, non è altrimenti garantita la protezione IP.
- Premere il tasto ON/OFF **8** del pannello solare **10** per accendere il prodotto (il prodotto si accende solo al buio).
- Premere il tasto Modalità **7** del pannello solare **10** per passare alla successiva modalità di illuminazione. Se si attiva la modalità di illuminazione 8, riaccendere il prodotto con la successiva pressione del tasto Modalità **7** del pannello solare **10** in modalità di illuminazione 1.

### **La sequenza delle modalità di illuminazione è:**

1. Combinazione (combinazione di tutte le modalità luminose)
2. Ondulata (i LED lampeggiano con frequenza intermittente)
3. Sequenziale (i LED si illuminano a turno)
4. Illuminazione lenta (i LED si illuminano lentamente a turno)

5. Inseguimento/Intermittenza (i LED lampeggiano a turno)
  6. Dissolvenza lenta (i LED si illuminano lentamente e si spengono lentamente)
  7. Scintillio/Intermittenza (i LED lampeggiano a turno)
  8. Sempre accesi (tutti i LED si illuminano)
- Premere di nuovo il tasto ON/OFF **[8]** del pannello solare **[10]** per spegnere il prodotto.

## ● **Funzione timer (solo per l'uso con alimentatore **[2]**)**

- Per attivare la funzione timer tenere premuto il tasto Timer con la spia LED **[5]** dopo aver collegato il prodotto all'alimentazione. Il tasto Timer con la spia LED **[5]** si illumina quando la funzione timer è attiva.
- Il prodotto si illumina in modalità fissa per 6 ore con una successiva pausa di 18 ore. Le diverse modalità di illuminazione possono essere utilizzate nella modalità Timer. Una volta riacceso, il prodotto si illumina per altre 6 ore con una successiva pausa di 18 ore.
- Per disattivare la funzione timer tenere premuto il tasto Timer con la spia LED **[5]** e la luce del tasto Timer con la spia LED **[5]** si spegne.
- Quando la funzione timer è disattivata, il prodotto illumina in modo continuo. Per spegnere completamente il prodotto staccare l'alimentatore **[2]** dalla presa.

## ● Pulizia e cura

**⚠ CAUTELA! PERICOLO DI FOLGORAZIONE!** In primo luogo, estrarre l'alimentatore **2** dalla presa di corrente.

**⚠ CAUTELA! PERICOLO DI FOLGORAZIONE!** Per motivi di sicurezza elettrica, il prodotto non deve mai essere pulito con acqua o altri liquidi né essere immerso in acqua.

- Non usare solventi, benzina o simili. Questi potrebbero danneggiare il prodotto.
- Per la pulizia usare un panno asciutto e privo di pelucchi.
- Sostituire la batteria **14** se la durata di illuminazione dopo un certo tempo si riduce visibilmente nonostante la presenza di luce solare abbondante.

Utilizzare soltanto batterie ricaricabili delle dimensioni corrette e del tipo raccomandato (vedi il capitolo "Specifiche tecniche").

## ● Risoluzione degli errori (per l'utilizzo con pannello solare)

**Nota:** il prodotto contiene componenti elettronici sensibili. Quindi è possibile che venga disturbato dalla presenza di apparecchi a trasmissione radio nelle immediate vicinanze. Se si rilevano interferenze, rimuovere tali fonti di interferenza dalle vicinanze del prodotto.

**Nota:** le scariche elettrostatiche possono provocare malfunzionamenti. In caso di malfunzionamenti rimuovere per poco tempo la batteria e inserirla nuovamente.

<b>Problema</b>	<b>Causa</b>	<b>Soluzione</b>
La luce non si accende, anche se il prodotto è stato esposto tutto il giorno alla luce solare.	Fonti di illuminazione artificiali, ad esempio l'illuminazione stradale, interferiscono con il prodotto.	Montare il prodotto in un punto in cui altre fonti di illuminazione non possano interferire con esso.
La luce non si accende o resta accesa solo per poco tempo.	La batteria è rotta oppure la luce del giorno non è sufficiente.	Sostituire la batteria oppure montare il prodotto in un luogo in cui possa ricevere maggiore luce solare.

## ● **Smaltimento**

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiali compositi.



Il prodotto e il materiale da imballaggio sono riciclabili. Smaltire separatamente per un ottimale trattamento dei rifiuti. Il logo Triman è valido solamente per la Francia.



È possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

Le batterie / gli accumulatori difettosi o usati devono essere riciclati secondo la direttiva 2006/66/CE e relative modifiche. Smaltire le batterie / gli accumulatori e / o il prodotto presso i punti di raccolta indicati.



### **Uno smaltimento scorretto delle batterie / gli accumulatori procura danni all'ambiente!**

È vietato smaltire le batterie / gli accumulatori con i rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti nocivi e sono soggetti a smaltimento come rifiuti speciali. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Consegnare, pertanto, le batterie / gli accumulatori esausti presso un punto di raccolta comunale.

## **● Garanzia**

Il prodotto è stato prodotto secondo severe direttive di qualità e controllato con premura prima della consegna. In caso di difetti del prodotto,

l'acquirente può far valere i propri diritti legali nei confronti del venditore. Questi diritti legali non vengono limitati in alcun modo dalla garanzia di seguito riportata.

Questo prodotto è garantito per 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il termine di garanzia ha inizio a partire dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino di acquisto originale in buone condizioni. Questo documento servirà a documentare l'avvenuto acquisto.

Il prodotto da Lei acquistato dà diritto ad una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto. La presente garanzia decade nel caso di danneggiamento del prodotto, di utilizzo o di manutenzione inadeguati.

La prestazione di garanzia vale sia per difetti di materiale che per difetti di fabbricazione. La presente garanzia non si estende a parti del prodotto soggette a normale usura e che possono essere identificate, pertanto, come parti soggette a usura (p. es., le batterie), né a danni su parti staccabili, come interruttore, batterie o simili, realizzate in vetro.

## ● **Gestione dei casi in garanzia**

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 404447\_2110) come prova d'acquisto.



Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

## ● Assistenza

### **IT Assistenza Italia**













Tel.: 800790789

E-Mail: [owim@lidl.it](mailto:owim@lidl.it)

# CE IP44

<b>Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata</b> .....	Oldal 203
<b>Bevezető</b> .....	Oldal 204
Rendeltetésszerű használat.....	Oldal 204
Alkatrészleírás.....	Oldal 204
Műszaki adatok.....	Oldal 205
A csomag tartalma.....	Oldal 206
<b>Biztonsági tudnivalók</b> .....	Oldal 206
Az elemekre /akkukra vonatkozó biztonsági tudnivalók.....	Oldal 209
<b>Az akkumulátor behelyezése / cseréje</b> .....	Oldal 210
<b>Felszerelés</b> .....	Oldal 211
Napelem panel felszerelése a talajnyárssal .....	Oldal 211
Napelem panel felszerelése falra csavarokkal.....	Oldal 212
<b>Használat</b> .....	Oldal 213
<b>Időzítő funkció (csak tápegységeltörténő használat esetén)</b> .....	Oldal 215
<b>Tisztítás és ápolás</b> .....	Oldal 216
<b>Hibaelhárítás (napelem panelekkel történő használat esetén)</b> .....	Oldal 217
<b>Mentesítés</b> .....	Oldal 218
<b>Garancia</b> .....	Oldal 219
Garanciális ügyek lebonyolítása.....	Oldal 220
Szerviz.....	Oldal 220

## Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata

	Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a termék használata előtt figyelembe kell venni a használati útmutatót.		Rövidzárasmentes biztonsági transzformátor
	Egyenáram / -feszültség		Független szabályozó készülék
	Váltóáram / -feszültség		A kimeneti csatlakozó polaritása
	Fröccsenő víz ellen védett		Kül- és beltéri használatra alkalmas.
	II. érintésvédelmi osztály		Ez a szimbólum jelzi, hogy a termék hálózatról üzemel.
	III. érintésvédelmi osztály		6 órás időzítő, automatikus napi ritmus ismétléssel
	A CE-jelzés a termékre vonatkozó releváns EU-irányelvek betartását jelöli.		

# LED fényfüzér

## ● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

## ● Rendeltetészerű használat

Ez a termék ist bel- és kültéri használatra alkalmas, valamint kültéren a nap elleni védelemre. A termék magánháztartásokban történő alkalmazásra és nem közületi felhasználásra készült.

## ● Alkatrészleírás

- |   |                             |    |                                 |
|---|-----------------------------|----|---------------------------------|
| 1 | fénycső                     | 7  | üzemmód gomb<br>(napelem panel) |
| 2 | tápegység                   | 8  | BE/KI gomb (napelem panel)      |
| 3 | hollandi anya               | 9  | talajnyárs                      |
| 4 | aljzat (fénycső)            | 10 | napelem panel                   |
| 5 | időzítő gomb LED kijelzővel | 11 | talajnyárs-tartó                |
| 6 | aljzat (napelem panel)      | 12 | horogcsavar és tipli            |

13 csavar (akkumulátorrekesz-  
fedél)

14 akkumulátor

## ● Műszaki adatok

### LED fénycső + tápegység:

Összes teljesítményfelvétel: kb. 0,8 W

### LED fénycső:

Üzemi feszültség:

3,5 V ===

LED:

100 LED (nem cserélhető)

A LED fénycső teljesítménye:

0,1 W

Védettség:

IP44 (fröccsenő víz ellen védett)

Akkumulátor:

1 x akkumulátor Ni-MH,  
AA / 1,2 V / 600 mAh

### Tápegység:

Névleges bemeneti feszültség:

220–240 V~, 50 / 60 Hz,  
0,12 A

Névleges kimeneti feszültség (U rated):

3,5 V ===

Max. kimeneti munkafeszültség (U out):

3,5 V ===

Névleges kimeneti teljesítmény (P rated):

0,7 W

Érintésvédelmi osztály:

II /

Védettség:

IP44 (fröccsenő víz ellen védett)

Tápegység (Modellszám: S007G035W8D) GS ellenőrzöt.

SELV:

biztonsági törpefeszültség  
(Safety extra low voltage)

Ta:	Maximális környezeti hőmérséklet
Tc:	Burkolathőmérséklet a megadott ponton

## ● A csomag tartalma

1 LED fénycső	2 horogcsavar
1 tápegység	1 talajnyárs
1 napelem panel	1 dugaszoló csatlakozó
2 tipli	1 szerelési és használati útmutató



## Biztonsági tudnivalók

A TERMÉK ELSŐ HASZNÁLATA ELŐTT ISMERKEDJEN MEG VALAMENNYI HASZNÁLATI- ÉS BIZTONSÁGI TUDNIVALÓVAL! A TERMÉK HARMADIK FÉLNEK TÖRTÉNŐ TOVÁBBADÁSA ESETÉN ADJA ÁT A TELJES DOKUMENTÁCIÓT IS!

**Olvassa el az összes biztonsági utasítást és az útmutatót. Azok betartásának elmulasztása súlyos sérülésekhez vezethet.**



**⚠ FIGYELMEZTETÉS! ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLYEK KISGYEREK ÉS GYEREK SZÁMÁRA!**

A terméket 8 éves kor feletti gyermekek, valamint

korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességgel élő vagy nem megfelelő tapasztalattal és tudással rendelkező személyek csak felügyelet mellett, illetve a termék biztonságos használatára vonatkozó felvilágosítás és a lehetséges veszélyek megértése után használhatják.

- Ügyeljen arra, hogy a terméket csak szakavatott személy szerelje össze.

 **Vigyázat! Túlhevülés veszélye!** Ne üzemeltesse a terméket a csomagolásban.

- Ne húzza a terméket a hálózati kábelnél fogva és bizonyosodjon meg róla, hogy úgy van elhelyezve, hogy senki ne léphessen rá és ne botolhasson meg benne.
- A termék minden normál gyúlékony felületen használható.
- Ne rögzítsen semmilyen további tárgyat a termékre.



### **Kerülje el az áramütés általi életveszélyt!**


- Használat előtt győződjön meg arról, hogy a rendelkezésre álló hálózati feszültség megegyezzen a termék szükséges üzemeltetési feszültségével (220-240V~).
- A hálózatra való csatlakoztatás előtt minden alkalommal vizsgálja meg a terméket és a tápegységet az esetleges sérülések szempontjából.
- Soha ne használja a terméket, ha bármilyen sérülést talál rajta.
- A LED vezérlő csak szakember által cserélhető.

- A lámpa külső rugalmas vezetéke nem cserélhető, amennyiben a vezeték megrongálódott, akkor ártalmatlanítani kell a lámpát.
- A LED lámpák nem cserélhetők.
- A terméket csak S007G035W8D típusú tápegységgel használja. Ellenkező esetben minden garancia megszűnik.
- Soha ne szerelje szét az elektromos berendezéseket és ne dugjon ezekbe tárgyakat.
- Védje a hálózati kábelt az éles sarkoktól, a mechanikus terhelésektől és a forró felületektől.
- A fénycső hajlítási sugara nem lehet kisebb az alábbi értéknél: átmérő 10–14 mm között: 2 cm.
- Ne rögzítse éles csipeszekkel vagy szögekkel.
- Szerelés, szétszerelés, vagy tisztítás előtt mindig húzza ki a tápegységet 2 a konektorból.
- Ne érjen vizes kézzel sem a termék dugós csatlakozójához, sem magához a termékhez.
- A terméket tilos egy másik fényfüzérrel elektromosan összekötni.
- A termék kizárólag a mellékelt tápegységgel (S007G035W8D) történő üzemeltetésre szolgál.
- Ügyeljen rá, hogy a tápegység a világító cikkek üzemeltetése nélkül is felvesz egy csekély teljesítményt, amíg a tápegység be van dugva a konnetktorba. A teljes kikapcsoláshoz húzza ki a tápegységet a konnettorból.
- A LED-ek nem cserélhetők. Ha a LED-ek az élettartamuk végén kiégnek, akkor az egész terméket ki kell cserélni.






## Az elemekre / akkukra vonatkozó biztonsági tudnivalók

- **ÉLETVESZÉLY!** Tartsa távol az elemeket / akkumulátorokat a gyermekektől. Lenyelés esetén azonnal forduljon orvoshoz!
- A lenyelés égési sérülésekhez, puha szövetek perforációjához és halálhoz vezethet. 2 órán belül a lenyelés után súlyos égési sérülések léphetnek fel.
-  **ROBBANÁSVESZÉLY!** Soha ne töltsen a nem feltölthető elemeket. Az elemeket / akkukat tilos rövidre zárni és / vagy felnyitni. Ennek következménye túlhevülés, tűzveszély vagy a kihalásuk lehet.
- Soha ne dobja az elemeket / akkukat tűzbe vagy vízbe.
- Ne tegye ki az elemeket / akkukat mechanikai terhelésnek!

### Az elemek / akkuk kifolyásának kockázata

- Kerülje a szélsőséges körülményeket és hőmérsékleteket, mint pl. fűtőtestek / közvetlen napsugárzás, amelyek hatással lehetnek az elemekre / akkukra.
- Ha az elemek / akkumulátorok kifolytak, kerülje el bőrt, a szemeket és a nyálkahártyák vegyszerekkel való érintkezését! Azonnal mossa le az érintett helyet tiszta vízzel és forduljon orvoshoz!
-  **VISELJEN VÉDŐKESZTYŰT!** A kifutott, vagy sérült elemek / akkuk a bőrrel érintkezve felmarhatják azt.

Ezért ilyen esetben mindenképpen húzzon megfelelő védőkesztyűt.

- Az elem / akku kifolyása esetén távolítsa el azt azonnal a termékből a sérülések elkerülése érdekében.
- Csak azonos típusú elemeket / akkukat használjon! Ne használjon együtt régi és új elemeket / akkukat!
- Távolítsa el az elemeket / akkukat, ha hosszabb ideig nem használja a terméket.

## **A termék sérülésének veszélye**

- Kizárólag a megadott típusú elemeket / akkukat használja.
- Az elemeket / akkut a termék és az elem / akku (+) és (-) polaritás-jelzésének megfelelően helyezze be.
- Behelyezés előtt tisztítsa meg az elem / akkumulátor és az elemrekesz érintkezőit egy száraz, szőszmentes kendővel vagy fültisztító pálcikával!
- A lemerült elemeket / akkukat haladéktalanul távolítsa el a készülékből.

## **● Az akkumulátor behelyezése / cseréje**

**Tudnivaló:** Az akkumulátor előszerelt. Az akkumulátorokat csak a „Műszaki adatok” című fejezetben leírtaknak megfelelően használja.

- Az akkumulátort eltávolításához a terméket kapcsolja ki a BE/KI gombbal 8 és a napelem panelt 10 válassza le a fénycsőről 1.

- Nyissa ki a napelem panel **10** hátulján található akkumulátorrekeszt úgy, hogy eltávolítja a csavarokat **13** az akkumulátorrekesz fedeléből (lásd A-C ábrák).

- Távolítsa el az elhasznált akkumulátort **14**.
- Helyezzen be egy új akkumulátort (lásd D. ábra).

**Tudnivaló:** Az akkumulátor **14** behelyezésekor ügyeljen a helyes polaritásra! Ez az akkumulátorrekeszen van feltüntetve.

- Zárja le az akkumulátorrekeszt az akkumulátorrekesz fedelének csavarokkal **13** történő visszacsavarásával.

**Tudnivaló:** Győződjön meg róla, hogy a tömítőgyűrű megfelelően illeszkedik.

## ● Felszerelés

### ● Napelem panel felszerelése a talajnyárrsal (lásd E–F ábrák)

1. Helyezze a napelem panelt **10** a talajnyárs-tartóba **11**, és dugja a talajnyársat **9** a talajnyárs-tartóba **11**.
2. Dugja a talajnyársat **9** a talajba (gyepbe, virágágyba, stb.).
3. A fénycsövet **1** a kívánt felületre rögzítheti, rögzítőanyaggal, például kábelkötözővel felcsavarhatja egy fára vagy egy korlátra (a szerelőanyag nincs a csomagban).

**Tudnivaló:** Biztosítsa, hogy a termék megfelelően legyen rögzítve. A termék össze-, ill. felszerelését ne erővel végezze, mint pl. kalapácsütésekkel. Ez károsítja a napelem panelt **10**.

**Tudnivaló:** A legjobb eredmény érdekében helyezze a terméket olyan helyre, ahol a napelem panel **10** a lehető leghosszabb ideig ki van téve közvetlen napfénynek. Ne állítsa a terméket bokrok, fák, ereszek stb. alá, mivel azok csökkentik a napsugarak ráhatását. Állítsa be a terméket úgy, hogy a napelem panel **10** ne legyen letakarva vagy árnyékban.

**Tudnivaló:** Figyeljen arra, hogy a napelem panelt **10** ne befolyásolja más fényforrás, mint pl. az udvari vagy utcai világítás, mivel a termék így nem kapcsol be alkonyatkor.

## ● Napelem panel felszerelése falra csavarokkal (lásd G–K ábrák)

1. A rögzítő furatok fúrása előtt győződjön meg arról, hogy ezen a területen nem tud megfúrni vagy károsítani semmilyen gáz-, víz- vagy elektromos vezeték.

**Tudnivaló:** Figyeljen arra, hogy a napelem panelt **10** ne befolyásolja más fényforrás, mint pl. az udvari vagy utcai világítás, mivel a termék így nem kapcsol be alkonyatkor.

**Tudnivaló:** A legjobb eredmény érdekében helyezze a terméket olyan helyre, ahol a napelem panel **10** a lehető leghosszabb ideig ki van téve közvetlen napfénynek. Ne állítsa a terméket bokrok, fák, ereszek stb. alá, mivel azok csökkentik a napsugarak ráhatását. Állítsa be a terméket úgy, hogy a napelem panel **10** ne legyen letakarva vagy árnyékban.

2. Jelölje meg a furatok helyét.

3. Most fúrja ki a rögzítő furatokat ( $\varnothing$  5,5 mm, mélység kb. 30 mm) (lásd G ábra).
4. Dugja a tipliket [12] a furatokba (lásd G ábra). Rögzítse a talajnyárs [11] tartóját a csavarokkal [12] (lásd H–J ábrák).
5. Helyezze a napelem panelt [10] a talajnyárs-tartóba [11] (lásd K ábra).
6. A fénycsövet [1] a kívánt felületre rögzítheti, rögzítőanyaggal, például kábelkötözővel felcsavarhatja egy fára vagy egy korlátra (a szerelőanyag nincs a csomagban).

**Tudnivaló:** Biztosítsa, hogy a termék megfelelően legyen rögzítve. A termék össze-, ill. felszerelését ne erővel végezze, mint pl. kalapácsütésekkel. Ez károsítja a napelem panelt [10].

## ● Használat

**Tudnivaló:** Távolítsa el az összes csomagolóanyagot a termékről.

### **Használat tápegységgel [2]:**

- Csatlakoztassa a tápegységet az aljzattal (fénycső) [4]. Csavarja a hollandi anyát [3] az óramutató járásával megegyező irányba szorosra. Ennek során ügyeljen a tömítőgyűrűre, más esetben nem biztosított a termék IP védettsége.
- Dugja a tápegységet [2] a konnektorba. A termék be van kapcsolva.
- Nyomja meg a LED kijelzős időzítő gombot [5] a termék bekapcsolásához vagy következő megvilágítási módra váltáshoz. Amikor eléri a 8. megvilágítási módot, kapcsolja ki a terméket a LED-kijelzős időzítő gomb következő [5] megnyomásával.

## A világítási módok sorrendje a következő:

1. Kombináció (az összes világítási üzemmód kombinációja)
  2. Hullám alakú (LED-ek villogása váltakozó frekvenciával)
  3. Sorosan (a LED-ek felváltva világítanak)
  4. Lassú felvillanás (a LED-ek lassan váltakozva világítanak)
  5. Egymást követő/villanás (a LED-ek felváltva villognak)
  6. Lassú elhalványodás (a LED felvillan, majd lassan kialszik)
  7. Csillogás/villogás (a LED-ek felváltva villognak)
  8. Folyamatos (minden LED világít)
- A termék teljes kikapcsolásához húzza ki a tápegységet **2** a konnektorból.

## Használat napelem panellel **10**:

- Csatlakoztassa a napelem panel **10** csatlakozódugóját a fénycső aljzatához **4**.
- Csavarja a hollandi anyát **3** az óramutató járásával megegyező irányba szorossra. Ennek során ügyeljen a tömítőgyűrűre, más esetben nem biztosított a termék IP védettsége.
- Nyomja meg a napelem panel **10** BE/KI gombját **8** a termék bekapcsolásához. (A termék csak sötétben világít).
- Nyomja meg a napelem panel **10** üzemmód gombját **7** a következő megvilágítási módra váltáshoz. Amikor eléri a 8. megvilágítási módot, a napelem panel **10** üzemmód gombjának **7** megnyomásával, kapcsolja vissza a terméket az 1. megvilágítási módba.

## **A világítási módok sorrendje a következő:**

1. Kombináció (az összes világítási üzemmód kombinációja)
  2. Hullám alakú (LED-ek villogása váltakozó frekvenciával)
  3. Sorosan (a LED-ek felváltva világítanak)
  4. Lassú felvillanás (a LED-ek lassan váltakozva világítanak)
  5. Egymást követő/villanás (a LED-ek felváltva villognak)
  6. Lassú elhalványodás (a LED felvillan, majd lassan kialszik)
  7. Csillogás/villogás (a LED-ek felváltva villognak)
  8. Folyamatos (minden LED világít)
- A termék kikapcsolásához nyomja meg ismét a napelem panel **8** BE/KI gombját **10**.

## **● Időzítő funkció (csak tápegységgel **2** történő használat esetén)**

- Az időzítő funkció bekapcsolásához nyomja meg és tartsa nyomva a LED kijelzős időzítő gombot **5**, miután a terméket csatlakoztatta az áramforráshoz. A LED kijelzős időzítő gomb **5** felvillan, amikor az időzítő funkció be van kapcsolva.
- A termék 6 óra hosszan világít, azt követően 18 órát szünetel. A különféle fénymódok időzítő funkcióban használhatók. A termék végül a bekapcsolási időben ismét 6 órán keresztül világít, majd ezt 18 órás szünet követi.

- Az időzítő funkció kikapcsolásához ismét nyomja meg és tartsa nyomva a LED kijelzős időzítő gombot **5** és a LED kijelzős időzítő gomb **5** fénye kialszik.
- Ha az időzítő funkció ki van kapcsolva, akkor a termék folyamatosan világít. A termék teljes kikapcsolásához húzza ki a tápegységet **2** a konnektorból.

## ● **Tisztítás és ápolás**

**⚠ VIGYÁZAT! ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!** Először is húzza ki a a tápegységet **2** a konnektorból.

**⚠ VIGYÁZAT! ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!** Elektromos biztonság okok miatt tilos a terméket vízzel vagy más folyadékokkal tisztítani vagy vízbe meríteni.

- Ne használjon oldószert, benzint vagy hasonlókat. Egyébként a termék károsodhat.
- Csak egy száraz és szőszmentes kendőt használjon a tisztításhoz.
- Cserélje ki az akkumulátort **14**, ha a megvilágítási idő a jó napsütés ellenére egy bizonyos idő után észrevehetően csökken. Csak megfelelő méretű és ajánlott típusú akkumulátort használjon (lásd a „Műszaki adatok” c. fejezet).



## ● Hibaelhárítás (napelem panelekkel történő használat esetén)

**Tudnivaló:** A termék érzékeny elektronikus alkatrészeket tartalmaz. Ezért lehetséges, hogy azt a közvetlen közelben lévő, rádióhullámokat sugárzó készülékek zavarják. Ha működési zavart állapít meg, távolítsa el a zavaró forrásokat a termék környezetéből.

**Tudnivaló:** Elektrosztatikus kisülések működési zavarokhoz vezethetnek. Ilyen működési zavarok esetén távolítsa el a lámpából rövid időre az akkumulátort és helyezze azt újra vissza.

Hiba	Okok	Megoldás
A lámpa nem kapcsolódik be annak ellenére, hogy a terméket egész nap érte napfény.	A mesterséges fényforrások, úgymint pl. az utcai fényszórók zavarják a terméket.	Olyan helyre szerelje fel a terméket, ahol azt más fényforrás nem zavarhatja.
A fény nem, vagy csak rövid ideig kapcsolódik be.	Az akkumulátor elromlott, vagy a napi fény mennyiség nem volt kielégítő.	Cserélje ki az akkumulátort, vagy olyan helyre szerelje fel a terméket, ahol több napfény éri.

## ● Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1-7: műanyagok / 20-22: papír és karton / 80-98: kötőanyagok.



A termék és a csomagolóanyagok újrahasznosíthatóak, semmisítse meg ezeket elkülönítve a jobb hulladékkezelés érdekében. A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétkébe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.

A hibás vagy elhasznált elemeket / akkukat a 2006/66/EK irányelv és módosításai értelmében újra kell hasznosítani. Szolgáltassa vissza az elemeket / akkukat és / vagy a terméket az ajánlott gyűjtőállomásokon keresztül.



## **Környezeti károk az elemek / akkuk hibás megsemmisítése következtében!**

Az elemeket / akkukat nem szabad a háziszemétkébe dobni. Mérgező hatású nehézfémeket tartalmazhatnak és ezért különleges kezelést igénylő hulladéknak számítanak. A nehézfémek vegyjelei a következők: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom. Ezért az elhasznált elemeket / akkukat egy közösségi gyűjtőhelyen adja le.

## **● Garancia**

A terméket szigorú minőségi előírások betartásával gondosan gyártottuk, és szállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük. Ha a terméken hiányosságot tapasztal, akkor a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg Önt. Ezeket a törvényes jogokat a következőkben ismertetett garancia vállalásunk nem korlátozza.

A termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garanciális idő a vásárlás dátumával kezdődik. Kérjük, jól őrizze meg a pénztári blokkot. Ez a bizonylat szükséges a vásárlás tényének az igazolásához.

Ha a termék vásárlásától számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hiba merül fel, akkor a választásunk szerint a terméket ingyen megjavítjuk vagy kicseréljük. A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, nem szakszerűen kezelték vagy tartották karban.

A garancia az anyag- vagy gyártáshibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki azokra a termékrészekre, melyek normál kopásnak vannak kitéve és ezért fogyóeszköznek tekinthetők (pl. elemek), vagy a törékeny részekre sérülésére, pl. kapcsolók, akkuk, vagy üvegből készült részek.

## ● Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézetősége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 404447\_2110) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címoldaláról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

## ● Szerviz

**(HU) Szerviz Magyarország**

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu

**CE IP44**

<b>Legenda uporabljenih piktogramov</b> .....	Stran 222
<b>Uvod</b> .....	Stran 223
Predvidena uporaba .....	Stran 223
Opis delov .....	Stran 223
Tehnični podatki.....	Stran 224
Obseg dobave .....	Stran 225
<b>Varnostni napotki</b> .....	Stran 225
Varnostni napotki za baterije / akumulatorje.....	Stran 227
<b>Vstavljanje / zamenjava akumulatorske baterije</b> .....	Stran 229
<b>Montaža</b> .....	Stran 230
Montaža sončne celice s talnim klinom .....	Stran 230
Montaža sončne celice z vijaki na steno.....	Stran 231
<b>Uporaba</b> .....	Stran 232
<b>Funkcija časovnika (samo za uporabo z omrežnim napajalnikom)</b> .....	Stran 234
<b>Čiščenje in nega</b> .....	Stran 234
<b>Odpravljanje napak (za uporabo s sončno celico)</b> .....	Stran 235
<b>Odstranjevanje</b> .....	Stran 236
<b>Garancija in servis</b> .....	Stran 237
Postopek pri uveljavljanju garancije.....	Stran 237
Servis.....	Stran 238
<b>Garancijski list</b> .....	Stran 239

## Legenda uporabljenih piktogramov

	Ta simbol pomeni, da je treba pri uporabi izdelka upoštevati navodila za uporabo.		Varnostni transformator, odporen na kratek stik
	Enosmerni tok / enosmerna napetost		Neodvisna obratovalna naprava
	Izmenični tok / izmenična napetost		Polarnost izhodnega priključka
	Zaščiteno pred škropljenjem z vodo		Primerno za uporabo v notranjih prostorih in na prostem.
	Zaščitni razred II		Ta simbol prikazuje, da izdelek deluje na omrežno napajanje.
	Zaščitni razred III		6-urni časovnik s samodejno ponovitvijo v dnevnem ritmu
	Oznaka CE označuje skladnost z relevantnimi direktivami EU, ki veljajo za ta izdelek.		

# LED-svetlobna cev

## ● Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za zelo kakovosten izdelek. To navodilo za uporabo je sestavni del tega izdelka. Vsebuje pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranitev. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Če izdelek odstopite novemu lastniku, mu zraven izročite tudi vse dokumente.

## ● **Predvidena uporaba**

Ta izdelek je primeren za uporabo v notranjosti in na prostem ter za zaščito pred soncem na prostem. Izdelek je predviden samo za uporabo v zasebnih gospodinjstvih in ne za poslovno uporabo.

## ● **Opis delov**

- |   |                                       |    |  |
|---|---------------------------------------|----|--|
| 1 | Svetlobna cev                         | 9  | Talni klin   |
| 2 | Omrežni napajalnik                    | 10 | Sončna celica                                      |
| 3 | Prekrivna matica                      | 11 | Nosilec talnega klina                              |
| 4 | Doza (svetlobna cev)                  | 12 | Kavljasti vijak in zidni vložek                    |
| 5 | Tipka Timer s prikazom LED            | 13 | Vijak (pokrov predalčka za akumulatorske baterije) |
| 6 | Doza (sončna celica)                  | 14 | Akumulatorska baterija                             |
| 7 | Tipka Mode (sončna celica)            |    |  |
| 8 | Tipka za VKLOP/IZKLOP (sončna celica) |    |  |

## ● Tehnični podatki

### **Svetlobna cev LED + omrežni napajalnik:**

Poraba moči skupaj: pribl. 0,8 W

### **Svetlobna cev LED:**

Obratovalna napetost: 3,5 V  $\equiv$   
LED: 100 lučk LED (niso zamenljive)  
Moč svetlobne cevi LED: 0,1 W  
Vrsta zaščite: IP44 (zaščiteno pred škropljenjem z vodo)  
Akumulatorska baterija: 1 x akumulatorska baterija Ni-MH, AA/1,2 V/600 mAh

### **Omrežni napajalnik:**

Nazivna vhodna napetost: 220-240 V~, 50/60 Hz, 0,12 A  
Nazivna izhodna napetost (U rated): 3,5 V  $\equiv$   
Maks. delovna izhodna napetost (U out): 3,5 V  $\equiv$   
Nazivna izhodna napetost (P rated): 0,7 W  
Zaščitni razred: II/□  
Vrsta zaščite: IP44 (zaščiteno pred škropljenjem z vodo)  
Omrežni napajalnik (št. modela S007G035W8D) preverjen z GS.  
SELV: Zaščitna nizka napetost (safety extra low voltage)  
Ta: Največja temperatura okolice



Tc:

Temperatura ohišja na navedeni točki

## ● Obseg dobave

1 svetlobna cev LED	2 kavljasta vijaka
1 omrežni napajalnik	1 talni klin
1 sončna celica	1 vtični spojnik
2 zidna vložka	1 navodilo za montažo in uporabo



### Varnostni napotki


**PRED PRVO UPORABO IZDELKA SE SEZNANITE Z VSEMI NAPOTKI ZA UPORABO IN VARNOST! ČE IZDELEK ODPSTOPITE NOVEMU LASTNIKU, MU ZRAVEN IZROČITE TUDI VSE DOKUMENTE!**

**Preberite vse varnostne napotke in navodila. Neupoštevanje lahko povzroči hude telesne poškodbe.**



### **⚠ OPOZORILO! SMRTNA NEVARNOST IN NEVARNOST NESREČ ZA MALČKE IN OTROKE!**

Izdelek lahko uporabljajo otroci od 8. leta naprej ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutilnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkanjem izkušenj in / ali znanja, če so pod nadzorom ali če so bile poučene o varni uporabi izdelka in razumejo nevarnosti, do katerih lahko pride med uporabo.

- Poskrbite, da bo izdelek namestila le strokovno usposobljena oseba.
-  **Previdno! Nevarnost pregretja!** Izdelka ne uporabljajte v embalaži.
- Ne vlecite za omrežni kabel izdelka in zagotovite, da je kabel položen tako, da nihče ne more stopiti nanj ali se spotakniti čezenj.
  - Izdelek se lahko uporablja na vseh normalno vnetljivih površinah.
  - Na izdelek ne pritrdite nobenih dodatnih predmetov.



### **Preprečite smrtno nevarnost zaradi udara električnega toka!**

- Pred uporabo se prepričajte, ali se razpoložljiva omrežna napetost ujema s potrebno obratovalno napetostjo izdelka (220–240V~).
- Pred vsako priključitvijo na omrežje preverite, ali izdelek in omrežni napajalnik kažeta znake morebitnih poškodb.
- Izdelka nikoli ne uporabljajte, če ugotovite kakršne koli poškodbe.
- Gonilnik LED lahko zamenja samo strokovnjak.
- Zunanje gibe napeljave te svetilke ni mogoče zamenjati; če je napeljava poškodovana, je treba svetilko zavreči.
- Sijalke LED niso zamenljive.
- Izdelek uporabljajte samo z omrežnim napajalnikom tipa S007G035W8D. V nasprotnem primeru bodo vsi garancijski zahtevki neveljavni.
- Električnih naprav nikoli ne odpirajte in v njih ne vtikajte nobenih predmetov.

- Omrežno napeljavo zaščitite pred ostrimi robovi, mehanskimi obremenitvami in vročimi površinami.
- Upogibni radij svetlobne cevi mora doseči naslednjo vrednost: premer cevi med 10–14 mm: 2 cm.
- Ne pritrijujte z ostrimi sponkami ali žebli.
- Pred montažo, demontažo ali čiščenjem vedno izvlecite omrežni napajalnik **2** iz vtičnice.
- Niti vtiča niti izdelka samega se ne dotikajte z mokrimi rokami.
- Izdelka ni dovoljeno električno vezati z drugo svetlobno verigo.
- Izdelek je namenjen izključno za obratovanje s priloženim omrežnim napajalnikom (S007G035W8D).
- Upoštevajte, da omrežni napajalnik, tudi kadar svetilka ne deluje, porablja majhno količino moči, dokler se napajalnik nahaja v vtičnici. Za popoln izklop odstranite omrežni napajalnik iz vtičnice.
- Lučk LED ni mogoče zamenjati. Če lučke LED ob koncu svoje življenjske dobe prenehajo delovati, je treba zamenjati celoten izdelek.



## Varnostni napotki za baterije / akumulatorje

- **SMRTNA NEVARNOST!** Baterije / akumulatorje shranjujte zunaj dosega otrok. V primeru zaužitja nemudoma poiščite zdravniško pomoč!
- Zaužitje lahko privede do opeklin, perforacij mehkega tkiva in smrti. Do hudih opeklin lahko pride v 2 urah po zaužitju.
- **NEVARNOST EKSPLOZIJE!** Baterij, ki niso predvidene za polnjenje, nikoli znova ne polnite. Ne povzročite



kratkega stika baterij/akumulatorjev in/ali jih odpirajte. Posledice so lahko pregreteje in nevarnost požara, lahko jih tudi raznese.

- Baterij/akumulatorjev nikoli ne mečite v ogenj ali vodo.
- Baterij/akumulatorjev ne izpostavljajte mehanskim obremenitvam.

## Tveganje iztekanja baterij/akumulatorjev

- Izogibajte se izrednim pogojem in temperaturam, ki bi lahko vplivale na baterije/akumulatorje, npr. na radiatorju/neposredni sončni svetlobi.
- Če baterije/akumulatorji iztečejo, preprečite stik kemikalij s kožo, z očmi in s sluznicami! Prizadeta mesta takoj sperite s čisto vodo in takoj poiščite zdravniško pomoč!



**NOSITE ZAŠČITNE ROKAVICE!** Iztekle ali poškodovane baterije/akumulatorji lahko ob stiku s kožo povzročijo razjede. V takšnem primeru nosite primerne zaščitne rokavice.

- V primeru iztekanja baterij/akumulatorjev le-te takoj odstranite iz izdelka, da preprečite poškodbe.
- Uporabljajte samo baterije/akumulatorje enakega tipa. Ne mešajte starih baterij/akumulatorjev z novimi!
- Baterije/akumulatorje odstranite, kadar izdelka dlje časa ne uporabljate.

## Tveganje poškodb izdelka

- Uporabljajte izključno navedeni tip baterije/akumulatorja!

- Baterije / akumulatorje vstavite v izdelek skladno z oznakama polarnosti (+) in (-) na bateriji / akumulatorju in izdelku.
- Pred vstavljanjem očistite kontakte baterije / akumulatorja in v predalčku za baterije s suho krpo, ki ne pušča vlaken ali z vatirano palčko!
- Iztrošene baterije / akumulatorje nemudoma odstranite iz izdelka.

## ● Vstavljanje / zamenjava akumulatorske baterije

**Napotek:** Akumulatorska baterija je prednameščena. Uporabljajte samo akumulatorske baterije, ki so navedene v poglavju »Tehnični podatki«.

- Za odstranitev akumulatorske baterije izklopite izdelek s tipko za VKLOP/IZKLOP [8] in ločite sončno celico [10] s svetlobne cevi [1].
- Odprite predalček za akumulatorske baterije na hrbtni strani sončne celice [10], tako da odstranite vijake [13] pokrova predalčka za akumulatorske baterije (glejte slike A–C).
- Odstranite izrabljeno akumulatorsko baterijo [14].
- Vstavite novo akumulatorsko baterijo (glejte sliko D).

**Napotek:** Pri vstavljanju akumulatorske baterije [14] pazite na pravilno polarnost! Ta je navedena v predalčku za akumulatorske baterije.

- Zaprite predalček za akumulatorske baterije, tako da pokrov predalčka za akumulatorske baterije znova pritrdite z vijaki [13].

**Napotek:** Poskrbite, da se bo tesnilni obroč pravilno prilegal.

## ● Montaža

### ● **Montaža sončne celice s talnim klinom (glejte slike E–F)**

1. Vstavite sončno celico [10] na nosilec talnega klina [11] in vstavite talni klin [9] na nosilec talnega klina [11].
2. Vstavite talni klin [9] v tla (trata, cvetlična greda itn.).
3. Svetlobno cev [1] lahko pritrдите na zeleno površino, ovijete okrog drevesa oziroma ograje, tako da uporabite pritrdilni material, npr. kableske vezice (pritrdilni material ni del obsega dobave).

**Napotek:** Poskrbite, da bo izdelek stabilno pritrjen. Pri montaži oziroma postavljanju izdelka ne uporabljajte sile, npr. udarcev s kladivom. S tem se sončna celica [10] poškoduje.

**Napotek:** Najboljše rezultate dobite, če izdelek postavite na mestu, na katerem bo sončna celica [10] čim dlje izpostavljena neposredni sončni svetlobi. Izdelka ne postavljajte pod grme, drevesa, nadstreške itn., saj to zmanjšuje vpad sončne svetlobe. Izdelek postavite tako, da sončna celica [10] ne bo zakrita oziroma v senci.

**Napotek:** Poskrbite, da sončna celica [10] ne bo pod vplivom kakšnega drugega vira svetlobe, npr. dvoriščne ali cestne razsvetljave, ker se izdelek v nasprotnem primeru ne vklopi v mraku.

## ● **Montaža sončne celice z vijaki na steno** (glejte slike G–K)

1. Pred vrtnjem lukenj za pritrditev se prepričajte, ali v tem območju ni plinskih, vodovodnih ali električnih napeljav in ali jih ni mogoče poškodovati.

**Napotek:** Poskrbite, da sončna celica **10** ne bo pod vplivom kakšnega drugega vira svetlobe, npr. dvoriščne ali cestne razsvetljave, ker se izdelek v nasprotnem primeru ne vklopi v mraku.

**Napotek:** Najboljše rezultate dobite, če izdelek postavite na mestu, na katerem bo sončna celica **10** čim dlje izpostavljena neposredni sončni svetlobi. Izdelka ne postavljajte pod grme, drevesa, nadstreške itn., saj to zmanjšuje vpad sončne svetlobe. Izdelek postavite tako, da sončna celica **10** ne bo zakrita oziroma v senci.

2. Označite izvrtine.
3. Zdaj izvrtajte luknje za pritrditev ( $\varnothing$  5,5 mm, globina pribl. 30 mm) (glejte sliko G).
4. Zidna vložka **12** vstavite v izvrtani luknji (glejte sliko G). Nato pritrdite nosilec talnega klina **11** z vijaki **12** (glejte slike H–J).
5. Vstavite sončno celico **10** na nosilec talnega klina **11** (glejte sliko K).
6. Svetlobno cev **1** lahko pritrdite na želeno površino, ovijete okrog drevesa oziroma ograje, tako da uporabite pritrdilni material, npr. kabelske vezice (pritrdilni material ni del obsega dobave).

**Napotek:** Poskrbite, da bo izdelek stabilno pritrjen. Pri montaži oziroma postavljanju izdelka ne uporabljajte sile, npr. udarcev s kladivom. S tem se sončna celica **10** poškoduje.

## ● Uporaba

**Napotek:** Z izdelka odstranite ves embalažni material.

### **Uporaba z omrežnim napajalnikom [2]:**

- Povežite omrežni napajalnik z dozo (svetlobna cev) [4]. Prekrivno matico [3] privijte z vrtenjem v smeri urnega kazalca. Pazite na tesnilni obroč, sicer zaščita IP ne bo zagotovljena.
- Vstavite omrežni napajalnik [2] v vtičnico. Izdelek je vklopljen.
- Pritisnite tipko Timer s prikazom LED [5], da vklopite izdelek oziroma preklopite v naslednji način osvetlitve. Ko dosežete način osvetlitve 8, boste izdelek z naslednjim pritiskom na tipko Timer s prikazom LED [5] izklopili.

### **Zaporedje načinov svetenja je naslednje:**

1. Kombinacija (kombinacije vseh načinov svetenja)
  2. Oblika valov (lučke LED utripajo z različno frekvenco)
  3. Sekvenčno (lučke LED izmenično zasvetijo)
  4. Počasno svetenje (lučke LED počasi in izmenično zasvetijo)
  5. Zasledovanje/blisk (lučke LED izmenično utripajo)
  6. Počasno ugašanje (lučke LED počasi zasvetijo in počasi ugašajo)
  7. Lesketanje/utripanje (lučke LED izmenično svetijo)
  8. Trajni vklop (vse lučke LED svetijo)
- Za popoln izklop izdelka izvlecite omrežni napajalnik [2] iz vtičnice.



## Uporaba s sončno celico **10**:

- Povežite priključni vtič sončne celice **10** z dozo **4** svetlobne cevi.
- Prekrivno matico **3** privijte z vrtenjem v smeri urnega kazalca. Pazite na tesnilni obroč, sicer zaščita IP ne bo zagotovljena.
- Pritisnite tipko za VKLOP/IZKLOP **8** sončne celice **10**, da vklopite izdelek (izdelek zasveti samo v temi).
- Pritisnite tipko Mode **7** sončne celice **10**, da preklopite na naslednji način osvetljave. Ko dosežete način osvetljave 8, boste izdelek z naslednjim pritiskom na tipko Mode **7** sončne celice **10** znova preklopili v način osvetljave 1.

## Zaporedje načinov svetenja je naslednje:

1. Kombinacija (kombinacije vseh načinov svetenja)
  2. Oblika valov (lučke LED utripajo z različno frekvenco)
  3. Sekvenčno (lučke LED izmenično zasvetijo)
  4. Počasno svetenje (lučke LED počasi in izmenično zasvetijo)
  5. Zasedovanje/blisk (lučke LED izmenično utripajo)
  6. Počasno ugašanje (lučke LED počasi zasvetijo in počasi ugašajo)
  7. Lesketanje/utripanje (lučke LED izmenično svetijo)
  8. Trajni vklop (vse lučke LED svetijo)
- Za izklop izdelka znova pritisnite tipko za VKLOP/IZKLOP **8** sončne celice **10**.

## ● **Funkcija časovnika (samo za uporabo z omrežnim napajalnikom [2])**

- Za vklop funkcije časovnika pritisnite in zadržite tipko Timer s prikazom LED [5], potem ko ste izdelek priključili na napajanje. Tipka Timer s prikazom LED [2] zasveti, če je funkcija časovnika aktivna.
- Izdelek trajno sveti 6 ur, nato pa sledi 18-urni premor. V načinu časovnika lahko uporabljate različne načine svetjenja. Izdelek ob ponovnem vklopu znova sveti 6 ur, čemur sledi 18-urni premor.
- Za deaktivacijo funkcije časovnika znova pritisnite in zadržite tipko Timer s prikazom LED [2] in lučka tipke Timer s prikazom LED [2] ugasne.
- Ko je funkcija časovnika izklopljena, sveti izdelek neprekinjeno. Za popoln izklop izdelka morate izvleči omrežni napajalnik [2] iz vtičnice.

## ● **Čiščenje in nega**

### **PREVIDNO! NEVARNOST UDARA ELEKTRIČNEGA TOKA!**

Najprej izvlecite omrežni napajalnik [2] iz vtičnice.

### **PREVIDNO! NEVARNOST UDARA ELEKTRIČNEGA TOKA!**

Iz električno varnostnih razlogov izdelka nikoli ni dovoljeno čistiti z vodo ali drugimi tekočinami ali celo potapljati v vodo.

- Ne uporabljajte topil, bencina itn. Izdelek bi se pri tem lahko poškodoval.
- Za čiščenje uporabljajte samo suho krpo, ki ne pušča vlaken.

- Zamenjajte akumulatorsko baterijo 14, če se trajanje svetenja po določenem času kljub dobremu sončnemu sevanju občutno skrajša. Uporabljajte samo baterije prave velikosti in priporočenega tipa (glejte poglavje »Tehnični podatki«).

## ● **Odpravljanje napak (za uporabo s sončno celico)**

**Napotek:** Izdelek vsebuje občutljive elektronske sestavne dele. Zato je mogoče, da jo motijo naprave za prenos radijskih signalov, ki se nahajajo v neposredni bližini. Če ugotovite motnje v delovanju, odstranite vire motenj iz okolice izdelka.

**Napotek:** Elektrostatične razelektritve lahko privedejo do motenj v delovanju. V primeru takšnih motenj v delovanju akumulatorsko baterijo za kratek čas odstranite in jo znova vstavite.

<b>Napaka</b>	<b>Vzrok</b>	<b>Rešitev</b>
Luč se ne vklopi, čeprav je na izdelek ves dan sijalo sonce.	Umetni viri svetlobe, npr. cestna razsvetljava, motijo izdelek.	Izdelek namestite na takšno mesto, na katerem ga ne morejo motiti drugi viri svetlobe.
Svetilka se ne vklopi ali se vklopi samo za kratek čas.	Akumulatorska baterija je okvarjena ali pa ni bilo zadosti dnevne svetlobe.	Zamenjajte akumulatorsko baterijo ali izdelek namestite na mesto, na katerem dobi več sončne svetlobe.

## ● Odstranjevanje

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko od-date za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.



Upoštevajte oznake embalažnih materialov za ločevanje odpadkov, ki so označene s kraticami (a) in števkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne mase / 20–22: papir in karton / 80–98: vezni materiali.



Izdelek in materiale embalaže je mogoče reciklirati; za lažjo obdelavo odpadkov jih odstranite ločeno. Logotip Triman velja samo za Francijo.



O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimате pri svoji občinski ali mestni upravi.



Ko je vaš izdelek dotrajan, ga zaradi varovanja okolja ne odvrzite med gospodinjske odpadke, temveč ga oddajte na ustreznem zbirališču tovrstnih odpadkov. O zbirnih mestih in njihovih delovnih časih se lahko pozanimате pri svoji pristojni občinski upravi.

Pokvarjene ali iztrošene baterije / akumulatorje je treba reciklirati v skladu z Direktivo 2006/66/ES in njenimi spremembami. Baterije / akumulatorje in / ali izdelek vrnite na ponujenih zbirnih mestih.



## Škoda na okolju zaradi napačnega odstranjevanja baterij/akumulatorjev!

Baterij/akumulatorjev ni dovoljeno odstraniti skupaj z gospodinjskimi odpadki. Vsebujejo lahko strupene težke kovine in so podvržene določbam za ravnanje z nevarnimi odpadki. Kemični simboli težkih kovin so naslednji: Cd = kadmij, Hg = živo srebro, Pb = svinec. Zato iztrošene baterije/akumulatorje oddajte na komunalnem zbirnem mestu.

### ● Garancija in servis

#### ● Postopek pri uveljavljanju garancije

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite račun in številko izdelka (IAN 404447\_2110) kot dokazilo o nakupu.

Številko izdelka najdete na identifikacijski ploščici, gravuri, naslovni strani v navodilih (spodaj levo) ali na nalepki na hrbtni ali spodnji strani.

Če pride do napačnega delovanja ali drugih pomanjkljivosti, se obrnite najprej na v nadaljevanju navedeni servisni oddelek po telefonu ali prek e-pošte.

Izdelek, označen kot okvarjen, lahko nato brez poštnine pošljete na navedeni naslov servisa, zraven pa priložite potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in navedite, za kakšno pomanjkljivost gre in kdaj je nastala.

● **Servis**

SI **Servis Slovenija**

Tel.: 080082034

E-Mail: [owim@lidl.si](mailto:owim@lidl.si)

**CE IP44**




## Pooblašчени serviser:

OWIM GmbH & Co. KG  
Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
NEMČIJA

Servisna telefonska številka: 080082034

## Garancijski list

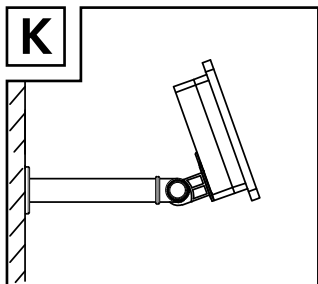
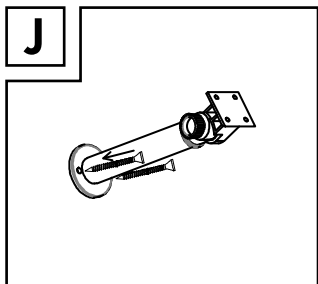
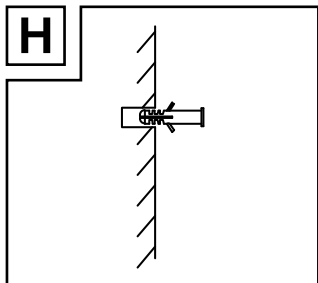
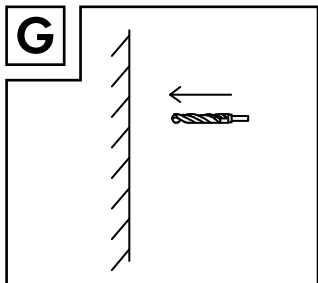
1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavežemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.

- 
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
  6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
  7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
  8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
  9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
  10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
  11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda







**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model No.: HG08772A/HG08772B

Version: 04/2022

Stand der Informationen · Last Information Update · Version des informations · Stand van de  
informatie · Stan informacii · Stav informací · Stav informácií · Estado de las informaciones  
Tilstand af information · Versione delle informazioni · Információk állása · Stanje informacij;  
02/2022 · Ident.-No.: HG08772A/B022022-8

---

IAN 404447\_2110

